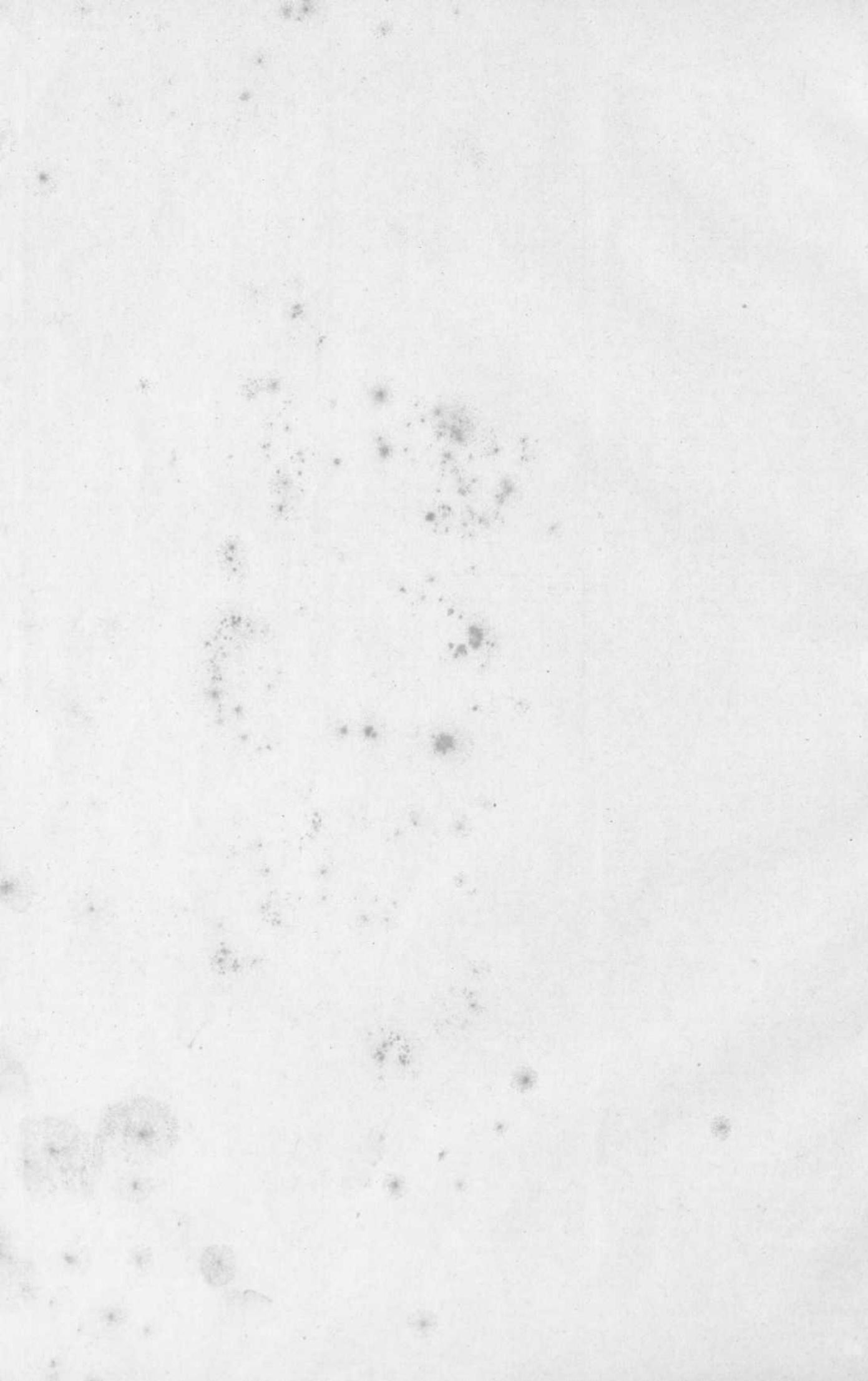






DGCL
A

C. 1135807
t. 111665







Flores



POR

DON DÁMASO LEDESMA

PRESBITERO

✽ ✽ OBRA PREMIADA POR LA ✽ ✽
REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES
✽ ✽ DE SAN FERNANDO ✽ ✽



CANCIONERO SALMANTINO



FOLK-LORE

ó

Cancionero Salmantino

POR

DON DÁMASO LEDESMA

PRESBITERO

OBRA PREMIADA

POR LA

REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN FERNANDO



MADRID

IMPRESA ALEMANA - FUENCARRAL 137

1907



R. 86151

FOLK-LORE

Cancionero Salmantino

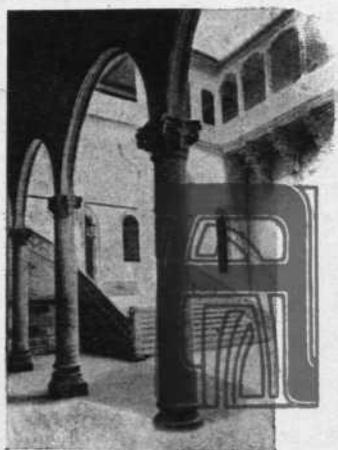
DON DAMASO I EDEMA

OTRA EDICION

EN LA TIENDA DE SANTIAGO DE SALAMANCA



MADE IN SPAIN



la Excelentísima Diputación de
Salamanca, ilustre Mecenas
del Arte popular Salmantino.
El Autor.



Preámbulo

Es la cuarta vez que me veo obligado, por requerimientos de la amistad, á servir al público de introductor en colecciones de esta índole. Prueba esto, entre otras cosas, que en España se trabaja más de lo que generalmente se cree, no por lo que á mí toca, sino por lo que atañe á los buscadores del riquísimo mineral lírico, alumbrado á medias y disperso en las entrañas del fondo poético español.

Hágolo esta vez con especial complacencia, porque la presente obra ó colección se debe, en parte, á los estímulos de la Academia de Bellas Artes de San Fernando, que convocó un Concurso al efecto, en cuyos preparativos hubé de intervenir, y porque la buena suerte quiso que fuera premiada por la docta corporación el hasta entonces desconocido tesoro musical de mi adorada é inolvidable patria chica.

Principio por declarar con pena que, aunque nacido yo en la gloriosa ciudad de Salamanca, si bien salido de ella en la niñez, no sospechaba, ni

remotamente, la cantidad y calidad de los cantos populares de aquella provincia tan noble de sangre y exuberante de poesía. Cuatrocientos cantos próximamente comprende la presente colección, tomados directamente de la fuente pura, del indígena cantor, allí mismo donde brotaron como el agua brota del manantial. Si la cantidad es grande, la calidad lo es más aún. Distínguense unos por la gracia, otros por cierta gravedad que retrata con tintas como las que el malogrado poeta Galán empleara en sus maravillosas descripciones, la augusta y afectiva seriedad de la raza.

Por la posición que ocupa la provincia, la riqueza de su suelo ó por otras causas que bien pudieran relacionarse con el marcado carácter individualista de los naturales, ha sido Salamanca teatro constante de luchas y guerras entre diversos pueblos y civilizaciones desde los primeros tiempos de la historia; pero es de notar que, no obstante ser presa de caudillos, árabes, repetidas veces, apenas se observa influencia oriental en sus cantos, al revés de lo que acontece en una gran parte de los cantos peninsulares. Parece lógico deducir de esto, que la dominación musulmana fué en aquella comarca superficial, que los cantos del país ó su peculiar estilo, de hondas y fuertes raíces, como las encinas de sus montes, persistieron y mantuviéronse incólumes y firmes. ¿Son celtas? ¿Son vectones, romanos, godos?.....

Preguntas son éstas muy difíciles, si no imposible hoy de contestar. Sería necesario un cotejo con los cantos de otros países, como los que verifican los filólogos para hallar el parentesco y relación de las lenguas; relación y parentesco que existirán, seguramente, mas cuya demostración costará muchos años, siglos tal vez, el hallar.

No quiere significar estas demandas, que algunos pudieran tildar de pretenciosas, que los cantos de la provincia de Salamanca sean notables porque sean antiguos, no; lo bueno es bueno por sí, ya sea antiguo, ya sea moderno. Hay más: el pueblo que *siente* y, por consiguiente, *canta*, siempre produce, siempre inventa..., por donde se vendrá á la consecuencia de que si bien puede una región conservar antiquísimos cantos, también los tendrá novísimos; ahora que, unos y otros, necesaria y fatalmente, responderán al ambiente y particulares condiciones que á los naturales distingan. Serán delicados ó rudos, según sea rudo ó delicado el *anónimo poeta*; y esto sentido, fuerza es convenir en que el pueblo salmantino posee muy depurado

gusto, porque todos, ó los más de ellos, lo revelan bien elocuentemente.

No especificaré épocas, grupos ni estilos, porque sería tarea superior á mi competencia, y, al tiempo que puedo dedicar á esta modestísima introducción; séame sólo permitido apuntar: que despojado cuanto me es posible del apasionamiento que por salmantino se me pudiera suponer, juzgo esta colección de la mayor importancia para el porvenir musical de España. Sin desconocer ni mucho menos discutir el mérito de las demás similares hechas y por hacer, atribuyo muy especial significación á ésta, por la circunstancia de que, pasado el período gótico en que contuve mis anteriores preguntas, fué Salamanca, por su insigne Universidad, cifra y emporio de la civilización española, irradiando su influjo y su saber aún más allá de nuestras fronteras. Considerando, pues, que Salamanca fué la cuna de la literatura patria, y la literatura, hermana inseparable de la música, alcanzando ésta preeminencia tan grande, que hasta en la citada Universidad se cultivaba por Catedráticos de la altura de Pareja y Salinas, produciéndose allí mismo el músico poeta Juan de la Encina, el más esclarecido patriarca de nuestro Teatro; siendo dicha ciudad por espacio de siglos el más culto centro de la península ibérica, en el que vivieron y estudiaron cientos y cientos de escritores ilustres en todas las manifestaciones del saber, así en filosofía, como en las ciencias matemáticas, astrológica, física, geográfica, en la lírica dramática y en la incomparable novela picaresca, de que la propia Salamanca hubo de ser primer escenario, ¿no es lícito creer, afirmar me atreveré á decir, que la música popular fué paralela á aquel movimiento intelectual vertiginoso, y que en Salamanca y su provincia hubo de quedar algo más que en donde tales circunstancias no se dieron?... Para mí es indudable, y aun estimo que son prueba evidente los *romances* que esmaltan la colección del Sr. Ledesma, muchos de ellos allí compuestos y allí seguramente musicados.

Del valor real, positivo, de estos cantos, dan ellos mismos testimonio, y bien lo patentizó el público congregado en el Ateneo Literario y Artístico de Madrid, la noche del 9 de Mayo de 1906, en cuya audición se cantaron, por distinguidos artistas y seis señoritas alumnas de Canto del Conservatorio, acompañados todos por el afortunado coleccionador, algunos números, con éxito tan grande, que excedió en muy alto grado á las esperanzas más lisonjeras. No fué aquello un éxito brillante más...; tuvo el ca-

rácter de revelación... hasta parecía dibujarse el estupor en los semblantes al oír aquellas preciosidades que ignorábamos poseer. Maestros y críticos eminentes, público habituado á oír cuanto de bueno se manifiesta en la Corte, estaban materialmente asombrados de la novedad y fineza, de la austeridad y donosura de los cantos salmantinos. Los más, fueron repetidos á petición calurosa del público, naturalmente...; y aunque antes dije que no haría particular mención de éstos ó aquéllos, no puedo menos de romper el propósito, obedeciendo á la impresión enorme, avasalladora, que me produjo el graciosísimo *Tu ru rú* (núm. 17 de la Sección 2.^a, primer grupo).

Yo no he oído nunca nada más bello, más típico, más original... siéndome difícil recordar algo que, dentro de su carácter, aun haciendo concesiones, se pueda comparar á la citada canción. La elegancia de sus giros; el modo que, si no denuncia precisamente antigüedad, acusa una gran independencia de la música moderna; la libertad encantadora con que el texto está tratado, y el breve y delicioso estribillo, componen, sin opción, tan primoroso conjunto, que hacen de ella admirable modelo de canto popular.

Así debió comprenderlo el público, cuando, sin darse cuenta, sintióse electrizado al oír dicha canción, cuya repetición volvió á pedir, aun después que hubo terminado la velada.

Si se advierte el corto número de cantos que se ejecutaron aquella noche y el alto relieve que alcanzaron muchos de ellos, y se observa que son unos cuatrocientos los que suma la presente colección premiada por la Academia de San Fernando, no se juzgará aventurada la anterior afirmación por la que le atribuyo excepcional importancia para el porvenir de la música española.

Fecunda y eterna madre del arte la musa popular, habrán de impresionarse de ella los que quieran cultivarlo sin perder su fisonomía y naturaleza. Tiene España sobrados elementos, de opulenta variedad, para señalar en el divino arte de los sonidos personalidad eminente. Necesario, indispensable es al artista el conocimiento perfecto, profundo, hasta llegar al tuétano de todo lo bueno que en el mundo se produzca; Aquiles fué invencible á virtud de esta nutrición; pero tanto más valdrá su obra, cuanto más espontánea sea y se harmonice más con el ambiente y atmósfera en que se agite.

Poseyendo, pues, nosotros base tan sólida como la de nuestros cantos populares, bien podemos aspirar, si seguimos el camino que nos traza la

propia Naturaleza, á emular, si no subrepujar un día en la música la gloria de otras naciones más adelantadas que la nuestra. Por eso merecen bien del arte todos los que dedican su actividad á trabajos como el realizado por mi querido amigo D. Dámaso Ledesma, con tanto acierto, tanto cariño, con tantos sacrificios y desvelos, que el premio de la Academia, por su modestia, no basta, seguramente, á compensar desde cierto punto de vista. Pero, en cambio, del lado de vista moral será para el Sr. Ledesma título de honor y preciada ejecutoria que siempre podrá ostentar, orgulloso de haber cumplido como bueno y trabajador en honra y prez del arte patrio.

Cierro estas líneas felicitando al laureado amigo entusiastamente, y deseándole muchos años de vida para que recoja el fruto que merecen su talento y laboriosidad.

Fo Bretón





Introducción

«Era el himno aldeano
Salmo de agradecida criatura,
Severo canto-llano
Que al rudo mozo le enseñó Natura.»
(El Poema del Gañán.—GALÁN).

CUANDO en los primeros años de mi vida, merced á las naturales disposiciones musicales de que Dios quiso dotarme, y á las que, dicho sea en descargo de vanidades inconscientes, yo no he sabido corresponder con un cultivo esmerado y paciente, me quedaba embelesado oyendo los hermosos cantos de mi país envuelto por completo en su mismo ambiente y sintiendo al unísono de sus intérpretes las mismas ansias, los mismos pesares y las mismas alegrías, creía que no podía existir manifestación más alta del arte del sonido. Más tarde, obligado por mi educación de organista ó atraído por la curiosidad y el afán de goces musicales, oía las obras de los Maestros de Capilla modernos y algunas de los grandes genios, y aunque me enseñaron á desdeñar ante ellas los cantos populares, nunca sentí emoción tan honda como la que éstos me habían producido. Al mismo tiempo oía asegurar que en mi país no existían, sino por excepción, instintos musicales, y llegué á creer, ante tales aseveraciones, que todos aquellos embelesos de mi niñez habían sido sueños infantiles.

Llegada ya la edad madura, volví á escuchar los mismos cantos en mis frecuentes excursiones campestres; volví á sentir su intensa y lánguida be-

lleza, y entonces pensé reivindicar á mi país de la calumnia aceptada como verdad corriente, transcribiendo sus cantos populares; pero este noble propósito hubiese ido, como otros muchos, á *empedrar el infierno*, si el Concurso abierto por la Real Academia de Bellas Artes no me hubiese alentado á emprenderlo.

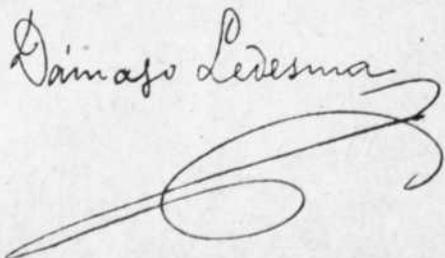
Mucho tiempo dudé, sin embargo; algunos interpretaban las bases de este Concurso entendiendo que la colección debía contener los cantos de las siete provincias de Castilla la Vieja, y para tamaña empresa, ni me creía yo capacitado, ni pensaba que hubiera quien se atreviese á emprenderla confiando en concluirla en el tiempo fijado por la Academia, si quería hacer un trabajo concienzudo y serio. Para ello era preciso recorrer las diferentes regiones, rebuscar y escudriñar cuidadosamente sus cantos, resucitar y evocar los olvidados y poco usuales, haciendo cantar á la gente vieja, la que posee escondido el tesoro de la tradición, y, sobre todo, hacer tales evocaciones fundado en algún dato, en algún recuerdo, como los que yo conservaba de mi país (pero de los cuales estaba completamente ignorante si me dirigía á regiones distintas de Castilla). Era preciso, además, conocer de antemano el carácter de la música popular que trataba de copiarse y su modalidad especial y típica para saber elegir los intérpretes genuinos desechando á aquéllos que, influidos por la música extraña, desnaturalizan la regional con giros y modos derivados del falso *flamenco*, y las insulsas *guajiras* que traen al pueblo los flamantes licenciados del ejército ó de la encanallecida *habanera* ó el descocado *chotis* que importa la moza que ha servido en la Ciudad.

Sin tales conocimientos previos, que no es posible improvisar, estoy seguro de que habría servido á la Docta Corporación gato por liebre; y como aquella no había de tragarse la partida, yo hubiese quedado seguramente desairado, y ningún beneficio hubiese resultado al arte patrio.

Alguien me animó interpretando las bases del Concurso en el sentido de que no se exigía en ellas más que la colección fuese completa aunque no comprendiese más que los cantos de una sola de las provincias enumeradas; y fiado en este criterio, previa la consulta que hice al efecto á la Secretaría de la Academia, formé la presente colección de cantos de la provincia de Salamanca, que hoy someto al ilustrado juicio de la Academia, con la tranquilidad de conciencia de haberlos transcrito con la más escrupulosa exactitud en cuanto lo permiten los medios gráficos de notación, siempre insuficientes.

Este es el único mérito que á tal trabajo atribuyo; la paciencia y los desvelos que supone, quedarían sobradamente recompensados con el solo reconocimiento de esta cualidad.

Dámaso Ledesma





SECCIÓN PRIMERA

TONADAS DE PRIMER ORDEN



INCLUYO en esta sección los cantos que no tienen objeto especialmente determinado, y para más fácil examen los transcribo en tres diferentes grupos, bajo la denominación de tonadas de *primero*, *segundo* y *tercer orden*.

En este primer grupo copio las de estructura más delicada y de sabor regional más puro, es decir, aquéllas en que más resaltan los caracteres especiales de la música popular castellana.

Estos caracteres, á más de otros inexplicables que solamente se perciben después de conocer perfectamente el estilo de esta música, son los siguientes:

Las cadencias finales terminan, generalmente, en la *quinta*, á la que comúnmente se llega por grados conjuntos.

La tonalidad es indecisa, con giros melódicos, que difieren esencialmente de la melodía moderna, no entendiéndose por tal la de los maestros que se inspiran en la música popular de épocas lejanas.

La modalidad es especialmente la misma de las composiciones y melodías del siglo XVI, aunque en algunas transcripciones aparezcan series melódicas de tiempos actuales, debido indudablemente á la degeneración y pérdida gradual de aquellas modalidades en los cantores; circunstancia que yo he querido respetar por conservarme como imparcial y exacto intérprete de los cantos tal como se escuchan.

Estos giros melódicos modernos no son tan frecuentes en las canciones poco usuales dictadas por personas de mucha edad, circunstancia que comprueba la exactitud de mi observación.

En cuanto al *ritmo* de esta música, debo hacer notar que las frases y períodos son rara vez simétricos. El cambio de compás es frecuente; aunque esta circunstancia bien pudiera ser debida á la falta de pericia de los cantores en la emisión de la voz en cuanto se refiere al aliento y al elemento expresivo fielmente guardado por los cantores del país.

En la imposibilidad de hacer observaciones sobre cada una de las canciones que aquí transcribo, me limito á llamar la atención sobre *La Escardadera*, por el ritmo sin copado, que no es común en las demás, y en *El Toro de Aldeadavila* y el de *Mieza*.

TONADAS DE SEGUNDO ORDEN

Incluyo en este epígrafe las canciones que, conservando un marcado carácter regional, son, sin embargo, en mi opinión, de un mérito artístico muy inferior á las transcritas anteriormente en el mismo grupo, sin que por ello puedan considerarse exentas de belleza las números 2 y 18.

Sobresale también la 9 por la gracia y originalidad de su letra, y la 16 por la exactitud con que expresa la malicia y desconfianza característica á los charros ante los negocios curialescos.

TONADAS DE TERCER ORDEN

No se incluyen estas canciones en los epígrafes anteriores porque, aunque son muy populares, tienen una marcada influencia de la música moderna que borran completamente los caracteres regionales. De ellos están exentas en absoluto las marcadas con los números 7, 12 y 17.



SECCION PRIMERA

1.^{er} GRUPO.

TONADAS, de primer orden

La diétó Juana Francisco, de Campillo de Azaba (C-Rodrigo)

(M=65 = ♩)



1. An - da Car - men An - da Car - men no lo e - ches la cul - pa á
Por la ra - ya a Sancho bue - no to - da la gen - te llo -



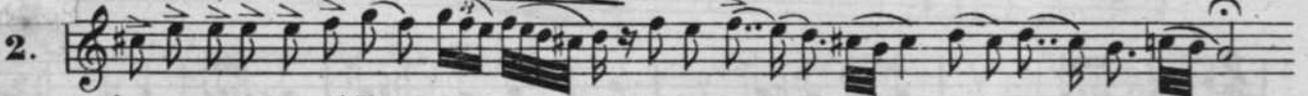
na - die quien te sa - co los can - ta - res
- ra - ba Al ver a - quel i - no - cen - te



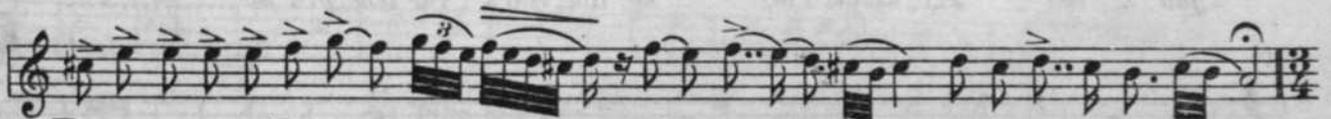
fué Qui - coel de Bue - na ma - dre
con la ca - be - za cor - ta - da

La misma que la anteriór.

(M=65 = ♩)

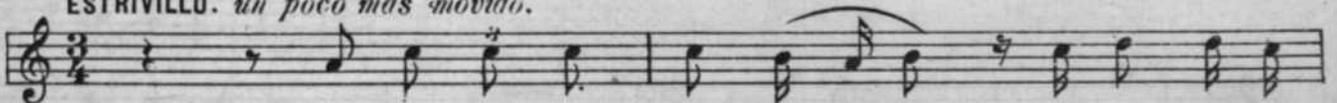


2. An - to - nia le dire á Sixto va - mo - nos de la funcion



Porque si vie - ne Pauli - no nos ca - len - ta - ra los dos

ESTRIVILLO. un poco mas movido.

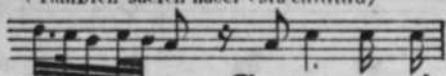


Con - fie - sa - te An - to - nia con - fie - sa - te a -



- ho - ra . . . Con - fie - sa - te An - to - nia . . . no se as - trai - do - ra

(Tambien suelen hacer esta caidilla)



ho - ra . . . Con - fie - sa - te An - to - nia . . .

Cantares al TORRINO.

La dictó Alcira Serradilla, en Ciudad Rodrigo)

(M=65 = )



Se pú-son a - li - qui - dar en - ci - ma el a - - mos - tra - dor
El des - trál te - nia guar - da - do pe - ro pronto pa - re - ció

ESTRIVILLO *poco piu molto.*



Tor - ri - no Tor - ri - no Tu no lo pen - sas - tes, que si tu lo



pien - sas no es tas en la car - cel

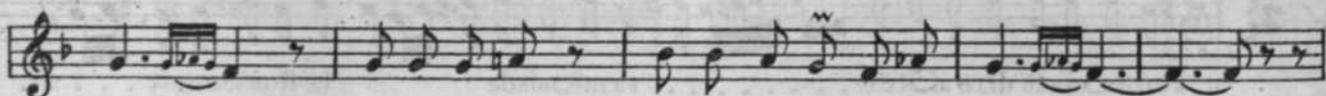
Los mozos de Monleon.

Tomada en Villás de los Alamos (Ledesma)

(M=48 = )



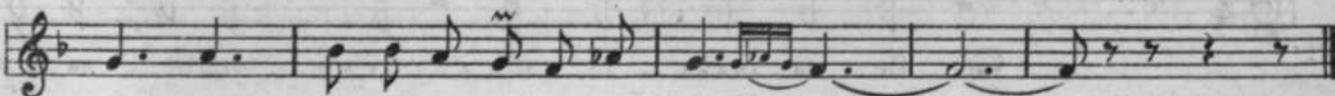
Los mo - zos de Mon - le - on se fue - ron a - rar tem -



- pla - no Al - sa! y o - le! se fue - ron a - rar tem - pla no



Pa - rar dir a la jo - ri - za y re - mu - dar con des - pa - cio.....



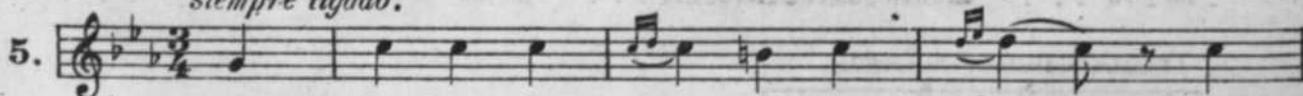
Ah! Ah! y re - mu - dar con des - pa - cio.....

Pastor que estás enseñado.

Tomada en Villar de los Alamos (Ledesma)

(M=58 = )

siempre ligado.



Pas - tor que es - tás en - se - ña - do á



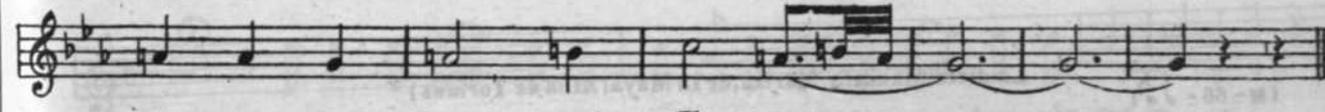
dor - mir en - tre re - ta - mas si te ca - sa - ras con



- mi - go si, si, dur - mie - ras en fue - na Ca - ma.....



..... si te ca - sa - ras con - mi - go si, si, dur -



- mie - ras en fue - na Ca - ma.....

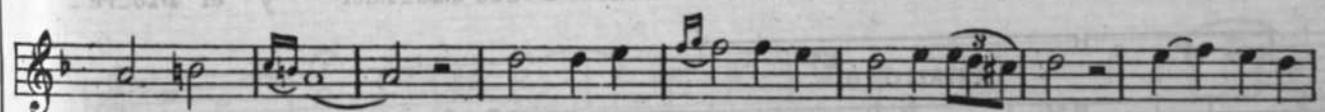
Josefa y su hermano .

La dietó Juana Francisco, de Campillo de Azaba (C - Rodrigo)

(M-158 = ♩)



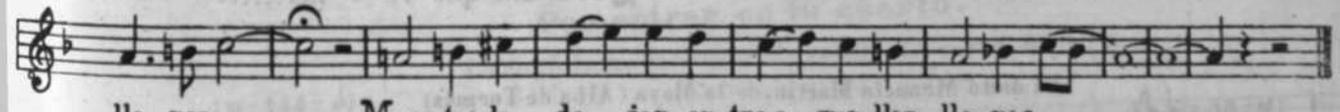
Jo - se fa y su herma no fue ron A la fies - ta Vi - lla -



- ri - no se le ha lo - gra do el in - tento en el me -

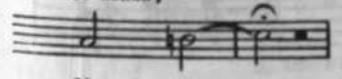


- dio del ca - mi - no muer - ta la de - jan a - que - llos vi -



- lla - nos Muer - ta la de - jan en - tre a - que - llos lla - nos.....

(menos usada)



.. lla - nos.....

La dictó M^a Francisca Maillón de la Maya (Alba de Tormes)(M=158 = )

La pu - pa di - ce el Su - plen - te el Su - plen - te



del Fis - cal..... que los ju - ra - dos que vie - nen....



..... los ten - go que re - pro - bar.....

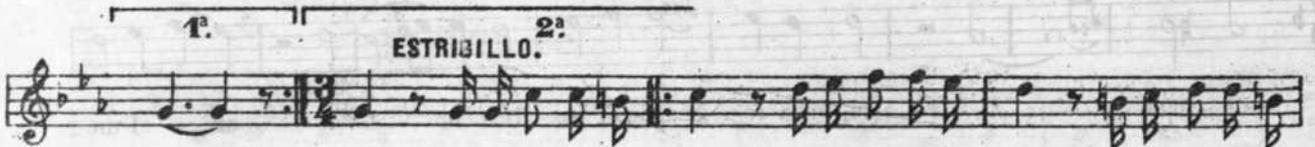
La dictó Manuela Martín, de la Maya (Alba de Tormes)

(M=66 = )

Los mo - zi - tos de la Ma - ya..... En los pa - pe - les pu -



- sie - ron..... que i - ban á ma - tar el To - ro Jo - sé Ma - nuel y el Mo - re -



- no..... - no Que tie - ne que ve - nir la te - nemos que ver u - na ni - ña muy



gua - pa hi - ja de un Co - ro - nel Que tie - ne que ve - nél.....

La dictó Manuela Martín, de la Maya (Alba de Tormes)

(M=66 = )

Ca - ro - li - na Ca - ro - li - na Con que te ri - zas el



pe-lo..... Con las te-na-ci-las de o-ro.... que te ha da do el Ha-ba-



-ne-ro..... que son las on-ce..... y no has ve-ni-do..... me di-jiste que á las



diez ¡Don-de te has en-tre-te-ni-do, que no me has ve-ni-do a-



-ver? ¿es-ta ri-as con la o-tra con mu-cho gus-toy pla-cer?.....

La Escardadera.

La dió Josefa Miguel Gutierrez, de Serradilla el Arroyo (C-Rodrigo)

(M=120 = ♩)



10. Cuan-do..... la es-car-da-de-ra vie-ne de es-



-car-dar..... se en-tris-te-cen los cam-pos sea-le-gra el lu-



-gar sea-le-gra el lu-gar sea-le-gra el lu-gar.....

Por entrar en tu cuarto.

La dió Juana Martin, de Serradilla el Arroyo (C-Rodrigo)

(M=144 = ♩)



11. Por en-trar por en-trar en tu cuar-to y un po-
Que do-lor que do-lor y que pe-na que do-



- qui - to de con-ver-sa - cion
- lor pa-ra la mi mo - re - na

Vi - no la jus - ti - cia
¿ Co - mo quie - res que u - na
¿ Co - mo quie - res que yo a -



nue - va Pri - sio - ne - ro me lle - vo
luz A - lum - bre dos a - po - sentos
do - re dos co - ra - zo - nes a un tiempo

Pastorcito que te yas...

La dictó Serafin Garcia, de Tremedad (Bejar)

(M=63=♩)



Pas - tor - ci - to que te vas pa ba - jo con las o -



- be - jas Di - me si te a - cor - da - ras des ta bor - re - ga que



de - jas Con chade na - car va - mo - nos ya la ri - be - ra don - de nos

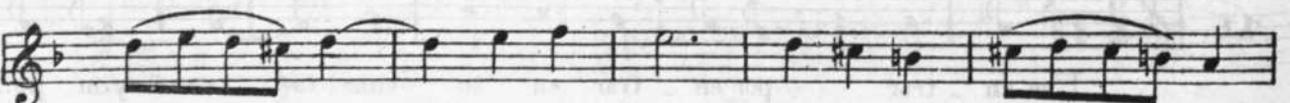


don - de nos ti - ren los ca - ño - na - zos co - ge la man - tay va - mo - nos

La dictó Serafin Garcia de Candelario (Bejar)

(Esta se cantará acompañada de Gaita y Tamboril)

(M=63=♩)



(1) Se repite dos veces mas.



(M=138=♩)

La dictó Manuela Martín, de la Maya (Alba Tormes)



Aun-que me ves de lu-to to-da cu-bier-ta no se me ha
 Con cua-tro na-vios de Yn-dia va-mos al mar Car-ga-dos



muer-to na-die que èspòrtuausen cia yaho-ra va-mos a Bayo-na yá no de-jar los en-trar
 de ca-ño-nes pa-ra pe-le-ar La fé la fé del Cristia no ví no nos hande a brasar

El Changarro (Cencerro)

La dictó Serafin Garcia, de Candelario (Bejar)

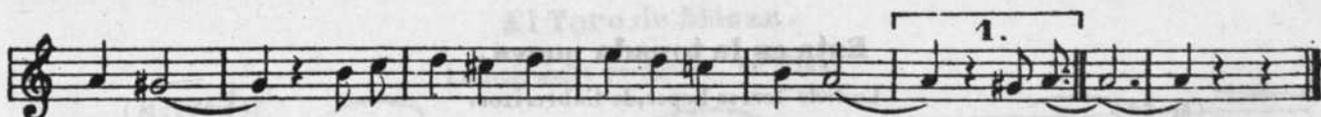
(M=144)



La Chan-gar-rra de la bur-ra..... de tu ma-dre
 La trai-go puesta al pes-cue-zo..... pa te-ne-lla en



que este en glo-ria -ria que me em-bar-co me em-bar-co en la
 la me-mo-ria -ria que me em-bar-co me em-bar-co en el



re-na que me em-bar-co por u-na mo-re-na que me em.....
 a-gua que me em-bar-co con u-na sa-la-da

La Charrascona.

La dictó Isidoro Samaniego, de Robleda (C-Rodrigo)

(M=56)



La Charras-co na esta ma-la no es por falta de a-li-men-to.....
 La mu-geres u-na his-to-ria que tie-nemu-cho pa-pel.....

ESTRIBILLO.

que a la ca-be-ce-ra tie - ne mil ar-robas de pi-mien-to que an-da
des-gra-cia-do de aquel hom-bre que no ia se - pa le - er que an-da

la Char-ras-co-na es - tá ma-la que vuelve la Char-ras-co-na se mue-re.....
la Char-ras-co-na es - tá ma-la que vuelve la Char-ras-co-na se mue-re.....

De que le sirve a Martin.

La dicto Teresa Lopez, de Cabrerizos.

(M-80)

17. ¿De que le sir - ve a Mar - tin, ha - ber com-prao los pre -

- go - nes, sia la en-tra-da Mon-te ru-bio.... le to-can los es - qui -

- lo - nes? La po - bre Flo - ren-cia co-mo ha-bia de

dar que en un bur-ro vie-jo la - ban a mon - tar.....

Esta es la tonada nueva.

La dicto Teresa Lopez, de Cabrerizos.

(M-60)

18. Yes - ta es la to-na-da nue-va que ha ve - ni-do de los

tri-gos que la ha traído el Ti-o Ra-mos la mar que da-me de tua -

mor So - le - dá me - ti - di - ta en un bol - si - llo.....

El pobre del tío Vicente...

19. (M=60=♩)

El po - bre del Tío Vi - cen - te con tan - ta

gen - te co - mo le i - ra Que los hi - jos sa - len sol -

da - dos y la To - ma en su ca - sa es - ta.....

El Toro de Aldeadavila.
 La dictó Julia Fernandez, de Mieza

20. (M=50=♩)

To - re - ru ti - ra la ca - pa To - re - ru ti - ra el ca - po

ti To - re - ru ti - ra la ca - pa mi - ra que el To - ru te co - gi

El Toro de Mieza.
 La dictó Julia Fernandez, de Mieza

21. (M=50=♩)

El To - ri - to dees - te a - ño ya lo tie - nen a - jus -

ta - do que lo a - jus - ta - ron de no - che por e -



- so di - cen que es bra - vo que lo a - jus - ta - ron de noche



por e - so di - cen que es bra - vo

Al Mellizo de Villavieja.

Transcrita en Carpio de Azaba (C-Rodrigo)

(M=56=J)

22. 

Y el Me - lli - zo en Vi - lla vie - ja

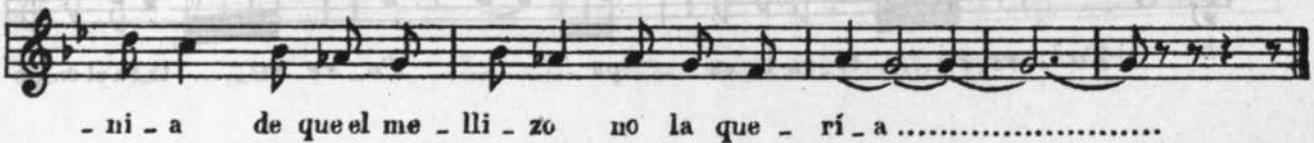


ya la cul - pa tu - vo la tuer - ta y su hi - ja Rega -

ESTRIBILLO.



lá E ran dis cul pas que e lla po

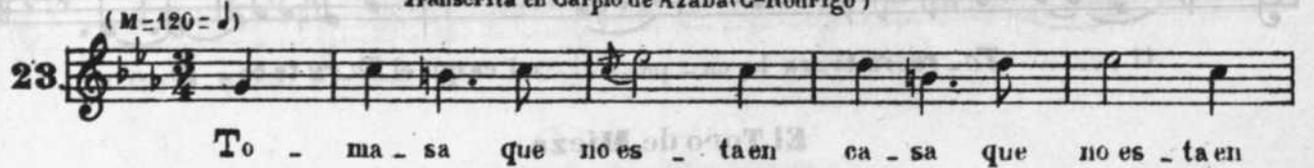


- ni - a de que el me - lli - zo no la que - rí - a

Tomasa que no esta en casa (Variante del Pobre del tío Vicente)

Transcrita en Carpio de Azaba (C-Rodrigo)

(M=120=J)

23. 

To - ma - sa que no es - ta en ca - sa que no es - ta en



ca - sa don - de es - ta - ra se ha i - do con los la -



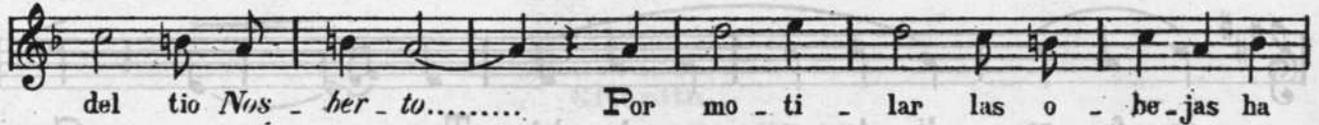
- ne - ros y pi - mien - te - ros á Por - tu - gal

La Martina.

La dictó Ignacio de Dios, en Boada.

27

(M=120.)



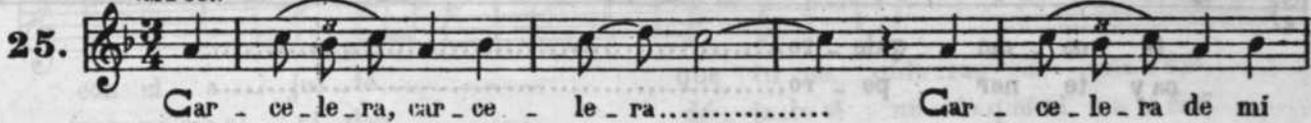
ESTRIBILLO.



Carcelera, carcelera....

La dictó Ignacio de Dios, en Boada.

(M=88.)



A tu ventanita...

Dictada en Boada.

(M=152.)



A tu ven - ta - ni - ta ten - go de po - ner..... u -



- na fa - ro - li - ta co - mo la del Tren..... Co -



- mo la del Tren que a - lum - bra con gás..... y á la me - dia



no - che y á la ma - dru - ga.....



Me lla - mas - te po - bre y fe - a me..... lla - mas -
 Mas quie - ro ser po - bre y fe - a que..... ser ri -

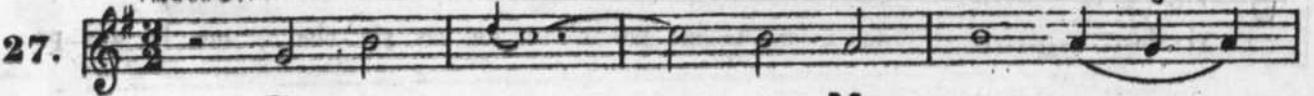


- te co - mo quie - ro.....
 - ca y te ner pe - ro.....

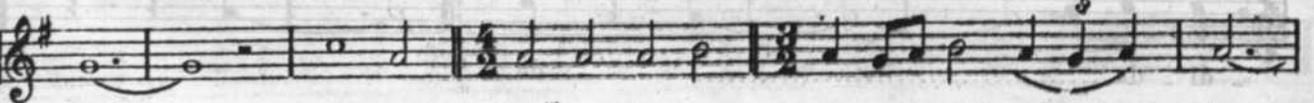
El Duqué de Albania.

La dictó Feliciano Lopez de Matilla de los Caños.

(M=63 d.)



Sie - te mozos..... de Ma - ti - - -



- lla..... y tres don - ce - llas hon - ra - - - - das.....



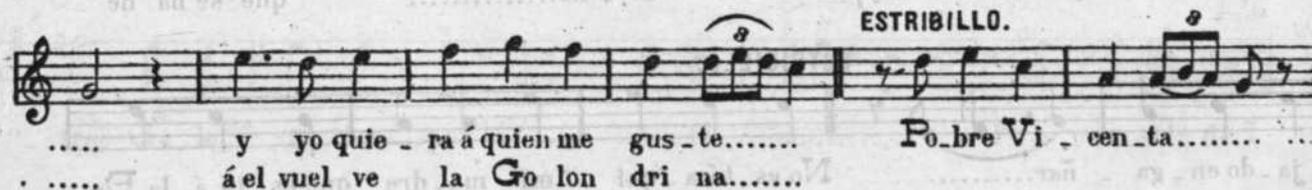
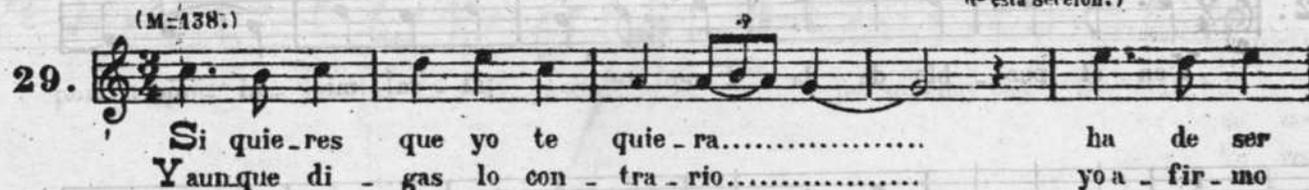
Gitanita...

La dictó. Saturnino Galache, de Villavieja.

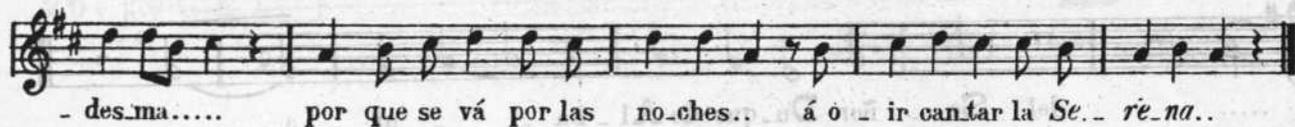
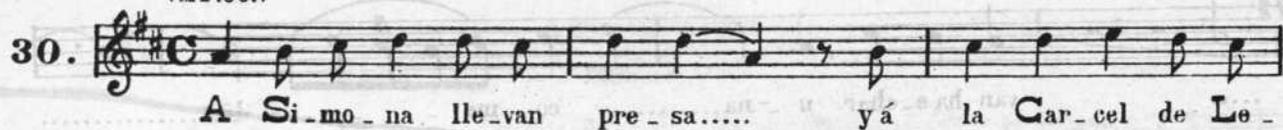


¡Pobre Vicenta..!

(Variante del N.º 7 del 2.º grupo de esta Berceión.)

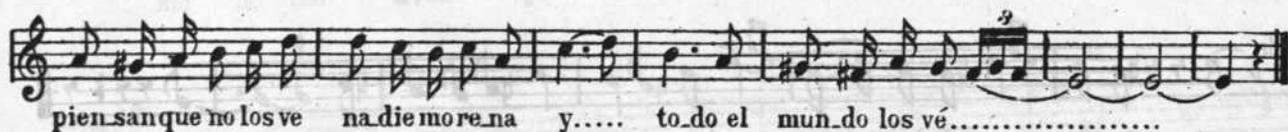


(M=100.)

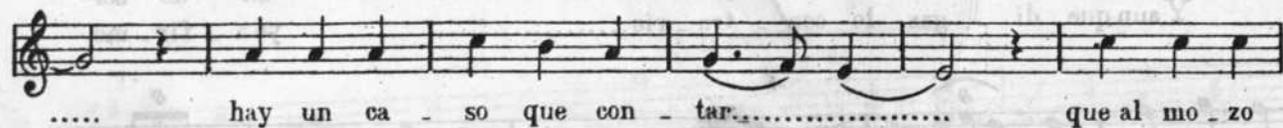
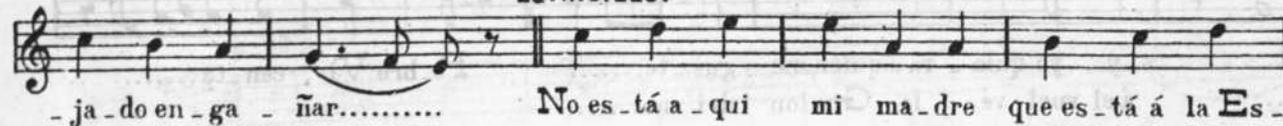
**Piensen los enamorados...**

La dictó Teresa Lopez, de Cabrerizos.

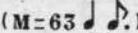
(M=84.)

**Y en el pueblo de la Fuente...**

(M=120.)

**ESTRIBILLO.**

La Tana...

33. (M=63 )



Ta - na que Ta - na Ta - na..... Ta - na sin con -



- sue - lo.... ¿Por don - de has an - da - do ca - ri - ta de cie - lo

Nadie se atreve á pasar...

Dictada en Aldeadávila de la Rivera.

34. (M=132.)



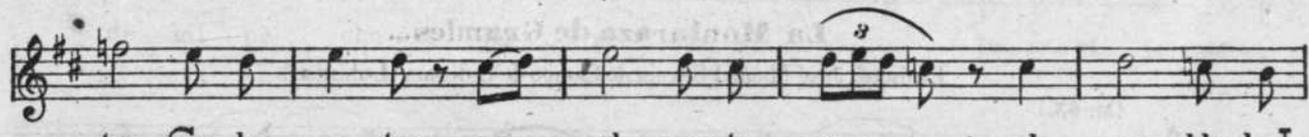
Na - die se a - tre - ve á pa - - sar.....



por a - que - llos ma - tor - ra - les..... por que hay cua - tro mal - he -



- cho - res..... con gar - ro - tes..... y..... pu - ña - les..... cua -



- tro Ga - le - o - tes por el mon - te van..... al pue - blo de I -



- tue - ro Al Cu - ra á ma - tar.....

A la valerosa...

Dictada en Aldeadávila de la Rivera.

(M=112.)

35. **A la va - le - ro - sa.....** **A la mi mo -**
re - na..... **co - mo me - ne - a las sa - yas.....** **en tiem -**
en tiem - po de pri - ma - ve - ra..... **cuan - do**
po de..... **pri - ma - ve - ra.....**
llue ve..... **cuan - do nie - va.....**

1ª 2ª

La dictó, José Manuel García, de Campo de Ledesma (Ledesma.)

(M=63.)

36. **Tres len - guas mur - mu - ra - - do - ras ten - go e -**
- cha - das á co - cer..... **Yo - tra que es - tá mur - mu -**
- ran - do..... **me fal - ta que.....** **com - po - ner.....**

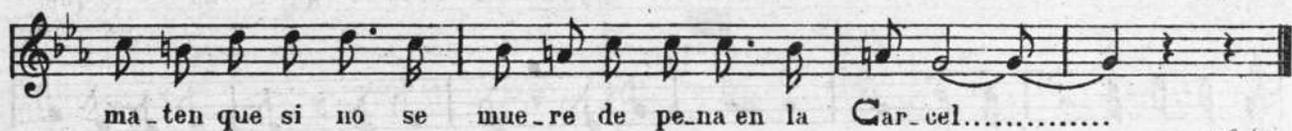
La Montaraza de Grandes...

La dictó, José Manuel García, de Campo de Ledesma (Ledesma.)

(M=63.)

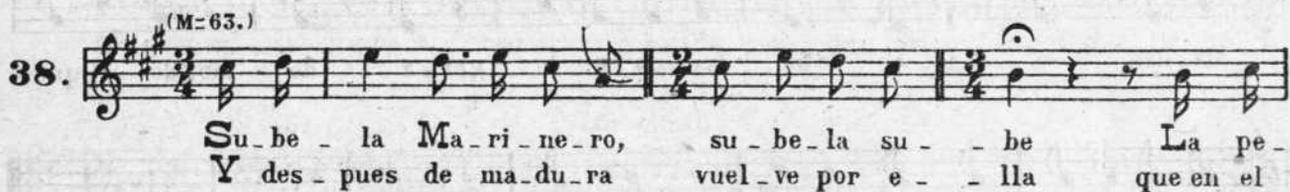
37. **La Mon - ta - ra - za de Grán - des.....** **que Ro - sa - li - a se**
lla - ma..... **man - dó ma - tar el ma - ri - do.....**

ESTRIBILLO.



Súbela Marinero...

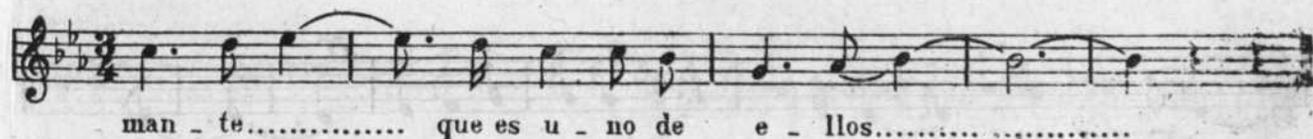
(M=63.)



ESTRIBILLO.



(M=120.)



Había un matrimonio en Cartagena...

(M=84.)

40.
 Ha - bi - a un ma - tri - mo - nio y en Car - ta - ge - na que
 te - ni - a u - na hi - ja y e - ra tan be - lla Cris - tia - na que to - das las se -
 - ma - nas o - i - a mi - sa con a - le - gri - a de mo - do que
 cre - i - a en Dios y en Ma - ri - a y en San An - to - nio.....

Dicen que te vas mañana...

(M=138.)

41.
 Di - cen que te vas ma - ña - na..... yo me voy de -
 - so - tro di - a..... Si te quie - res a - guar - dar.....
 di - ri - mos en..... com - pa - ñi - a..... Ha ve - ni - do o -
 - de Ma - drid id..... pa - ra dir á Va - - lla - do - lid pa - ra
 dir en el Tren..... To - - dos los Tre - nes los..... han cor - ta - do las..
 ... Es - ta - cio - nes las..... han que - ma - do por el Go - ber - na - or.....

Manuela.

La dietó Froilan Gomez, de la Bádima (Dehesa.)

35

(M=80.)

(Diálogo.)



Don - de vás con el car - ro..... Ma - no - la que.....
 Y e - res co - mo la ro - sa..... Ma - nue - la y en.....



vás tan tris - te.....? voy por las ca - la - ba - zas..., Ma - nue - la, que
 la pri - ma - ve - ra en - car - na - da por den - tro Ma - nue - la blan -

ESTRIBILLO.



tu me dis - te..... que se a - ne - ga.....
 - ca por fue - ra..... que se a - ne - ga.....

3ª

Y algun dia fue teja, M^{1ª}.
 De tu tejado.
 Y ahora soy arbolito, M^{1ª}.
 Desamparado. Que se anega.

4ª

Que se anegan los mares, M^{1ª}.
 Tambien los rios.
 Que se anegan los mares, M^{1ª}.
 Vente conmigo. Que se anega.

La dietó Froilan Gomez de la Bádima (Dehesa.)

(M=80.)



Ya los su - ben ya los ba - - jan le to - man de - cla - ra -
 Y el más pe - que - ño con - tes - - ta el que lo ma - tó fui
 A la ra - ya los Mon - tal - - vos Hay u - na cruz de ma -



-ción..... le to - man de - - cla - ra - ción.....
 yo..... el que lo ma - - tó fui yo.....
 - de - - ra hay u - na cruz..... de ma - de - ra.....

(Suelen poner esta especie de Estrivillo, solo al final de algunos versos en lan - terior tonada.)



hay! her - ma - no..... hay! her - ma - no.....

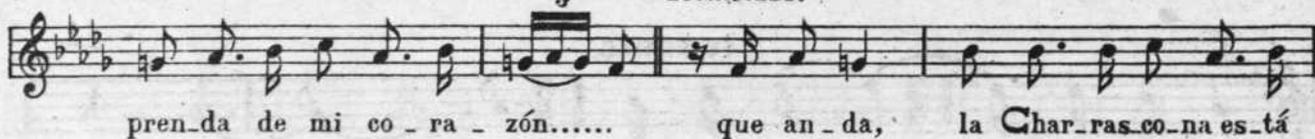
La Charrascona (Variante)

La dictó Isidora Muñoz de Carpio de Azaba.

(M=54 J.)

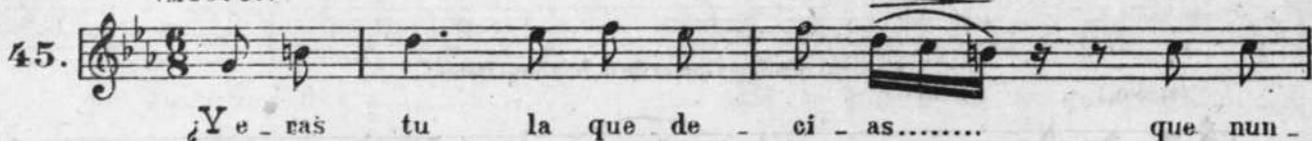


ESTRIBILLO.

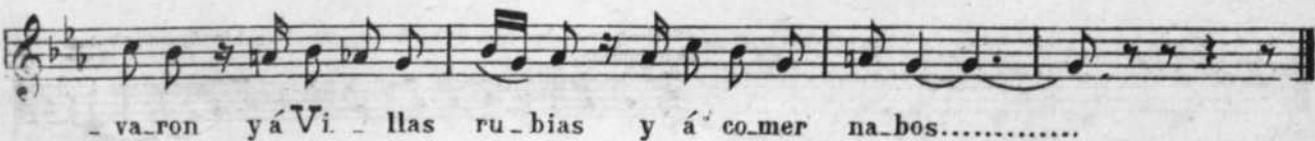


La dictó, Vítora Hernandez, de Agallas.

(M=54 J.)



ESTRIBILLO.



Peregrina.

(M=54 ♩.)



46. Y - ba la Pe - le - gri - na con su es - cla - vi - na con su car -
Tie - ne ru - bio el ca - be - llo tan lar - go y be - llo que el al - ma en



- te - ra y con su bor - dón..... lle - va za - pa - to blan - co me - dia de
e - llo se me enre - dó..... al di - cir punto en bo - ca.....



se - da som - bre - ro fi - no que es un pri - mor..... mor.....

Cuando una madre...

Dictada en Villar de los Alamos (Ledesma)

(M=84.)



47. Que - ri - da ma - dre al des - pe - dir de vues - tros
Cuandou - na ma - dre cri - a - ba un hi - jo to - do su a -



bra - zos voy á mo - rir y se lo lle - van á la guer - ra y á mo - rir sin confe -
- mor te - ni - a en el y se lo



- sion Que - ri - da ma - dre al des - pe - dir de vues - tros bra - zos voy á mo - rir

La Clara...

Dictada en Carpio de Azaba (C-Rodrigo.)

(M=126.)



48. La Cla - ra cuan - do va á Mi - sa..... se po -



- ne en el Al - tar ma - yor..... Con el li -

- bri.to en la ma.no..... pi.dien - do.le á..... Dios per - don.....

ESTRIBILLO.

Ay! Guin - di - lla Guin - di - lla Guin - di - lla.....
Al - bar - de - ro Al - bar - de - ro Al - bar - de - ro.....

que ya no te quie.re la de la to - qui - lla.....
que ya no te quie.re la hi - ja del her - re - ro.....

Variante de La Clara .

Dictada en C-Rodrigopor Juana Francisco, de Campillo de Azaba.

(M=126.)

49.

La Cla - ra cuan - do va á mi - sa..... se po -

- neal Al - tar ma - yor..... Con el li - bri.to en la

ma - no..... pi.dien - do.le á Dios per - don.....

ESTRIBILLO.

Ay! Guin - di - lla Ay! Guin - di - lla Ay! Guin - di - lla..... que ya no te
Al - bar - de - ro Al - bar - de - ro Al - bar - de - ro..... que ya no te

que ya no te quie.re la de la to - qui - lla
que ya no te quie.re la hi - ja del her - re - ro.....

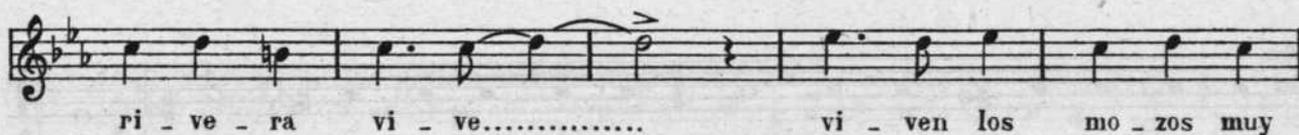
Viva la rivera...

Dietada en Carpio de Azaba (C-Rodrigo.)

(M=116.)

50. 
Vi - va la ri - ve - ra vi - va.....


Y tam - bien los ri - ve - ra - nos..... que si la


ri - ve - ra vi - ve..... vi - ven los mo - zos muy

ESTRº piu molto

sa - nos..... Vi - va la a - le - gri - a que vi - va el a - mor

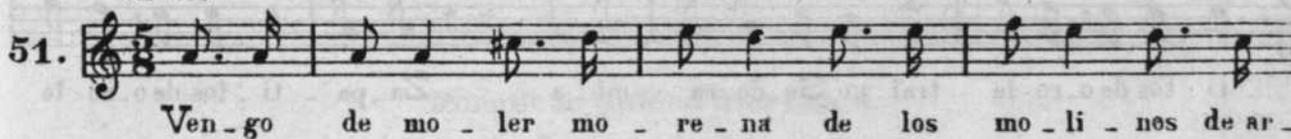

vi - van los mo - zos que es - tán muy sa - nos y les a -


- le - gra mi co - ra - zón.....

La Molinera.

Dietada en Carpio de Azaba (C-Rodrigo.)

(M=53.)

51. 
Ven - go de mo - ler mo - re - na de los mo - li - nos de ar -

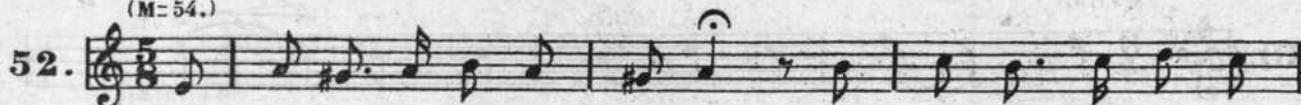

- ri - ba..... he vis - to la mo - li - ne - ra y jo - le!..... so - lo


por es - tar con e - lla..... que ven - go de mo - ler.....

Estando yo en la Taberna...

La dictó, Tomasa (de Tamames.)

(M=54.)



Es - tan - do yo en la Ta - ber - na vi - nie - ron y me di -



- je - ron que mi mu - ger e - ra muerta que Dios la tenga en el cie - lo.....



Le di - je al en - ter - ra - dor, ha - ga us - ted el ho - yo pro - fun - do
Ha - ga us - ted el ho - yo pro - fun - do y en - cal - que us - ted bien la tier - ra
que o - tra vez que la en - ter - ra - ron se es - ca - pó la ba - ru - lle - ra

Canción de las mozas de Mogarráz, en forma de diálogo, que sustituye al baile en los Domingos y fiestas de Cuaresma

Esta suelen cantarla en el sitio llamado Las Parvas (Eras en tierra de Salamanca.)

M=63

Transcrita en Mogarráz.



Por a - quí me voy no - ja - da y á los Pa - la - cios del



Rey y á con - tar - le al Rey mi pa - dre los de - no - jos que te - neis Za - pa -

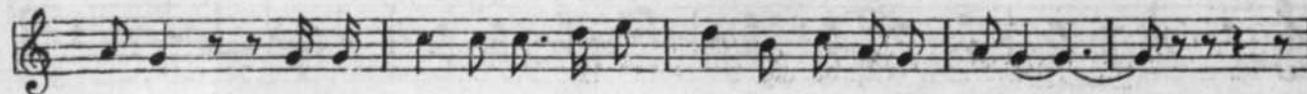


- ti - tos de o - ro le trai - go Se - ño - ra mi - a Za - pa - ti - tos de o - ro le

Contesta el otro Coro.



trai - go pa - ra la ni - ña Ni por - e - sas ni por las o - tras ruin Ca - ba -



- lle - ro Ni por - e - sas ni por las o - tras se - rás mi Dueño.....

Otra Molinera.

41

La dictó, Tomasa Mendez (Tamames.)

54. Musical notation for the first system of 'Otra Molinera', starting with a treble clef, a key signature of one flat, and a 2/4 time signature. The melody is written on a single staff with lyrics underneath.

Gas - ta la mo - li - ne - ra ri - cos za - pa - tos gas -
- ta la mo - li - ne - ra ri - cos za - pa - tos Y el po - bre mo - li - ne - ro lo trae des - cal -
- zo la mo - li - ne - ra pi - ca la pie - dra con ai - re que vue - la.....

Esa Señorita...

55. Musical notation for the first system of 'Esa Señorita...', starting with a treble clef, a key signature of one flat, and a 5/8 time signature. The melody is written on a single staff with lyrics underneath.

E - sa Se - no - ri - ta del man - dil de se - da con la es - co - ba
ba - rre con los o - jos rie - ga con la bo - ca di - ce quien fue - ra sol -
- te - ra y, no ca - sa - di - ta en tie - rras a - je - nas...

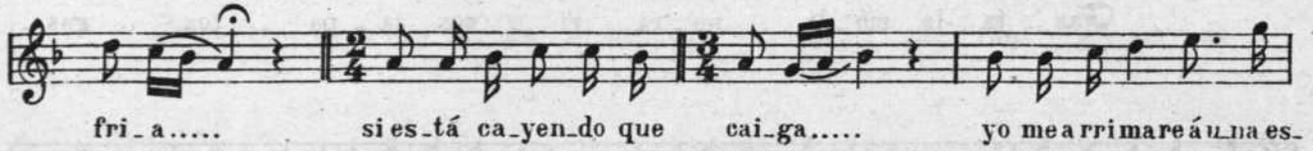
Porque te quiero morena...

Trancrito en Arapiles.

56. Musical notation for the first system of 'Porque te quiero morena...', starting with a treble clef, a key signature of one flat, and a 2/4 time signature. The melody is written on a single staff with lyrics underneath.

Por que te quie - ro mo - re - na..... me lle - van á la pri -
- sión..... me e - chan gri - llos y ca - de - nas..... co - mo si fue - ra un la -

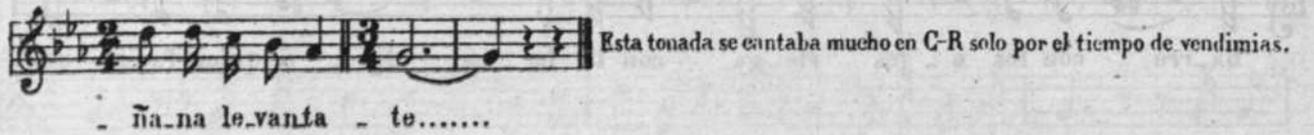
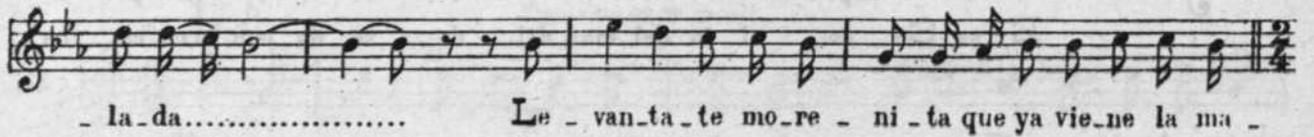
ESTRIBILLO.



Levantate morenita.

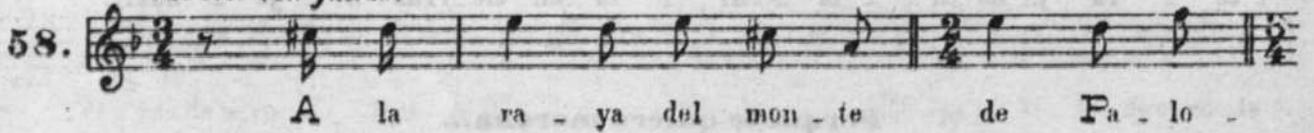
Transcrita en C-Rodrigo (Arrabales.)

(M=69 J.)



A la raya del monte de Palomares.

(M=69.) con fuerza.



(M=69.)

59. 
 A la ra - ya del mon - te de Pa - lo -

 ma - res..... Hay un ga ñán a - ran - do con cua - tro

 pa - res A - dios mo - re - na.....

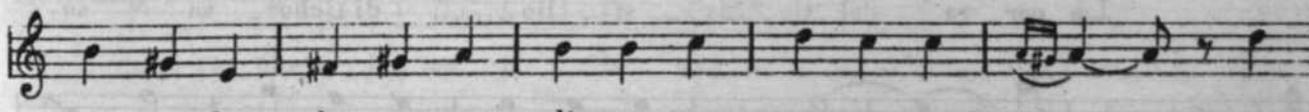
La Golisa.

Dictada en la Dehesa de S^{ta}. Marina (Ledesma.)

(M=138.)

60. 
 An - to - nio el de Sa - li - nar..... Ya

 no gas - ta cal - zon - ei - llos..... que


 los la - ne - ros di - cen que no es su - yo no..... que es

 de un pi - mien - te - ro que ven - de ja - - bón.....

Otra Molinera (Yo no soy molinera...)

Transcrita en S^{ta} Marina (Ledesma)

(M=58.)

61. Yo..... no soy mo - li - ne - ra que si lo fue - ra..... á..... la piedra del me - dio vue - lo le die - ra..... yo no soy mo - li - ne - ra no yo no soy ca - de - na de a - mor.....

La ribera de Gallegos...

(M=69)

62. La ri - be - ra de Ga - lle - gos ya no vuel - ve á cri - ar

(M=120.) ESTRIBILLO.

yer - ba..... que la re - ga - ron con san - gre.....

los mo - zos de..... la qui - me - ra.....

La perra del tío Basilio...

(M=126.)

63. La per - ra del tío Ba - si - lio..... di - cho - sa se

qué lla - mar..... que la co - mie - ron los mo - zos

..... un mar - tes de Car - na - vál.....

El Toro pendon de Villar de los Alamos.

Transcrita en Matilla de los Caños.

64. (M=63.)

Ya mu-rió el To - ro pen - - dón.....

..... Je - sús y que des - con - sue - lo.....

Y al ver la san - gre cua - ja - da der - ra - - mada por el sue - lo.....

Transcrita en Matilla de los Caños.

65. (M=132)

Ay! las lla - ves de Ge - ne - ro - so ya

no sir - ven pa - ra na - da,..... porque ha sa - li - do el va -

ESTRIBILLO.

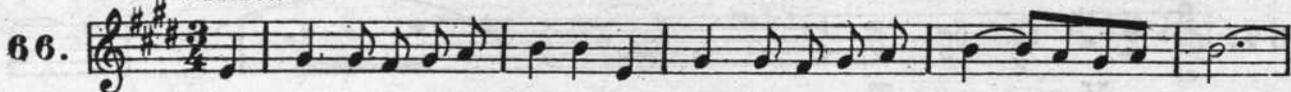
- que - ro por la re - ja la ven - ta - na. Yo me voy con la Lo -

- la yo me voy con la Lo - la yo me i - ré.....

El Toro de Matilla.

Esta tonada se canta en los días de corrida.

(M=126.)



66. Ya - quí To-ri-to va - lien-te y a - quí To-ri-to Ga - lan.....



..... Yo soy el de la o-tra tar-de a - cá-bame de ma - tar.....

Otra Golisa.

Transcrita en la Dehesa de Corbacera.

(M=65 J.)



67. La Go - li - sa de Ro - llan tie-ne la ca-ra muy fi - na.....



..... por e - so en el Sa-li - nar ¿sa-le tan blanca la ha - ri - na.....

La dictó Dolores Sanchez, de Fuente de S. Esteban.

(a) (M=110 = J.)



68. Si quie - res que te quie - ra del mi pe - ti -
Quien fue - ra car - bo - ne - ro del mi ca - ra -



- tin pe - ti - tin pe - ti - ti - llo del mi ca - ra - cól con e -
- cól Co - ro - nel que me em - bar - co mas hay pren-da mi - a me



se den-gue - ci - llo los co - ra - zo - nes.....
dis - te la ma - no pa-ra es mo char lo.....

(a) Llamo la atención sobre la música y letra de la anterior tonada.

SECCION PRIMERA

2º GRUPO.

TONADAS de segundo orden.

La dictó Rosario Perez de Terradillos (Alba de Tormes.)

(M=56=d.)

(1) La musica y letra está compuesta en Terradillos)

1. 

Pa - ra em - pe - zar á ca - zar..... for -
- ma - re - mos la cua - dri - lla..... em - pe - zan - do por los
gal - gos..... Lu - cas, Re - ver - te y Se - vi - lla.....

La dictó Rosario Perez de Terradillos (Alba de Tormes.)

(M=56=d.)

2. 

Nien Ga - ja - tes nien Va - le - ro..... ya
no se ma - tan los zor - ros..... que los ma - tan en Pe -
- dra - za..... los cria - dos de Ce - le - do - nio.....

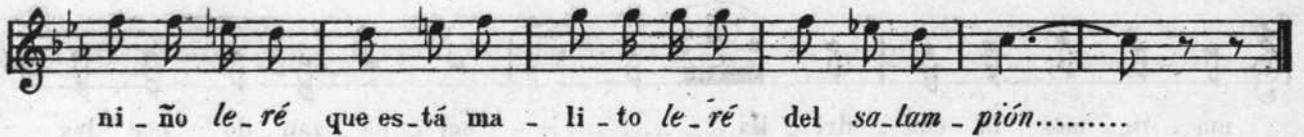
La anterior tonada tambien suelen cantarla en $\frac{5}{8}$.

(M=56=d.)

3. 

Nien Ga - ja - tes ni en Va - le - ro..... ya
no se ma - tan los zor - ros..... que los ma - tan en Pe -
- dra - za..... los cria - dos de Ce - le - do - nio.....

La dictó Manuela García de Terradillos (Alba de Tormes.)

(M=138 = $\frac{3}{8}$.)

La dictó Manuela Martín de la Maya (Alba de Tormes.)

(M=66 = $\frac{3}{4}$.)*un poco más movido.*

La Chana.

Tomada en Carpio de Azaba (C-Rodrigo.)

(M=132 = $\frac{3}{8}$.)

La Vicenta.

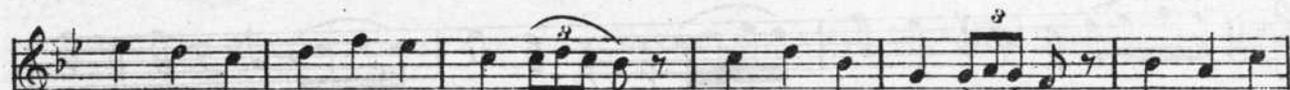
49

Transcrita en Carpio de Azaba (C-Rodrigo.)

(M=112=♩.)

7. 
 Vi - cen - ta le es - cri - be car - tas..... Y á su her - ma -


 - ni - to Ju - lián..... Yo soy a - ma de Pe - dra - za


 Y tú e - res el Mon - ta - záz..... Po - bre Vi - cen - ta..... po - bre de


 ti Ya no te sa - les..... á di - ver - tir.....

Variante del N.º 5.

La dietó Avelina Bullón, de la Maya (Alba de Tormes.)

(M=60=♩.)

8. 
 Los mo - ci - tos de Ga - lin - do..... se po - nen a las es -


 - qui - nas porque no se va - ya el To - ro á la Dehesa de Co - qui - lla.....
 f ff siempre.

La dietó Valentina N., de Valde S. Gil (Béjar.)

(M=72=♩.)

9. 
 Me ha lla - ma - do tu ma - dre ton - ta de los pies... Por que de la ca - be - za


 cual - qui - ra lo es la ni - ña..... que vi - no de Se - vil - la y tra - jo... un do - lor en un bra - zo y a -


 - ra Co - mo está en tier - ra a - je - na la ni - ña llo - ra.....

Buenos aires...

La dictó Sinforosa Sanchez del Bodón (C-Rodrigo)

(M=72=d.)

10. Musical notation for the first piece, 'Buenos Aires', in 2/4 time with a key signature of one flat. It consists of four staves of music with lyrics underneath.

Bue_nos ai_res bue_nos a - i_res bue_nos ai_res bue_nos
 vien - tos de bue_nos ai_res ve - ni - mos de bus_car a_mo_res
 núe - vos que lin_da vie - nes de bue_nos ai - res que lin_da
 chi - ca la lle_va el ai - re.....

Dictada en Machacón.

(M=72=d.)

11. Musical notation for the second piece, 'Casome', in 2/4 time with a key signature of one flat. It consists of three staves of music with lyrics underneath.

Ca - so - me mi ma - dre..... chi - qui - ta y bo -
 - ni - ta..... con u - nos a - mo - res que yo no que - ri - a y Ay! do - lor,
 de mi vi - da y Ay! do - lor.....

La Paloma...

La dictó Serafina Benito, de Machacón.

(M=116=d.)

12. Musical notation for the third piece, 'La Paloma', in 3/4 time with a key signature of one sharp. It consists of two staves of music with lyrics underneath.

¡Ay! pa - lo - ma re - vo - la - do - ra quien te ha cor - ta - do los vue - los
 Si la co - jo por las a - las se me es - ca - pa por los pies.....
 que no has po - di - do ha - jar des - de el pa - lo - mar al sue - lo.....
 si yo lo hu - biera sa - bi - do la hu - bie - ra co - gi - do bien.....

Capolo, Tapiero y Risca .

Dictada en Machacón por Serafina Benito.

51

(M=138=♩.)

13. 

Le vie - ron es - tar ce - nan - do por la ven - ta - na del

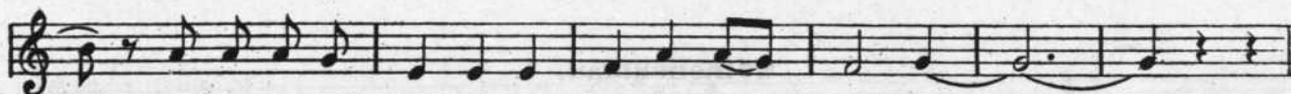


huer - to..... ya e - so de las on - ce y me - dia Don San - tia - go es -

ESTRIBILLO.



- ta - ba muer - to..... Ca - po - lo y Ta - pie - ro mon - tan de á ca - ha - llo



..... y el tu - no del Ris - ca que los va gui - an - do.....

Muerte de Prim.

La dietó José Manuel García de Campo de Ledesma (Ledesma.)

(M=138=♩.)

14. 

Cua - tro ha - la - zos le die - ron.....



Al po - bre - ci - to de Prim..... Cua - tro ha -



- la - zos le die - ron en las ca - lles..... de Ma - drid.....

(M=152=♩.)



15. Por la ra - ya los Mon - tal - vos.....
 Por que hay per - ros que muer - den.....



Ya no se pue - de pa - - sar..... ya no
 Y hom - bres que sa - ben ma - - tar..... y hom - bres

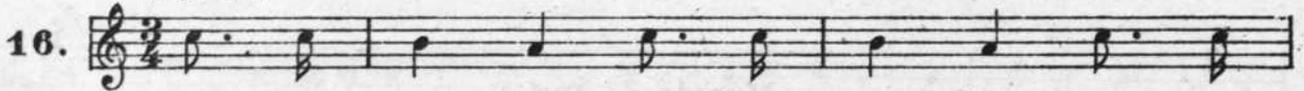


se..... pue - - de pa - sar.....
 que..... sa - - ben ma - tar.....

Comenencias.

Tomado en Escorial de la Sierra.

(M=88=♩.)



16. Co - me - nen - cías, co - me - nen - cías quien te



pu - so Co - me - nen - cías ¡Ay!..... te de - bi - an ha - ber pues - to lle - va

Piu motto.

plie - gos á la Au - den - cia ¡Ay!..... Di - me Co - me - nen - cías, di - me ¿don - de



vás? ven - go de la Au - den - cia voy al Es - cu - rial.....

(M=63=d.)

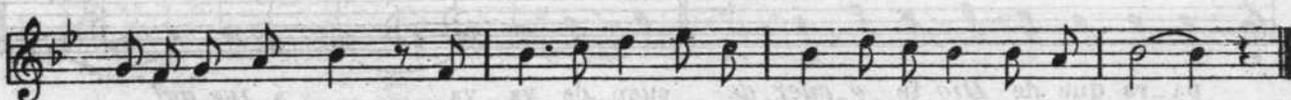
17. 
 Y un Pá - ja - ro con cien plu - - - mas no se


 pue.de man - te - - ner..... Y un es - cri - ba - no con


 u - - na man.tie - ne hi - jos y mu - ger..... Y el

ESTRIBILLO.


 pá-ja-ro e-ra ver-de las a-las de co-lor Pi - qui-to de Ca - na-rio mas


 bo.ni.to que el Sol y el pá-ja-ro ya vo - ló ya vo-ló ya vo - ló.....

La Zarzuela (Zarza pequeña)

La dictó Isidora Muñoz de Carpio de Azaba.

(M=63=♩)

18. 
 A la ra - ma de la Zar - zue - la co - mo el


 ai - re la bam - bo - ne - a A la de la Zar-zue-la.....


 ma - dre co - mo la bam - bo - ne - a el ai - re.....

El Bullerengue.

19. (M=76=♩.)

An - da di - cien - do tu ma - dre tras,
 tras, bu - lle - ren - gue..... que te tie - ne..... que ri -
 - far..... con el Ren - gue Bu - lle - ren - gue.....

Baraja de Naipes (de Mogarraz.)

20. (M=50=♩.)

La ba - ra - ja de lo Nai - pe yo te la voy á..... e - pli - car,
 pa - ra que de Dio te a - cuer - de cuan - do va - ya..... á jue - gal.....

La Galuchona.

Transcrita en la Dehesa Izeala (Armuña baja.)

21. (M=63=♩.)

La ver - de re - ta - mi - lla..... la ver - de re - ta -
 - ma..... be - be Gon - za - li - to be - be, que de
 val - de te lo dán..... La dan.....

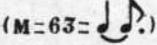
1.^o á la % para terminar.

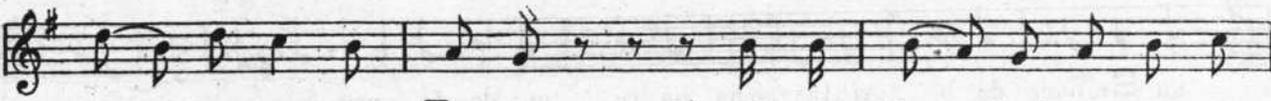
(Están bebiendo vino mientras dura esta canción. Esta costumbre es muy general en toda la Peña; varían las canciones.)

Para dar las Pascuas al Sr. Cura.

55

Transcrita en Mogarráz.

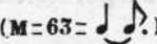
(M=63= )

22. 
Le - van - te - se el Se - ñor Cu - ra..... La ma -

- ña - ni - ta de Pas - cua y á - qui - tar - le el man - to

ne - gro..... á la Rey - na So - be - ra - na.....

Mi amante en Barcelona...

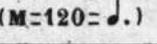
Se acostumbraba á cantar en Villavieja, cuando un mozo tiene novia que reside, ó es natural de otro pueblo. Ya se sabía que cuando los muchachos le cantaban á un mozo *dale el aire al aurél*, tenía novia en otro pueblo. (Hoy casi ha desaparecido esta costumbre.)

(M=63= )

23. 
Mi a - man - te en Bar - ce - lo - na yo cau - ti - va en Ar - gél

da - le el ai - re al au - rél..... (Esta última frase suelen repetirla muchas veces.)

Por bajo de aquella nube...

(M=120= )

24. 
Por ha - jo de a - que - lla nu - be..... va - la es -

- tre - lla con el ra - bo..... con un le - tre - ro que

di - ce..... vi - van los re - pu - bli - ca - nos.....

En los papeles viene...

(M=158=d)



25. En los pa - pe - les vie - ne que se ha per - di - do.....
Si fue - ra de cha - que - ta yo le bus - ca - ra.....



un Se - ñor de le - vi - tay no ha pa - re - ci - do le voy á ver.....
porque los de le - vi - ta no va - len na - da le voy á ver.....

Tres días tuvo el herrero...

(M=158=d)



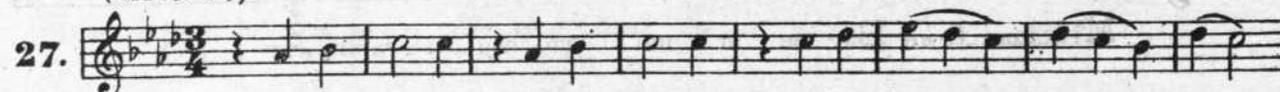
26. Tres di - as tu vo el her - re - ro y á la herre - ra sin co - mer



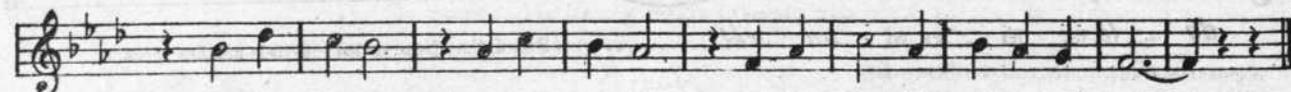
y el her - re - ro le de - ci - a co - mo no co - mes mu - ger.....

El Molino de Valencia...

(M=158=d)



27. El Mo - li - no de Va - len - cia aho - ra si que mue - le bien

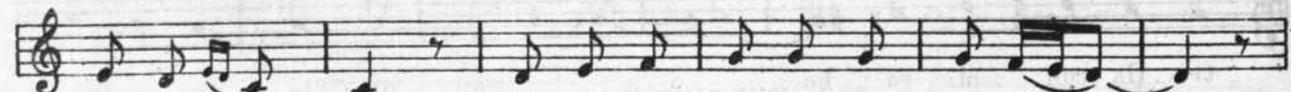


con la san - gre de aquel ma - jo que lo ma - ta - ron a - yer

Y Avilita y Avilita...

(M=144=d) (una 3.^a mas alta)

28. YA vi - li - ta y A - vi - li - ta la que tan - to te con -



- fie - sas te mar - chas con el Cu - ba - no.....



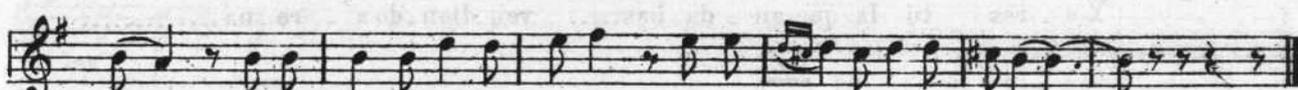
á cum - plir la pe - ni - ten - cia.....

Las doce horas.

57

La dictó Polonia Pedreira (de Porqueriza)

(M=60 = )

29. 
Las do - ce ho - ras de la no - che muy bien se pue - den can -

tar los ga - la - nes á las da - mas cuando las van á ron - dar.....

Y anda Flora y anda Flora.

(M=72 = )

30. 
Y an - da Flo - ra y an - da Flo - ra con un va - que - ro ca -

- sa - da dur - miendo entre las es - co - bas te - nien - do tan bue - nas

ESTRIBILLO



ca - mas Los to - re - ros di - cen mi - ra que va que ra.....

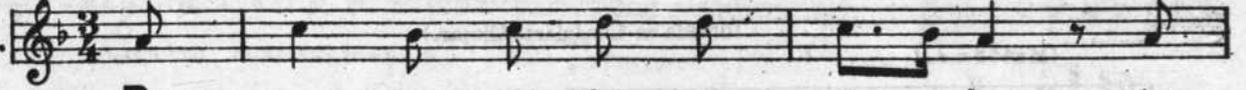


que lle - va la hon - da res - tra llo de se - da.....

Significado de los colores....

La dictó Leandra Martín, en Yecla

(M=100 = )

31. 
De cua - tro co - lo - res só - los ten -

- go de pin - tar un ra - mo co - lo - rado a - zúl y

ver - de y el o - tro so - bre do - ra - do..... co

SECCION PRIMERA

8^{er} GRUPO.

TONADAS de tercer orden.

(M=126.)

Transcrita en Carpio de Azaba (C-Rodrigo.)

1. 

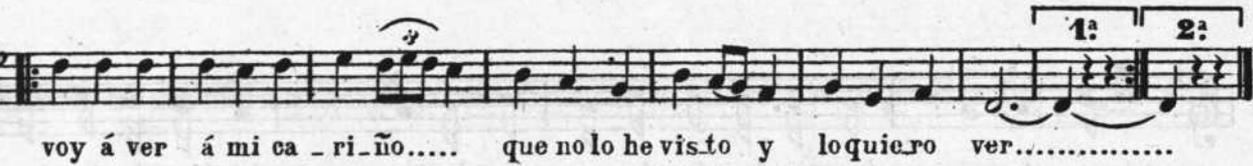
Ye - res tú la que an - da - bas..... ven - dien - do a - re - na.....



que por dos cuartos da - bas..... la ces - ta lle - na vi - vael a - mor.....



Di - me ni - ña don - de vás voy á la Fuen - te á be - ber.....



voy á ver á mi ca - ri - ño..... que no lo he visto y lo quiero ver.....

Ladictó Serafina Maillo de la Maya (C-Rodrigo.)

(M=176 = $\frac{1}{2}$.)

2. 

De - ba - jo del puen - te la he vis - to ba -
Se - re - na del mar ni - ña en - can - ta -



- ñar..... y me ha pa - re - ci - do Se - re - na del mar.....
- do - ra ye - cha - le los bra - zos y al bien que te a - do - ra

Es un soldado de Cuba.

Tomada en Candelario (Bejar.)

(M=152 = $\frac{1}{2}$.)

3. 

Es un sol - da - do Cu - ba - no..... que te vie - ne á



pre - ten - der a - bre - me la puer - ta ra - mi - to de au - re - el a - bre -



- me la puer - ta que te quie - ro ver.....

Tú eres de Montuné.

59

La dictó Serafin Garcia de Candelario (Bejar.)

(M=88.)



Si quie - res que te can - te bue - nos can - ta - res
Hun - ta - me con to - ci - no. los pa - la - da - res



Tum, tu, ru, rum tun, tun; mo - ló - ne par - on. tue - res de Mon - tu - né
Tum,

Trévole.

La dictó Sinforosa Sanchez del Bodón (C-Rodrigo.)

(M=63.)



Tré - vol en se - - co Tré - vol en ra - - ma.....

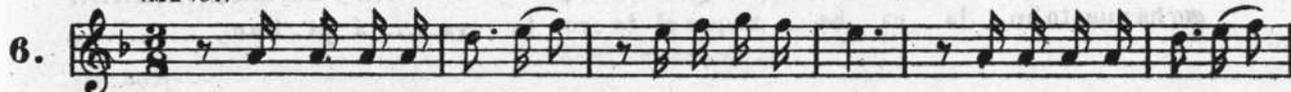


Tré - vol en la ban - de - ra..... Re - pu - bli - ca - na Tre - vo - lé

La campana gorda.

La dictó Sinforosa Sanchez del Bodón (C-Rodrigo.)

(M=63.)



La cam - pa - na gor - da..... de la Ca - tre - dál la su - ben y ba - jan



con se - re - ni - dá con se - re - ni - dá con se - re - ni - dá.....

La Tabernera.

La dictó Claudio Barbero del Bodón (C-Rodrigo.)

(M=100.)



Cua - tro cuar - tos me de - be la Ta - bernera ¡Pum! y si no me los paga



ni - ño con e - lla ¡Pum! Ca - ta - pum Chin Chin Gori, gori, gori la ta - ber - ne - ra ¡Pum!

Salga usted madre, con el dinero.

(M=76.)



Sal - ga us - ted ma - dre con el di - ne - ro que van de pa - so los car - bo - ne - ros.....

Los car - bo - ne - ros la ca - lle an - ri - ba quien con - pra - cis - co car - bon de - en - ci - na.....

En la metá de la Plaza.

9. (M=84.)

En la me - tá de la pla - za de Sa - la - man - ca.....

hay un á - la - mo blan - co por ron - dar de no - che que dá ná - ran - jas.....

Cachucha.

10. (M=132.)

Ca - chucha le di - jo á el Tuer - to á el Tuer - to de Pe - ña - ran - da..... Es -
Ya - que - lla pren - da del al - ma y tam - bién del . co - ra - zón..... da -
La ro - pa no te la doy ni te la ten - go que dar..... se

- ta ma - ña - na la ví.... y a - que - lla pren - da..... del al - ma.....
- me la ro - pa mo - re - na que me voy á la..... jun - ción.....
ma ha puesto en la ca - be - za que el to - ro te va..... á pí - llar.....

Bertoldillo...

11. (M=132.)

Bertol - dillo me escribió una carta..... desde el Valle de la madre - ñe - ra.....

..... y me dice sa - brás Baldo - me - ra yo me mueroy no se de que mal.....

La baraja de Naipes.

Se canta en Mogarraz (Sierra de Framia.)

12. (M=58 = ♩)

Y en la ba - ra - ja de Nai - pe yo con - si - de - ro en el

A que hay un Dio so - lo hu - ma - na - do por que no pue - de ha - ber ma

El Rengue.

La dictó Julia Fernandez (de Aldeadávila.)

61

(M=92.)



13. Con el Ren - gue Ren - gue Ren - gue, que lle -
qui - llo sa - le el a - gua de Me -
gra - te co - ra - zón aun - que



- va la bo - ti - ca - ria pa - re - ce que va di - cien - do de Jun -
- di - na sa - le el Sol de Sa - la - man - ca los ra - yos y a - le -
se - a por la tar - de co - ra - zón que no se a - le - gra nun - ca



- qui - llo sa - le el a - gua de Jun - qui - llo sa - le el Sol.....
- gra - te co - ra - zón y a - le
cri - a bue - na san - gre nun - ca

(M=60.)

La dictó Teresa Lopez.

(Esta tambien suele cantarse como charrada.)



14. Lu - di - vi - na Lu - di - vi - na Lu - di - vi - na de mi vi - da.....
Por el ca - mi - no Aldea se - ca vie - ne Sier - ri - to can - sa - do.....



..... Me dis - te ca - la - ba - ci - tas la cul - pa tu - vo tu pri - ma.....
..... Con la ca - la - baza al hom - bro que Lu - di - vi - na le ha da - do.....

ESTRIVILLO.



..... Lu - di - vi - na Lu - di - vi - na Lu - di - vi - na de mi al - ma.....
..... Lu - di - vi - na san - gre.....



..... me dis - te ca - la - ba - ci - tas la cul - pa tu - vo tu her - ma - na.....
..... me dis - te tu ma - dre.....

(M=144 = ♩.)

15. 
La Pan-de-re-ta que to-co tie-ne ven-ti - - cin-co.....


so - nes ven-ti - cin-co pu-ña - la - das me - re - - cen al -

ESTRIBILLO.


- gu-nos..... hom-bres la po-ca ver-güen-za y me-nos sen-ti-do de


la mon - ta - ra - za ma - tar al ma - ri - do.....

(M=108.)

(Tambien suele cantarse como charrada.)

16. 
Si quie-res que te quie-ra me has de dar an - tes un pañue-lo de


se-da cruz de dia-man - tes Ay co - jo del al - ma co - jo de mi


con - sue - lo de mi re - ga - lo Don-de esta-rá es-te co-jo que yo


no lo ha - llo si es - ta - rá con las hi-jas del Bo - ti - ca - rio

17. 

Por la en - vi - dia fue en el mun - do la pri - mer san - gre ver -



- ti - da Cuantos por la mis - ma cau - sa han re - sul - ta - do ho - mi - ci - das en el



mun - do hay un a - fán por te - ner y por man - dar to - dos quie - ren ser igual



y a - so a - si no puede ser en el mun - do hay un pla - cer por man - dar y por te - ner

Coplas de Amadeo.

18. 

A - ma - de - o ha de su - bir A - ma - de - o ha de ba -



- jar por que di - ce la Es - pa - ña que no lo quie - re ya

19. 

Pa - lo - ma si - vas al mun - te mi - ra que soy ca - za -

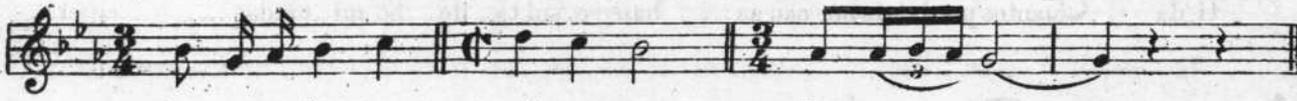


- dor Y si te ti - roy te ma - toy o - le



pa - ra mi se rael do - lor

20 
 Y en la Es - ta - ción de la Fuen - te y ún ma - qui -

 - nis - ta llo - ra - ba..... Que se le a - ca - bó el car -

 - bon y la ma - qui na no au - da

La Paca (Variante de la N.º 15.)

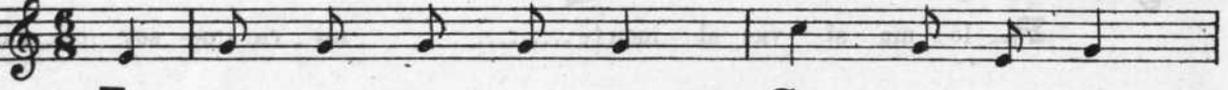
(M = 126.)
 21. 
 El po - bre de Se - ra - fin tan buen
 no lo quie reel Tio Blas por cau -

 mo - zo co - mo es Ya se
 - sa del in - te re.....

 oo - geel bas - ton se va pa - ra el pra - do a - lli se en - tre -

 - tie - ne y en e - char ci - gar - ros.....

Todos los astros del cielo...

22. 
 To - dos los as - tros del Cie - lo sus al -

 - ter - na - ti - vas tie - nen u - nos su - ben yo - tros

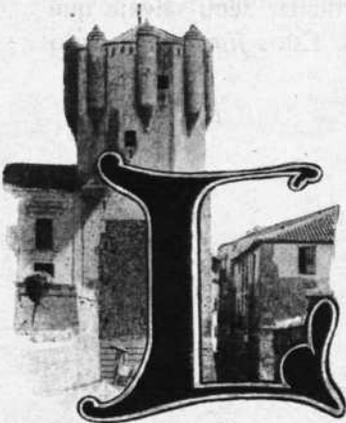
 ba - jan si - gun y co - mo con - vie - ne.....



SECCIÓN SEGUNDA

PRIMER GRUPO

CHARRADAS CANTADAS, FANDANGOS, JOTAS Y BOLERAS



AS canciones comprendidas en este grupo, son las que se destinan al acompañamiento del baile típico de esta provincia, bien por medio de los instrumentos que más adelante describo, bien por medio del canto, en cuyo caso marcan el ritmo con una *pandera*, y si ésta falta, con cualquier otro objeto sonoro que convierten en instrumento de percusión.

Siempre que estos bailes se cantan, tienen un carácter más íntimo, y por consiguiente, hay más animación y vida.

Los movimientos de estos bailes son parsimoniosos en cuanto al movimiento del cuerpo y de los brazos y vivos en cuanto al movimiento de los pies. El cuerpo se conserva inmóvil en lo posible de la cintura á arriba, lo que en el lenguaje del país se llama bailar *asentao*, que es el mayor elogio que puede hacerse á un bailaror. Los brazos los mueve la mujer en sentido vertical y el hombre los conserva levantados y al mismo tiempo repica unas *castañuelas* con las que marca los movimientos fuertes, con intermedios de trémolos en las partes débiles del compás.

Los pies se mueven con un movimiento vivo en trenzados rápidos, pisando con toda la planta en las *Charradas asentadas*, y de puntillas, en las *saltadas ó picadas*.

Los bailarores se conservan siempre de frente uno al otro sin vueltas, á no ser en el *Fandango* y en la *Jota*, circunstancia que esencialmente diferencia estos bailes de las *Charradas*, en las que solamente hacen pequeños movimientos laterales.

De *Charradas*, pudiera presentar un grupo más numeroso; pero solamente transcribo las que me han parecido más puras y más antiguas.

Llamo la atención sobre las marcadas con los números 1, 3, 7, 8, 9, 10, 13, 14, 15, 16 y 18.

SEGUNDO GRUPO

RONDAS Y PASACALLES

A pesar del nombre que se da en el país á estos cantos, los *pasacalles* que aquí se comprenden, no tienen el *ritmo* de marcha de los que vulgarmente se conocen con este nombre.

Tanto las *Rondas* como las demás canciones comprendidas, se cantan al unísono por varias voces sin acompañamiento de instrumentos, á no ser en los pueblos de la Sierra donde alguna vez les acompaña la *Gaita* y el *Tamboril*.

Estos cantos los usan los mozos en sus rondas nocturnas por las calles del pueblo regalando con ellos á manera de serenata á la moza preferida.

Llamo la atención especialmente sobre el núm. 5, conocido en Robleda con el nombre de *Toná del Lugar*, por ser una de las más antiguas entre todas las transcritas.

Al concluir la canción los cantores profieren un grito particular semi-salvaje que llaman *jigeo*, que es una especie de reto del galán á sus rivales. Estos *jigeos* han dado lugar muchas veces á escenas sangrientas.

TERCER GRUPO

CANCIONES DE CAVA, APAÑO DE ACEITUNAS, CERNER LA HARINA, LINOS Y VENDIMIA

Casi todos los trabajos del campo tienen en la región castellana una canción que especialmente los acompaña. Tal es el fin de todas las comprendidas en la *sección tercera*. En el presente grupo copio algunas dedicadas á otros trabajos que no incluyo entre aquellas, porque tienen un carácter, y sobre todo, un ritmo distinto.

De estas he podido recoger muy pocas, porque indudablemente esta costumbre se va perdiendo, pues aunque durante las faenas agrícolas y especialmente las ejecutadas por mujeres siempre cantan, usan canciones diferentes que hacen olvidar las especiales.

De *Cava* no he encontrado más que dos, una en la Sierra de Francia y otra en la de Béjar; de *siega* también he encontrado muy pocas; de *apaño de aceituna* solamente presento una especialmente bella y otra que cantan en la operación de cortarla para endulzarla. Las de cerner harina son también pocas y tienen el ritmo especial que marca el movimiento de los *cedazos*. Algunas más he encontrado de las que acompañan la operación de espadar el lino, y entre ellas llamo la atención de las señaladas con los nú-

meros 1, 3, 5, 9 y 11. En cambio no he encontrado ninguna de esquileos, á pesar de ser esta una faena que siempre se ejecuta cantando; pero no desespero de encontrarlas, porque indudablemente han existido.

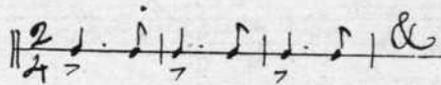
CUARTO GRUPO

CANCIONES DE CUNA

Hay en este grupo algunas canciones que no pueden considerarse como distintas, sino más bien como variantes de una canción tipo.

La que va marcada con el núm. 13 es muy sentimental, pero no tiene los caracteres de la música regional salmantina. La considero, por tanto, como una importación extraña á la música regional.

Todas estas canciones se usan en el país en su verdadero sentido y las madres al mecer la cuna lo hacen con el siguiente ritmo:



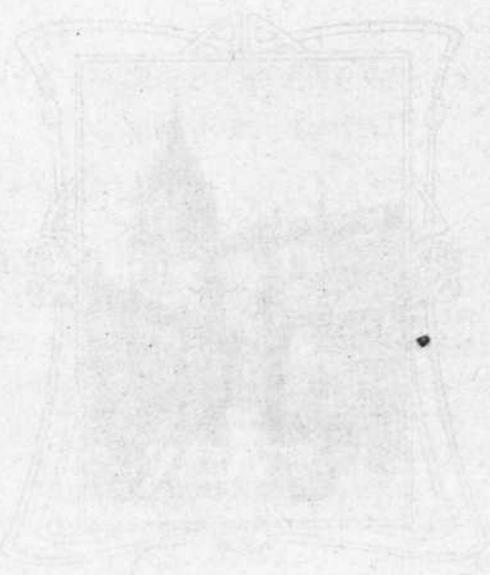
THE UNIVERSITY OF CHINA PRESS

CHARITY GROUP

MEMBERS OF THE GROUP

THE UNIVERSITY OF CHINA PRESS

MEMBERS OF THE GROUP



SECCION SEGUNDA

1er GRUPO.

Charradas golpeadas

La dictó Aleira Serradilla, de Lumbrales (Vitigudino)

(M=88=♪) *ligado.*



1. Ser-ra-na tu Ser-ra-no me dió un re-ca-do Ser-ra-na



tu Ser-ra-no me dió un re-ca-do pa-ra que te lo die-ra y no te he-lo



da-do Ser-ra-na La Vir-gende Francia te lla-ma di-le que no



voy, que se va-ya; que es-toy muy ma-li-ta en la ca-ma, que es-toy muy ma-

rit: con abandono.



-li-ta y no pue-do, que soy del a-mor pri-sio-ne-ro.....

La dictó, Aleira Serradilla, de Lumbrales (Vitigudino) tal como se canta en Bogajo (Vitigudino.)

(M=80.)



2. U-na vie-ja te-ni-a u-na pa-va que dor-



-mi-a de-ba-jo la ca-ma que de-ba-jo la ca-ma dor-mi-a la pa-va pa-ve a la vie-ja de-

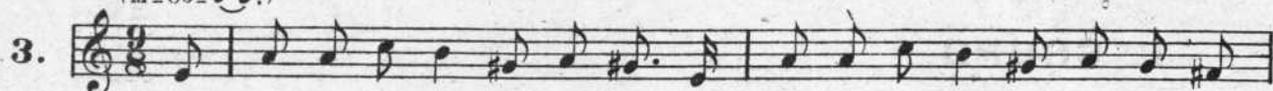
poco mas animado.



-ci-a Ay! Se-vi-lla Se-vi-lla de mi vi-da Ay! Se-vi-lla que cuando se-rás mi-a.....

Charrada compuesta en Terradillos (Alba de Tormés.).

(M=80=♩)



3. Se fue-ron á ca - sa Gi - ni - se fue-ron á ca - sa Gi - ni - con -



in - ten - ción de embargar Le em - bar - ga - ron las Choli - tas le em - bar - ga - ron las Choli - tas y u -

ESTRIVILLO.



- na ces - ta de sa - sá Bi - bia - na llo - ra Ba - tia - na ra - bia I - sa - bel



Ro - sa Qui - che la es - garra.....

Charrada golpeada.

La dictó, Rosario Perez, de Terradillos (Alba de Tormés.).

(M=80=♩)



4. Los o - jos de mi mo - re - na ni son chi - eos



ni son grandes que son dos mo - ne - das de o - ro de las de á cua -

poco piu molto.

- ren ta reales niaunque ven - gas á la u - na niaunque ven - gas á las dos co - mo



no vengasorra - cholo mis - mo te quiero yo lo mis - mo te quiero yo..... lo mis -



- mo te he de querer aunque ven - gas á la u - na que aunque ven - gas á las tres

Charrada del Inglés.

La dictó, Rosario Perez, de Terradillos (Alba de Tormes.)

(M=80.)



5. Los o - jos de mi mo - re - na tie - nen un mi - rar es - tra -
Si pien - sas que por tu au - sen - cia me voy á e - char á llo - rar

ESTRIV:
piu molto.



- ño, que cuan - do mi - ran aun hom - bre le qui - tan de vi - da un a - ño Ay del In -
..... ca - lla ton - to va - ni - do - so que o - tro o - cú - pa tu lu - gar



- gles del Inglés del In - gles que no be - be vi - no ni co - me to - ci - no ni fu - ma de la - nis Ay! mo -



- re - na sa - la - da con - ti - go en el mun - do qui - sie - ra vi - vir.....

Palomita blanca.

Tomado en Candelario (Bejar.)

(M=80=)



6. U - na pa - lo - mi - ta blan - ca que a - yer tar - de ba - jó al ri -



- o se me - tió dentro del a - gua a - lli can - ta - ba a - lli bai - la - ba el a - mor mi -



- o Ay! que se la lleva el a - güa Ay! que se la lleva el ri - o

Los sacramentos.

Como se cantan en Ledesma.

(M=152.)



7. Los sa - cra - men - tos de a - mor.... ni - ña te ven - go á can -
Y el pri - me - ro que es Bau - tis - mo bien sé que es - tás bau - ti -



- tar.... es - ta - te a - ten - ta un po - qui - to.... si los quie - res es - cu - char....
- za - da en la pi - la de la I - gles - sia.... quedas - te e - cha cris - tia - na

La dictó, Valentina N., de Valde S^o Gil (Béjar.)



8. Mo-re - naes la Vir-gen de Ha-ro mo-re - naes la del Pi - lar
Di-cen que la Pa - lo - mi - ta tie-ne la pe - chu - ga blan-ca

ESTRIV^o



Yo di - go que no es mo - re - na la Vir - gen des Cas - ta - ñar O - le,
La Vir - gen del Cas - ta - ñar fué con - ce - bi - da sin man - cha O - le,

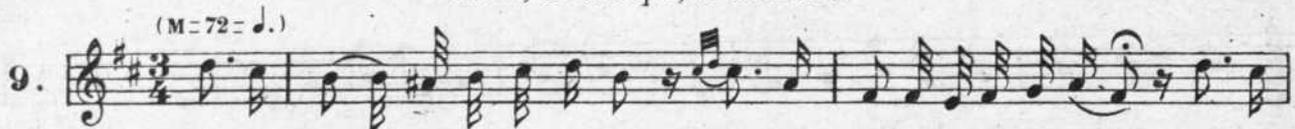


o - le, re - sa - la - da la Vir - gen del Cas - ta - ñar.....
o - le, re - sa - la - da la Vir - gen del Cas - ta - ñar.....

Un borracho se murió
y dejó en el testamento
que lo entierren en la viña
para chupar del sarmiento
Ole, ole resalada.....
.....

Charrada brincada.

La dictó, Teresa Lopez, de Cabrerizos.



9. Y el pa - li - llo del tío Ro-que quie - ren que lo to-que yo..... que lo



to - quen las mozitas que tie - nen la obli-gación yes - te es el pa - lí - ll ni - ña del tío



Roque ya - quí te lo trai-go pa - rā que lo - toques.....

(M-132.)

10. Ser - ra - na La Vir - gen del Car - men, la Vir - gen del

Car - men te lla - ma des - co - lo - ri - di - ta des - co - lo - ri -

- di - ta que tie - nes La Vir - gen del Car - men, la Vir - gen del

Car - men, la Vir - gen del Car - men ¿que has he - cho? des - co - lo - ri -

- di - ta, des - co - lo - ri - di - ta, te has pues - to.....

La Tortolita.

(M-132.)

11. Ye - res ma - jo de no - che y ma - jo de di - a y á to - das

ho - ras tie - nes la ma - je - ri - a la Tor - to - li - ta que anda por el

mon - te per - di - di - ta de ra - ma en ra - ma po - sa - di - ta.....

La Gallina.

(M=132.)

12. 1^a
 Yo no sien_to la Ga - lli - na ni lo que cos - - tó Yo no
 2^a
 tó so_lo sien_to los po - lli_tos que que - da ron chi qui - ti - tos sin de - cir el pi_o po
 No la he vis_to no la he vis_to no no la he vis_to por a - quí pa - só.....

(M=132.)

13.
 Yu - na sar - tén sin man - go me dió mi sue - gra Yu - na sar - tén sin
 man - go me dió mi sue - gra ca - da vez que re - ñi - mos vie - ne y la lle -
 - va ca - da vez que re - ñi - mos vie - ne y la lle - vá.....

Era de nogál el Santo.

(M=132.)

14.
 E - ra de no - gál el San - - to - que lo hi - zo un Car - pin -
 - te - ro por e - so pe - sa - ba tan - to el de - mo - nio del ma -
 - de - ro e - ra de no - gál e - ra de no - gál el San - to
 e - ra de no - gál por e - so pe - sa - ba tan - to a - quel a - ni - mál

(M=152.)

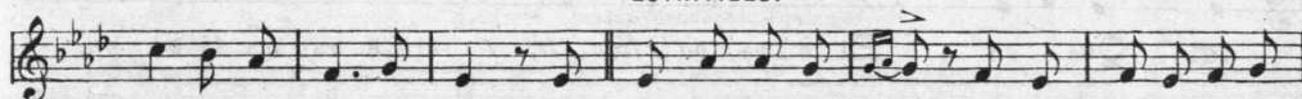


15. Co - mo quie - res que te quie - ra..... si soy un po - bre

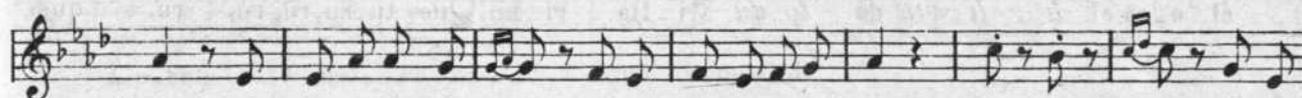


sol - da - do y no pue - do man - te - ner - te..... Sa - le -

ESTRIVILLO.



- ro tan re - sa - la - do ¿Re - cuer - das mo - re - ni - ta cuan - do te re - ga -



- lé La cin - ta pa - ra el pe - lo y cordón pa - co - ser? Ay, ay, ay, el cor -



- dón pa - ra co - ser Ay, ay, ay, el cor - dón pa - ra co - ser.....

(Variante del N° 7.)

(M=152.)



16. Fa - vor le pi - do á Je - sús..... á la..... vir - gen



sa - cra y be - lla pa - ra po - der ex - pli - car.....



¡Ay! la ba - ta - lla más san - grien - ta.....

Riverana.

(M-132.)

17.
 Ya se mu_ríu el bur_ru que a_car - rea_ha la vi - na_gre Ya lo lle_vú

ESTRIVº

Dios de es-ta vi-da mi-se - ra_bre. Que tu_ru, ru, ru, ru, que tu_ru, ru, ru,

ru. Que ru El e-ra va - lien - ti, el e-ra mu - i - ru,

ESTRIVº

el e-ra el a - li_viu de to-du Vi-lla - ri_nu. Que tu_ru, ru, ru, ru, que

tu_ru, ru, ru, ru, que tu_ru, ru, ru, ru, que tu_ru, ru, ru, ru.....

Y esa que llaman la liebre...

La dietó. Elisa Castaño, en la Dehesa Izeala (Armuña baja.)

(M-132.)

18.
 Ye - sa que lla - man la Lie_bre..... que an - da - ba por Tor - re -

- ci_lla..... Y el pue_blo de Ca - ñi - za_res..... ya no vuel_ve á

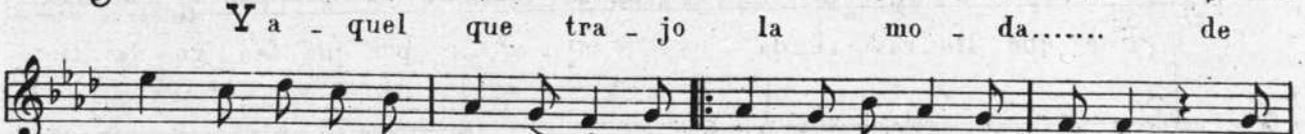
ESTRIVILLO.

la cor - ri_da..... La Lie_bre la Lie_bre la Lie_bre el Co - ne_jo.....

..... La Lie_bre la Lie_bre qui - tar_le el pe - lle_jo.....

La dictó Tomasa Mendez (de Tamames.)

(M=92=♩.)

19. 
 Ya - quel que tra - jo la mo - da..... de

 los pa - ñue - li - tos blan - cos que pa - re - cen las mo - ci - tas las

 Pa - lo - mi - tas del cam - po..... que cam - po.....

Charrada picada ó saltada.

La dictó Tomasa Mendez (de Tamames.)

(M=92=♩.)

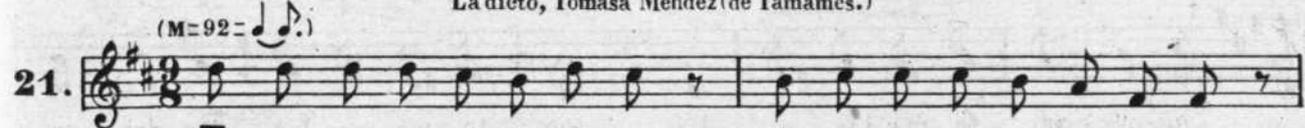
20. 
 Ca - ra - cól co - mo pi - ca el Sol la pá - ja - ra pi - a.....

 Le - van - ta - te mo - re - na..... que vie - ne el di - - a.....

Charrada picada ó saltada.

La dictó, Tomasa Mendez (de Tamames.)

(M=92=♩.)

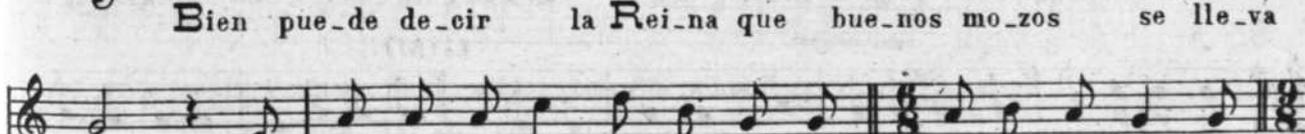
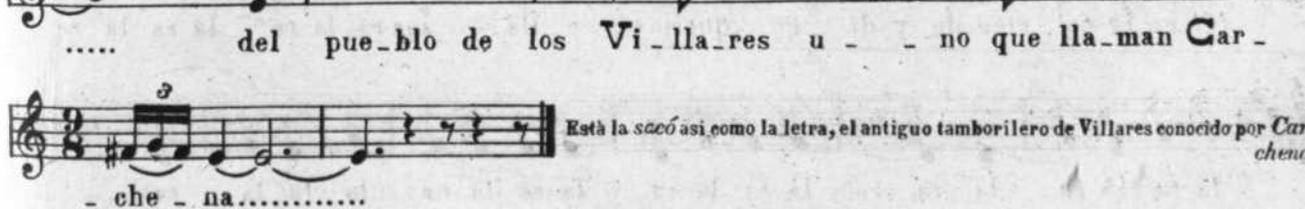
21. 
 Te quie - ro co - mo si fue - ras ein - ta de mis al - par - ga - tas

 mi - ra si te quie - ro bien..... que te quie - ro por las pa - tas

Bien puede decir la Reina.

La dictó el Tamborilero de Villares de la Reina.

(M=92=♩.)

22. 
 Bien pue - de de - cir la Rei - na que hue - nos mo - zos se lle - va

 del pue - blo de los Vi - lla - res u - - no que lla - man Car -

 - che - na.....

Está la sacó así como la letra, el antiguo tamborilero de Villares conocido por Car - chena.

¿Porqué lloras, vida mia...

La dictó el Tamborilero de Villares de la Reyna..

M=76 =

23.

¿Por qué llo-ras vi-da mi-a? por qué ten-go de llo-
-rar me en-con-tra-do con mia-man-te y no ma-ha que-ri-do ha-blar pa-pe-les
vie-nen pa-pe-les van y á Sa-la-man-ca ván á pa-rar.....

En el lugar de Terrubias.

La dictó Fernando Tabernero, (de Villar de los Alamos.)

(M=152.)

24.

En el lu-gar de Ter-ru-bias don-de es-tán los ri-ca
-cho-nes sen-ta-di-tos á la lum-bre re-men-dau-do los cal-
-zo-nes, que to-ma-lás a-llá que to-ma-me las Pe-dro que
to-ma-me las Juan que to-ma-me las Pe-dro que to-ma-las a-llá

La dictó, Leandra Martin (de Yeela.)

M=

25.

Ten-go-la co-ci-en-do la mi-ga-lli-na ne-gra y
ESTRIV?
tengo-la co-ci-en-do y di-go queno es e-lla La-ra, la-ra la-ra la-ra
la-ra la-ra la-ra la-ra la-ra la-ra la-ra la-ra

1.^{er} GRUPO.

FANDANGOS

La dictó Alcira Serradilla, de Lambrados (Vitigudino.)

(M=168.)

(Igual para todos.)

1. 

Le - van - tai - vos vos tia I - mi - li - a.....



si vos que reis..... le - van - tar..... mos da - reis el a - güar -



- dien - te..... vos vol - ve - re - is a - cos - tar.....

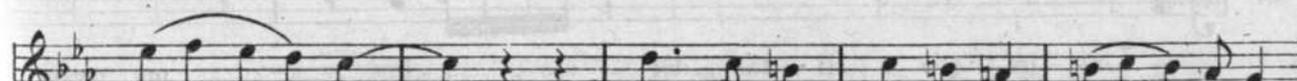
La dictó, Sinforosa Sanchez, del Bodón (C-Rodrigo.)

2. 

Ahi tie - nes mi co - ra - zón.....



que si lo vie - ras a - ho - - ra..... co - mo los ni - ños del



im - - bo..... sin te - ner pe - na ni glo - ri - a



sa - le de pa - se - o la tris - te cri - a - - da y lle - va mas
lle - va so - bre fal - da co - la y a - ba - ni - - co ye - só quien lo



lu - - jo que el a - mo y el a - - ma.....
pa - - ga es el se - ño - ri - - to.....



La dictó Julia Fernandez, de Mieza.



Me es - tá ma - , tan - do u - na pe - na y..... na - - die ve que



..... me mue - ro..... ni que me pue - de cu - rar la.... luz

ESTRIVILLO.

mas movido.

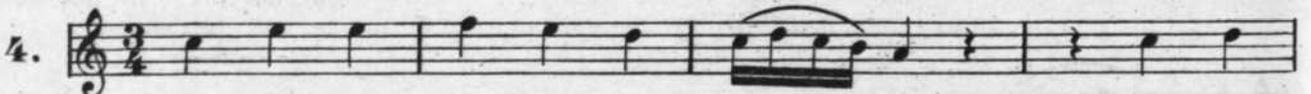


de tus o - - jos ne - gros..... Sol y Lu - na Lu - - nay lu -



- ce - ro..... Sol y Lu - na que por ti me mue - ro.....

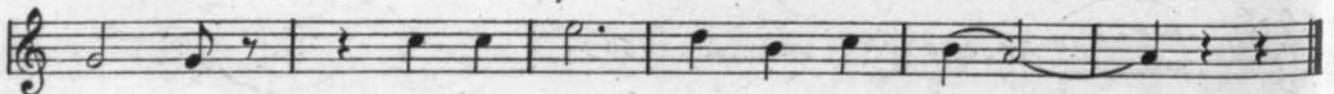
La dictó Vitora Hernandez, de Agallas.



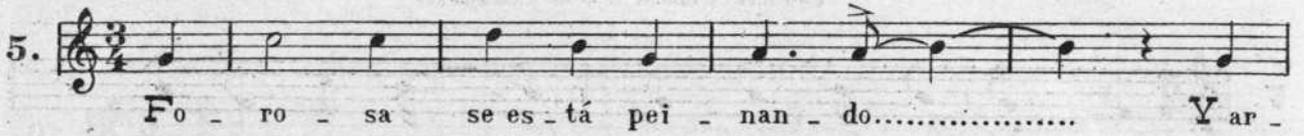
Las es - tre - lli - tas del cie - - lo me quie -



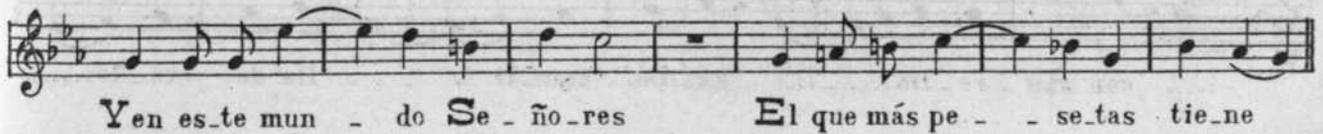
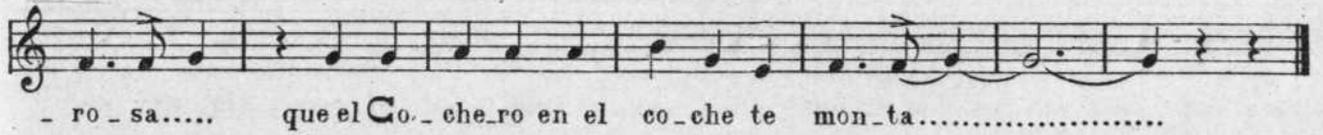
- ren ba - jar a - brir..... ba - ja tu ro - sa de



Ma - yo cor - ta - da en el mes de A - bril.....



ESTRIVILLO.



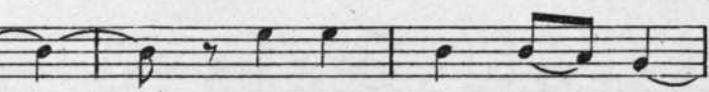
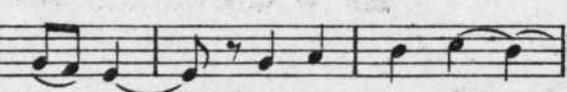
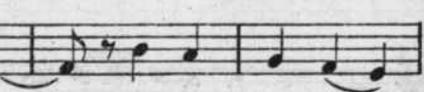
La dictó, Tomasa N., (de Tamames.)

7. 
 Yu - na pa - lo - mi - ta blan - ca co - mo la

 nie - ve co - mo la nie - ve..... me ha pi - ca - do a qui en el

 al - ma co - mo me due - le co - mo me due - le.....

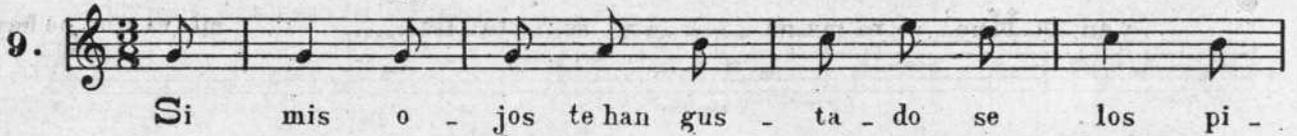
La dictó, Tomasa N., (de Tamames.)

8. 
 Con el man - dil..... de vo - lan - tes.....

 que ar - ras - tra - bas..... por el sue - lo..... si te ca - sas.....

 con Au - re - lio..... gas - tas man - ti - lla de ve - lo.....

ESTRIVILLO.


 Mo - li - ne - ra, Mo - li - ne - ra bien te lo de - ci - a yo que el tu - no

 del Sobres - tan - te se quie - re ca - sar con dos.....



Si mis o - jos te han gus - ta - do se los pi -



- des á mi pa - dre y si te di - ce que no..... no vuel - vas



á re - pli - car - le san - din - sa - ran - din san - din sa - ran - de - ro ya -



- dios re - sa - lá a - dios re - sa - le - ro.....



La Hue - ve - ra es..... bue - na mo - za.....

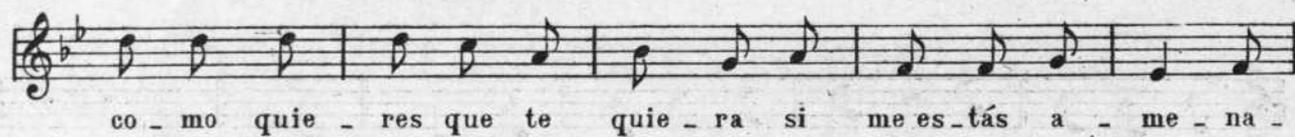


..... y to - do el mun - do lo di - ce..... pe - ro an - da al -



- bo - ro - ta - da..... co - mo un ban - do..... de Per - di - ces.....

ESTRIVILLO.



ESTRIVILLO.



1^{er} GRUPO.

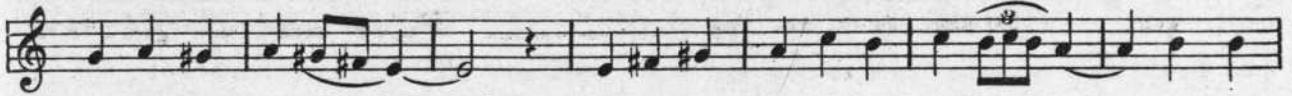
JOTAS.

La dicto Teresa Lopez, de Cabrerizos (Salamanca)

(M-122) (para todas y para los fandangos)



1. Co - mo quie - res que te de..... lo que no te.....



..... pue - do dar..... la cin - ta de mi som - bre - ro..... si no



la pue - do qui - tar..... sol y lu - na..... lu - na y



cie - lo..... Y don - de es - tu - vis - tes a - no - che.....



..... que mis o - jos..... no te vie - ron..... Ay! Ay!



Ay! co - mo rie - ga los Cla - ve - les..... Ay! Ay!



Ay! que flo - ri - di - tos los tie - nes.....

La dicto Jose Manuel Garcia, de Campo de Ledesma (Ledesma)

4.  El di - a de las Can - de - las..... por

 ser di - a se - ña - la - do..... Ju - ga - ron a la pe -

 _ lo - ta..... Tres mo - zos a tres ca - sa - dos..... Ta - de - o le

 di - ce her - ma - ño Ma - nuel..... qui - ta - te del jue - go que

 vas á per - der..... Si pierdo que pierda..... Ya estoy en te - ra - do.....

 Que pa - ra el ve - ra - no - no co - jo cri - a - do.....

5.  Que te sa - len..... á la ca - ra.....

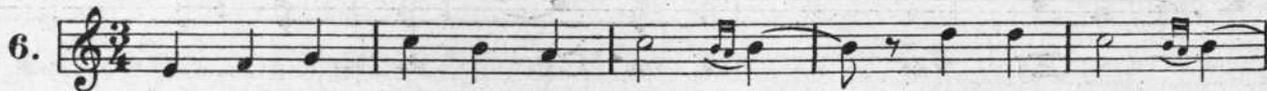
 Con e - sos Ca - ra - co - li - tos..... Que te sa - len á la -

 ca - ra..... Pa - re - ces la Ma - da - le - na.....

 cuan - do por el mun - do an - da - ba.....

Jota de Carnaval.

Transcrita en Tamames.



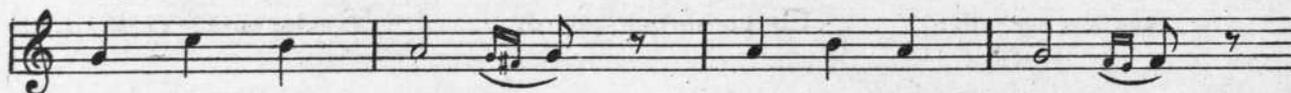
6. Vi - vael pue - blo de Se - que - ros..... el Bar - re - roy



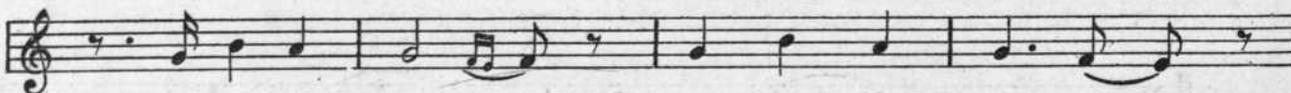
su Pi - lar..... Yo tam - bien di - go que



vi - va..... la cua - dri - lla..... que a - qui va.....



que no te pei - nes..... á lo to - re - ro.....



que no te pei - nes..... que si te quie - ro.....



7. A - yer me di - jis - te que hoy..... y hoy me di - rás que ma -
Si ga - na - bas quin - ce rea - les..... aho - ra ga - nas cua - tro y



- ña - na..... y hoy me di - rás..... que ma - ña - na.....
me - dio..... po - bre - ci - to..... jér - na - le - ro.....

Ritmo que marcan las castañuelas panderetas y otros instrumentos de percusion en las *Charradas Fandangos y Jotas*
 (Nota) El ritmo de castañuelas aquí indicado, es el mismo que cuando se baila al son de Gaita y Tamboril.

Charradas.

Castañuelas.
 Panderetas.

Variante.

Id:

Charradas saltadas.

Cas:
 Pan:

(a) Al hacer este pequeño cambio de ritmo, cambian de pareja a la voz de 'Truco?'
 (Esta costumbre es del Campo de Ciudad-Rodrigo)

Estos ritmos son los mas usados en estos bailes y sobre ellos se basan la multitud de combinaciones que hacen.

Charrada.

CANTO.

Castañuelas y Pandereta a la anterior charrada.

Cast:
 Pand:

Ritmo de Fandangos y Jotas.

Castañuelas.
 Panderetas.

Variante.

Rondas y Pasacalles.

(M-60)

La dictó Celestino Barbero, de Bodón (Ciudad-Rodrigo)

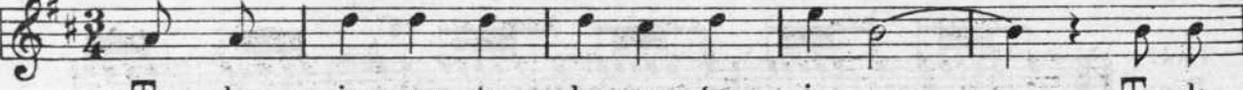
1.  Ma - ri - ne - ro su - be al mue - lle y

 di - le á la ma - dre mi - a que si sea - cuer - da de un

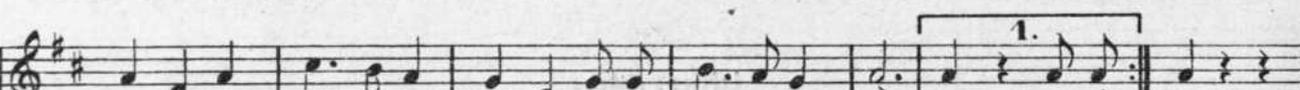
 hi - jo que en la ma - ri - na te - ni - a

(M-144)

La dictó Juana Francisco, de Campillo de Azaba (C-Rodrigo)

2.  Te lo ju - roy y te lo con - tra ju - ro Te lo
Yo la vi que re - ga - ba la ro - sa Yo la

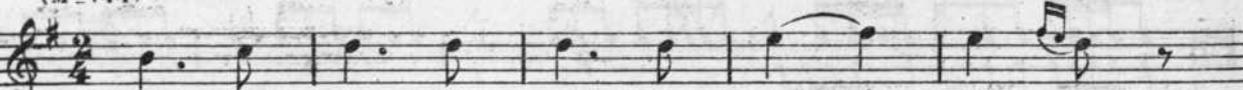
 ju - roy te lo ju - ra - re Te lo ju - ro que nun - ca he te -
vi que re - ga - ba el cla - vel Yo le di - je jar - di - ne - ra her -

 - ni - do flo - res en mi ma - no de nin - gu - na mu - ger Te lo
- mo sa da - me tu la ro - sa yo te da - re el cla - vel Yo le

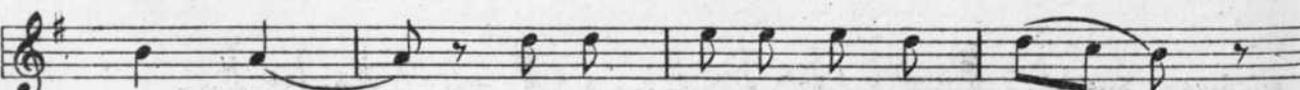
Los sacramentos.

Tal como se cantan en Ledesma.

(M-144)

3.  Los sa - cra - men - tos de a - mor ni - ña
Y el pri - me - ro que es Bau - tis - mo bien se

 te ven - go á can - tar es - ta - te a - ten - ta un po -
que es - tas bau - ti - za - da en la pi - la de la I -

 - qui - to si los quie - res es - cu - char
- gle - sia que das - te e - cha Cris - tia - na

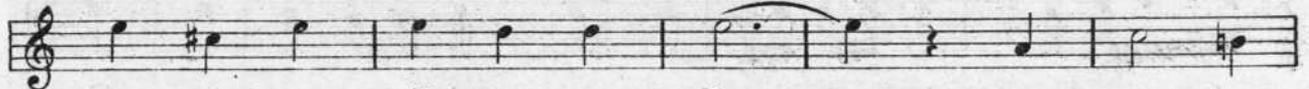
El Rondingo.

Tomado en Candelario á Serafin Garcia.

(M=158)



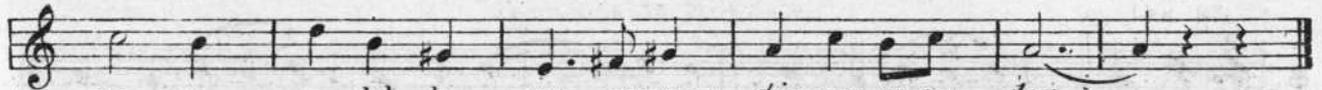
To - do el mo - zo fo - ras - te - ro Ron - din - go Ron -
Le qui - te el ra - mo á la no - via



- dan - go ron - din - go ron - dan que no se -
y lo pon -



- a del lu - gar gor - ron - din gor - ro - on - dan que
- ga en el al - tar gor - ron - din y



no se - a del lu - gar gor - ron - din gor - ro - on - dan
lo pon - ga en el al - tar gor - ron - din gor - ro - on - dan

Toná del Lugar.

La dictó Nicolás Martín, de Robleda (C. Rodrigo)

(M=120)



Es - ta no - che la Lu - na Tar - de ha sa -



- li - do los ri - zos de tu fren - te



la han de - te - ni - do

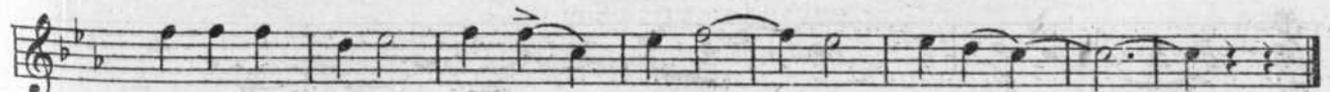
Pasa Calle .

La dictó Isidoro Samaniego, de Robleda

(M=116)



Es - ta ca - lli - ta a - lan - te..... me he de ir an - dan do.....



don - de fue - se mi gus - to me i - re..... pa - ran do.....

Una noche muy oscura.

La dietó, Agustina Pino de Bedón (C-Rodrigo)

(M-144 = ♩)



U - na no - che muy os - cu - ra..... á u - na

ESTRIVILLO.



pie - dra me arri - me o - i can - tar un Gil



- gue-ro de su - voz me e - na - mo - re.....

Carcelera Carcelera...

(M-84)



Car - ce - le - ra Car - ce - le - ra..... Car - ce - le - ra de mi



vi - da..... de - sa - ta - me las ca - de - nas ye - cha -



- me la des - pe - di - da..... de

(M-126)



Ya voy en - trando en tu ca - lle..... Ya te voy



lla - man - do Rei - na..... lle - vo pa - ra co - ro - nar - te li -



- rios pal - mas y a - zu - ce - nas.....

La dictó Agapito Garcia de Machacon.

(M=52) (Introducción a la Ronda)

10. 

Santa y..... buenas noches Divina Aurora y los que te acompañan si no estas sola..... Mudo el son.... Compañero mudalo a mi go A esti los y costumbres que hayaste ni do.....

Comienza la Ronda.

(M=52)

11. 

Estes el son que he mudado.... Y no lo he mudado yo.....
Dispierta si acaso duermes.... Y si no duermes que haces.....
lo mudó un amigo mio que canta mejor que yo.....
mira que te van llevando de la parra los agraces.....

1ª

De la parra los agraces;
de los agraces, la parra;
De tu corazón, mi vida;
De tus entrañas, mi alma.

2ª

Aquí me quiero sentar
En esta piedra á la luna,
Por ver si puedo sacar
De las dos hermanas una.

3ª

Dama de los veinte novios
Y conmigo ventiuño,
Si todos fueran como yo
Te quedarias sin ninguno.

4ª

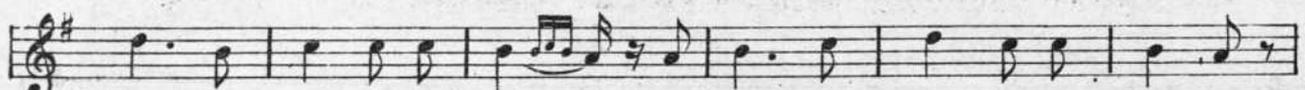
Desde la ventana al suelo
No hay media vara cumplida
Y el que vuelva á cantar mas
Pagara media cuartilla.

5ª

Echote mi despida
Con una parra de abrojos
El que vuelva á cantar mas
Se le sacarán los ojos.

Trascribida en Machaon

(M=69) (Variante del N.º 5.)

12. 
 ¡Oh! que ven - ta - na tan al - ta..... ¡Oh!
 Bien se que - di - ran tus pa - dres..... que

 que re - man - so de nieve..... ¡Oh! que da - ma tan bo - ni - ta
 no los de - jo dor - mir..... den - tro de su ca - sa tie - ne

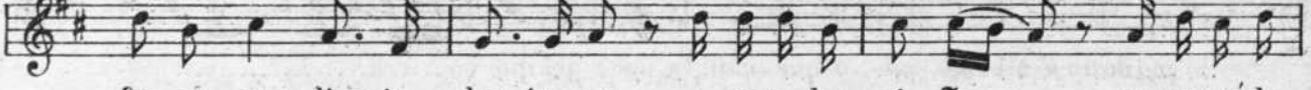
 di - cho - so del que la lle - ve.....
 la que no me de - ja mi.....

Por cima de tu ventana.

La dictó Teresa Lopez de Cabrerizos

(M=66) (Variante de la tonada de Vendimias N.º 1.)

13. 
 Por ci - ma de tu ven - ta - na..... Por ba - jo de tu bal -

 - con o - ra Hay u - na par - ra con u - vas..... quien

 fue - ra ven - di - mia - dor o - ra ya no va la ni - ña..... ya nova á la

 fuente..... ya no tiene no - vio ya no se di - vier - te.....

Si la Nieve resvala...

La dictó Julia Fernandez, de Aldeadávila

(M=65)

14. 
 Si la nie - ve res - va - la que ha - ran las Ro - sas..... Ya se

 van des - ho - jan - do las mas her - mo - sas Ay a -

 - mor si la nie - ve res - va - la..... que hare yo que hare yo.....
 yo mo - re - ni - ta sa - la - da..... que hare yo.....

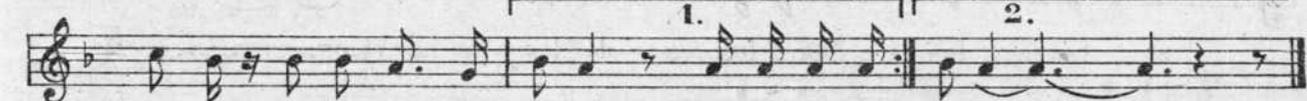
Ya se van los quintos madre.

La dictó Teresa Lopez de Cabrerizos

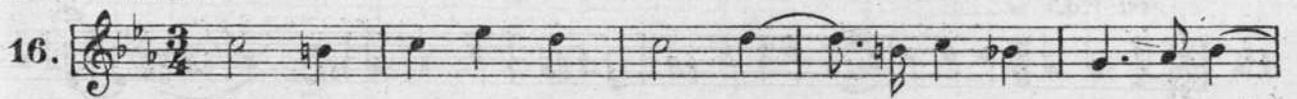
(M=72)

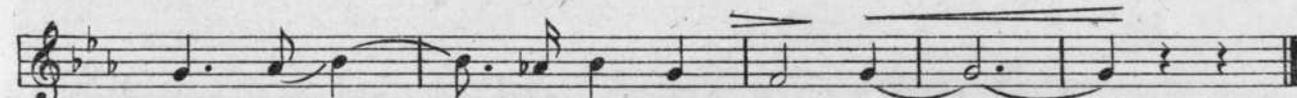
15. 
 Ya se van los quin - tos ma - dre..... Ya se va mi co - ra -

 - zón..... Ya no tengo quien me ti - re..... Chi - ni - tas á mi bal -

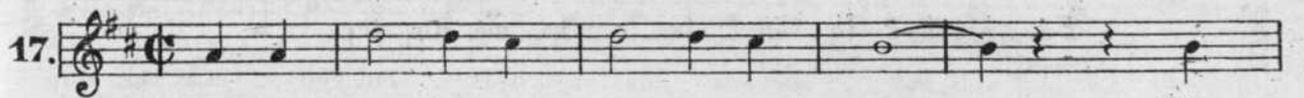
 - con..... Ya no va la ni - ña por a - gua á la - fuen - te ya no va la

 ni - ña ya no se di - vier - te Ya no va la vier - te.....

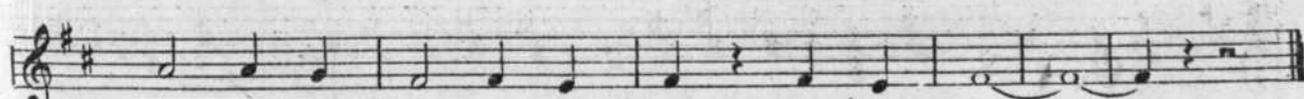
(M=126)

16. 
 Con un pie en el es - tri - bo..... y o - tro en la a - re - na.....

 Se des - pi - de el sol - da - do..... de su mo -

 - re - na..... la vi llo - ran - do.....

(M=80 = d)

17. 
 Co - mo es - tas so - li - taen la ca - má..... Yo

 soy tu due - ño tu e - res mi Da - ma Yo bien en tien - do las

 ma - tur - ran - gas Co - to - rra Cai - ta - na.....

Alboreada (Alborada.)

(Transcrita en Izeala.)

(M=54 = )

18 

A - lli ar - ri - bi - ta ar - ri - bi - - ta..... hay u -



- na fuen - te del o - ro..... don.de la - van las mo -

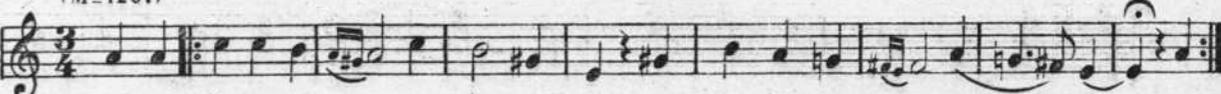


ci - tas..... los pa - ñue - los..... de los no - vi - os.....

Mandamientos.

(Transcrita en Mogarráz.)

(M=120.)

19 

Y pon - te de co - do en la ca - ma..... pa - ra que entien - da me - jór..... Ni -
 ña lo die man - da - mien - to..... que man - da la ley de Dio..... El
 primero a - mar á Dio..... que so - bre to - da la co - sa..... De
 la co - sa de es - te mun - do..... Yo te amo á ti so - bre to - da.....

La dietó, Cármen Márcos (de Tamames.)

(M=92.)

20 

Ya - no - che á tu ven - ta - - na me dis - tes a - - güa



fri - a co - mo la nie - ve por u - na jar - ra que to - ma e - se ra - mo de las ho - jas



ver - des que to - ma e - se ra - mo pa - ra que te a - cuer - des.....

Transcrita en Arapiles.

(M=60 = )

21. 
Des - pier - ta cla - ve - li - na *vay* des - per - tan - do.....

..... que la ron - da á tu puer - ta ya vá lle - gan - do sa - le -

- ro re - sa - la - do ya vá lle - gan - do.....

(M=60 = )

(Variante.)

22. 
En es - te to - ra - li - to de cam - po her - mo - so.....

..... hay un ár - bol de fru - ta ma - ra - vi - llo - so.....

ESTRIVILLO.

..... Sa - le - ro re - sa - la - do ma - ra - vi - llo - so.....

(M=100.)

23. 
Va - le mas la mi no - via con ser mo - re na.....

que la Lu - na bri - llan - te con sus es - tre - llas.....

fuen - te de ro - sas la..... flor de Ma - yo.....

ca - ras bo - ni - tas los..... I - ta - lia - nos.....

Despedida de quintos.

Transcrita en Mieza.

(Acompaña la *guita* al unísono con *tamboril* y *castañuelas*)

(M=65.)



Ya se van los quin - tos ma - dre..... ya se



vá mi co - ra - zo - - - - - ón.....



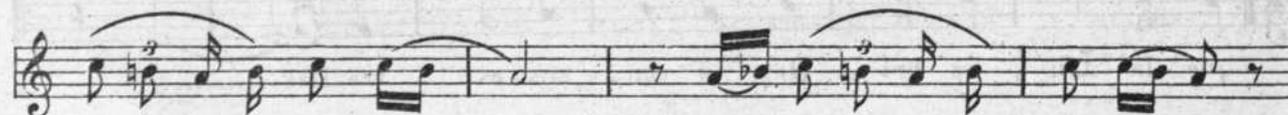
Ya se vá el que me ti - ra - ba..... chi - ni - tos por el bal -



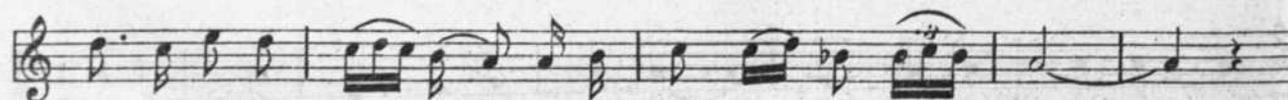
- cón..... que cuan - do vol - ve - - rá.....



¡Ay! ma_dre ma_dre mi - a..... que pe - ni - ta me dá ya



se vá mi a - man - te..... ya se vá mi a - man - te.....



ya se vá mi a - man - te..... sa - be Dios si vol - ve - - rá.....

Boleras.

Las dictaron en Sequeros, Cristina Rodriguez y Cesárea Perez.

(M=116.)

1.

No po-drás mo - rir nun - - ca mien - - tras yo vi -

- va mien - tras yo vi - - va que si vi - da

te fal - ta que ten - drás la mi - a que si vi -

- da te fal - - ta que ten - drás la mi - a

(M=116.)

2.

A - - ma - - ri - - lis con - - fi - lis

ro - sas con flo - - - res ro - sas con flo - -

- - res ro - sas con flo - res no hay ca - ri - ño de

pa - dre don de hay a - mo - res no hay

ca - ri - ño de pa - dres don de hay a - mo - - -

- - - res don de hay a - mo - - - res

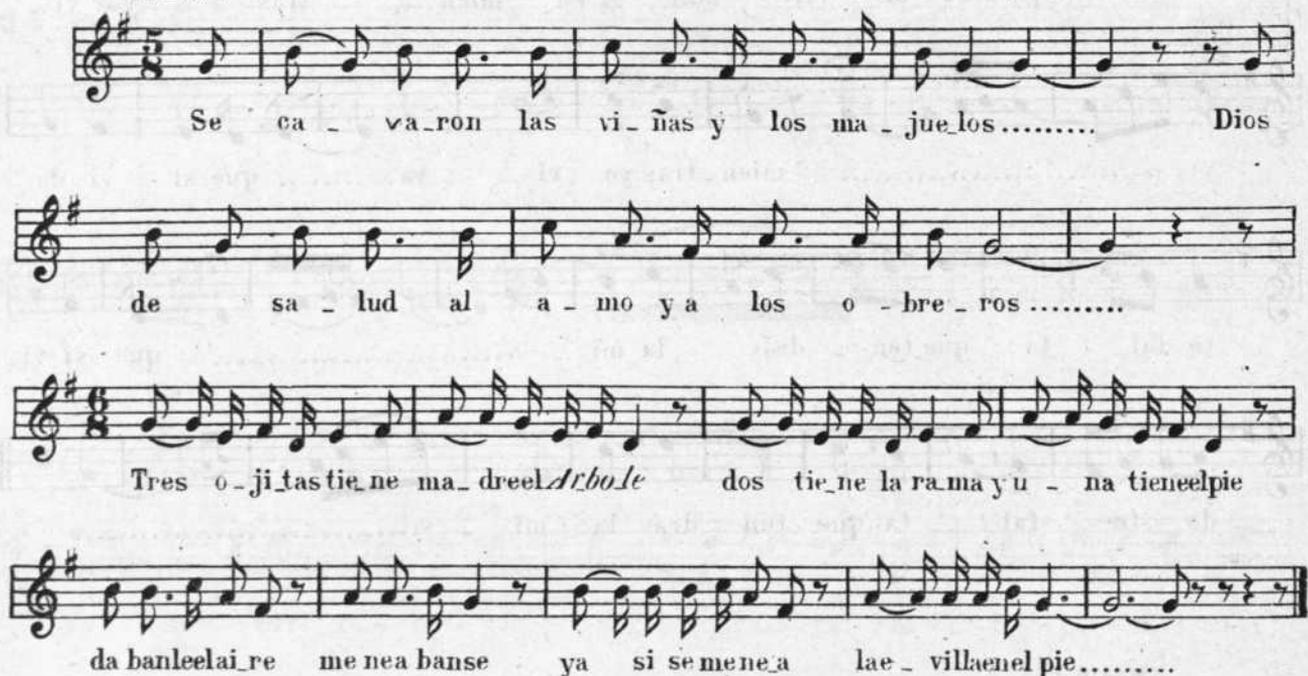
SECCION SEGUNDA

2º GRUPO.

Canción de Cava.

Transcrita en las Casas del Conde.

(M=69)



Se ca - va - ron las vi - ñas y los ma - jue - los Dios
de sa - lud al a - mo y a los o - bre - ros
Tres o - ji - tas tie - ne ma - dre el Ar - bole dos tie - ne la ra - ma y u - na tie - ne el pie
da ban - le - lai - re me nea ban - se ya si se me - nea lae - villa en el pie

Canción de cavar las viñas.

(Esta suele cantarse en algun pueblo inmediato á Bejar. Al final echan el *ji*, *ji*, *ji* que son como gritos haciendo escalas diatónicas y cromáticas descendentes sosteniendo la más aguda un poco. Tambien *ji*jean repitiendo una misma nota varias veces.

(M=80)



Vi - va el a - mo y el a - ma tambien las vi - ñas tambien las vi - ñas vi - van
Vi - van los ca - va - do - res que las cul - ti - van que las cul - ti - van

Para apañar la aceituna.

Transcrita en Mieza.

(M=54)



A - pa - ñando a - cei - tu - na se ha - cen las lo - das A - pa -
el que no va a - cei - tu - na no se e - na - mo - ra
..... no se e - na - mo - ra no se e - na - mo - ra

Para corta la aceituna.

Transcritas en Micza.

(M=54)

Pa ga_nar sie_te per_ras con la a_cei - tu_na..... te po_nes con el
 al_ba y hasta la u_na Y hasta la lu_na y hasta la u_na.....

Vendimia.

Transcritas en Micza.

(M=54)

Por el tiem_po la ven - di_mia..... ha - ce un ca - lor ex - ce -
 - si - vo..... Tie - nes que su dar a - ho - ra si quier es ga_nar a - bri go..... no ha ga_s tan tos
 ci_rios bu en vendimia dór que por e - so el a - mo a - y - erte ri - ño no ha ga_s tan tos ño.....

Cantos de cerner la harina.

(Transcritos en los pueblos de Sierra de Francia)

(M=96)

Cuan - do mi ma_dre cier - ne yo me en - ja - ri - no por
 Cuan - tas y cuan - tas ve - ces pu - se el ma - de - ro pa -
 que di - gan los mo - zos que yo he cer - ni - do.....
 - ra par - lar con fi - go en el cer - ne - de - ro

(M=96)

Due - ño mi - o de mi vi - da siempre vien es cuan do ama - so si vi -
 - nie - ras cuan do cier - no te die - ra con los ce - da - zos.....

(M = 96.)



Mien - tras mi ma - dre cier - ne yo me en - ja - ri - no Mien -

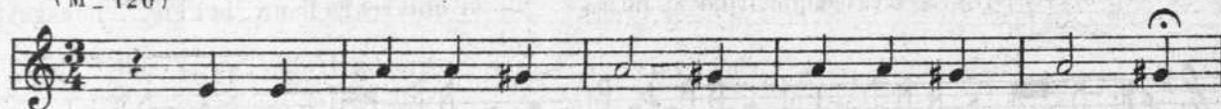


no por que di - gan los mo - zos que yo he cer - ni - do



Ay Ay Ay que yo he cer - ni - do - do

(M = 120)



Cuan - do mi ma - dre cier - ne yo me ne - ha - ri - no



por que di - gan los mo - zos que yo he cer - ni - do

(M = 120)



Des - de la mi ven - ta - na del cer - ni - de - ro del



cer - ni - de - ro le cuento las me - ri - nas al



me - ri - ne - ro Ay ma - dre ma - dre.....

Canciones de Cuna.

La dictó Manuela Martín, natural de la Maya (Alba de Tormes.)

(M=132.)



1. El pa - dre del ni - ño se mar - chó pa 0 - viedo le dió el ai - re en pom - pa y se



vol - vió lue - go Ro, ro, mi ni - ño ro ro e - a e - a

2^a

3^a

4^a

Palomita blanca

Palomita negra

Que vaya á ser Fraile

Que andas á desoras

De los vuelos blancos

De la *mia* puerta

El padre está en casa

El padre está en casa

El padre del niño

Del niño que llora

Del niño que canta

Vino de la fiesta

La dictó, Marcelino García, de Terradillos (Alba de Tormes.)

(M=92.)



2. El co - razón de u - na ni - ña le van á sa - cra - men - tar y el mi -



o se es - tá mu - rien - do de la mis - ma en - fer - me - dad.....

Ro, o ro, o

La dictó Valentina, de Valde S. Gil (Béjar.)

(M=158.)



3. Mo - re - na es la Vir - gen de Ha - ro mo - re - na es la del Pi - lar.....

Di - cen que la Pa - lo - mi - ta tie - ne la pe - chu - ga blan - ca

ESTRIV:



Yo di - go que no es mo - re - na la Vir - gen del Cas - ta - ñar Ole,

La Vir - gen del Cas - ta - ñar fué con - ce - bi - da sin man - cha Ole,



o - le re - sa - la - da la Vir - gen del Cas - ta - ñar.....

o - le re - sa - la - da la Vir - gen del Cas - ta - ñar.....

Un borracho se murió
Y dejó en el testamento
Que lo entierren en la viña
Para chupar del sarmiento
Ole, ole etc.

(Variante del N.º 2.)

La dictó José Manuel García, de Campo de Ledesma (Ledesma.)

(M=92.)

4.  Ror ro, ni - ño duér - me - te..... mi - ra que vie - - ne la

 Lo - ba y que vie - ne..... pre - gun - tan - do cual es el ni - ño que

 llo - ra e - a,..... e - a,..... e - a,.....

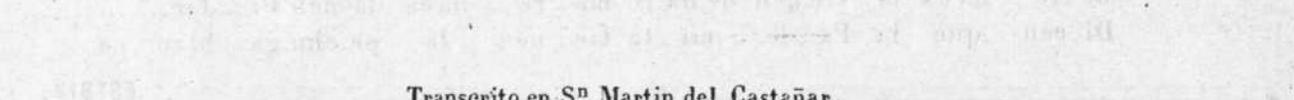
La dictó Froilan Gomez, de la Bádima (Dehesa.)

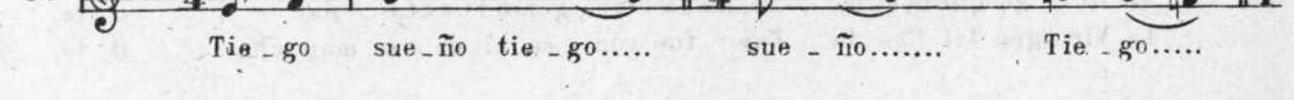
(M=138.)

5.  Yes - ta ni - ña tie - ne sue - ño tie - ne ga - nas de dor -

 - mir..... un o - jo tie - ne cer - ra - do el o - tro no

 - vel..... yes - ta ni - ña es un es - pe - jo su ma - dre se

 lo pue - de a - brir..... e - a e - a Ro, ro.....

 mi - ra en el.....

Transcrito en S^p Martín del Castañar.

(M=80.)

6.  Tie - go sue - ño tie - go..... sue - ño..... Tie - go.....

 ga - nas de dor - - mil..... un lo - - jo tie - go cer -

 - ra - ro yo - tro le fal - ta que a - bril il

Transcrito en las Casas del Conde.

(M=80.)

6. 
 Co - mo quie - res que ten - - ga fir - me es - pe - ran - za si el

 cor - dón que me dis - - te ya ya no me al - can - -

 - za si soy mi - ran - dón si soy mi - ran - de la si Us - ted bai - la

 bien á la mi Ju - lia - na pues yo la bai - la - ré.....

Lo dictó Vitoria Aparicio, de 86 años de edad (Tamames.)

(M=80.)

7. 
 Ro, ro, ni - ño de la cu - na que á los pies tie - nes la

 Lu - na y á la ca - be - ce - rael sol Ro, ro, mi ni - ñi - to ro.....

Transcrito en Tamames.

(M=100.)

8. 
 El pa - dre del ni - ño se fué á Sa - la - man - ca le dió el ai - re en

 pom - pa se mar - chó pa ca - sa Ro, ro, ro, e - a e - a.....

Transcrito en Tamames.

(M=100.)


 Las va - cas de Jua - na no quie - ren co - mer,..... llé - va -

 - las al a - güa..... que quer - ran be - ber e - a Ro.....

Transcrito en Mogarráz.

(M=108.)

9. 
 Duer - ma - se el mi ñi - ni - to que vie - ne el co - co á co -

 - ger á los ni - ños que duer - men po - co.....

Transcrito en Tamames.

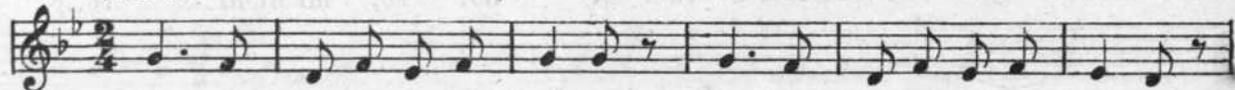
(M=108.)

10. 
 Duer - me - te mi ni - ña que ten - go que ha - cer.....

 la - var los pa - ña - les po - ner - me á co - ser Ay, ay, ay, que - ri -

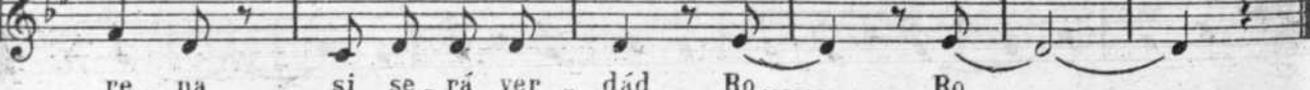
 - do due - ño Ay, ay, ay, cuan - to te quie - ro.....

(M=108.)

11. 
 El ma - es - tro de Ga - lin - do ya no pue - de dar es - cue - la

 por que cas - ca los mu - cha - chos sin qui - tar - se las es -

 - pue - las sin qui - tar - se las es - pue que co - mo dor - mi - rá; lo

 que di - ce la gen - te si se - rá ver - dád si se - rá ver - dád mo -

 re - na si se - rá ver - dád Ro..... Ro.....

Transcrita en Tamames.

(M=108.)

12.  Musical staff with treble clef, 2/4 time signature, and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of eighth and quarter notes.

Duer - me - te ni - ño gúa - po..... que vie - ne el co - co..... y

 Musical staff continuing the melody from the previous line, ending with a double bar line.

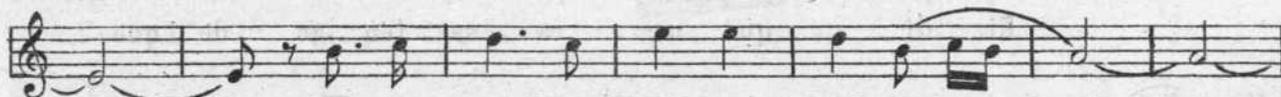
se lle - va los ni - ños..... que duer - men po - co.....

Transcrito en Mieza.

(M=108.)

13.  Musical staff with treble clef, 2/4 time signature, and a key signature of one sharp (F#). The melody includes a dynamic marking 'f' (forte) at the end.

Duer - me - te..... por que dur - mien - do.....

 Musical staff continuing the melody.

..... cre - ce hi - jo mi - o mien - can - to.....

 Musical staff continuing the melody.

..... Duer - me - te al..... son de las co - plas.....

ESTRIVILLO.

 Musical staff for the 'ESTRIVILLO' section, featuring a more rhythmic melody with eighth notes and a repeat sign.

que yo me - cien - do - te can - to..... Duer - me - te hi - jo

 Musical staff continuing the 'ESTRIVILLO' section.

mi - o duer - me - te hi - jo mi - o..... mien - tras que yo

 Musical staff continuing the 'ESTRIVILLO' section.

co - so te me - zo y son - ri - o.....

Linos.

La dictó Juana Martín, de Serradilla el Arroyo (C-Rodrigo.)

1. (M=88.)



Es - pa - di - lla cor - ti - ta que va - ya y ven -
 - ga que pa - re - za gar - bo - sa la es - pa - da - de - ra da me la con - fer - me -
 - za que no te en - ga - ño; que re - sa - la - di - ta que da me la ma - no

La dictó Mariana Hernández, de 85 años; de Serradilla el Arroyo (C-Rodrigo.)

2. (M=72.)



Es - pa - di - lla chi - qui - ta y el li - no.....
 El di - a que me ca - se ten - go de que -
 du - ro..... que lo es - pa - de su a - mo que yo ya su - do.....
 - mar..... Es - pa - di - lla Gra - mi - lla Pe - lle - jo y De - dál.....

Dame la mano prima...

(Para cuando se rastrija el Lino.)

La dictó Valentina N. de Valde S. Gil (Bejar.)

3. (M=104.)



Da - me la ma - no pri - ma No quie - ro pri - mo.....
 Mo - re - ni - ta la qui - se des - de que su - pe.....
 que es - tá muy le - jos Ro - ma no se el ca -
 que mo - re - na es la Vir - gen de Güa - da -
 - mi - no..... Ay! ma - dre ma - dre.....
 - lu - pe..... Ay! ma - dre ma - dre.....

Una perrita china...

La dietó Valentina N., de Valde S. Gil (Béjar.)

(M=112.)

4.

Yu - na per - ri - ta chi - na se me per - dió a - yer
 Las se - ñas yo le he da - do á el pre - - go -
 tar - de sa - - lien - do de pa - se - o so - -
 - ne - ro tie - - ne la o - re - ja blan - ca y el
 - li - ta con un Frai - - le..... ya.....
 ra - - bo ne - - gro..... ya.....

La dietó Valeriana Merino, de la Encina.

(M=76.)

5.

Es - pa - di - lla li - ge - - ra que va - ya y
 ven - ga que to - do..... lo me - re - ce.....
 la es - pa - da - - de - ra..... de - ra.....

Transcrita en Casa Franca (Alba.)

(M=76.)

6.

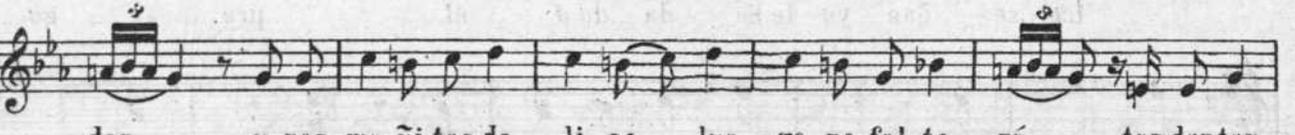
Es - pa - di - lla y Gra - - mi - lla y el Li - no
 cru - do Es - pa - di - lla y Gra - mi - lla y el Li - no cru - do que lo es pa - de su
 a - mo que yo ya su - do o, o, o,

Transcrita en Casa Franca (Alba.)

7. (M=69)



A - ma ya es - ta - mos a - qui..... que te - ne - mos que es pa -



- dar u - nas ma - ñi - tas de li - no lue - go no fal - ta - rá..... tendert en -



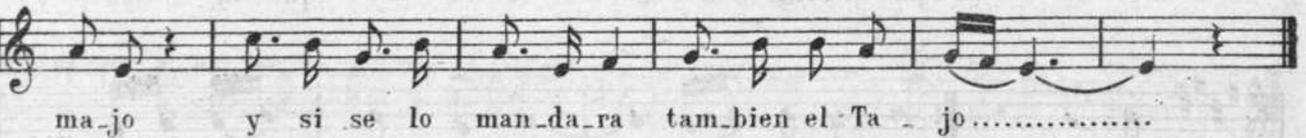
- der es - pa - dar es - pa - dar ten - der el Li - ni - to en el ca - nas - tál.....

Fué Transcrito en Casas del Conde.

8. (M=80.)



Es - pa - di - llay Gra - mi - lla me dió mi ma - jo..... Es - pa -



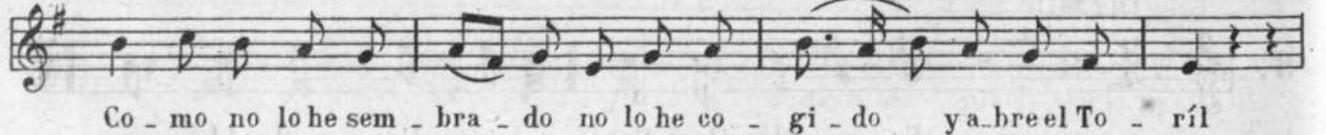
ma - jo y si se lo man - da - ra tam - bien el Ta - jo.....

Transcrito en Casas del Conde.

9. (M=80.)



Aun - que es - toy es - pa - dan - do no es mi - o el Li - no.....



Co - mo no lo he sem - bra - do no lo he co - gi - do ya - bre el To - rí



Sal - ga el To - ro va - lien - te que va á mo - rir que ya mu - rió.....



vi - va la re - sa - la - da que a - do - ro yó.....

Transcrito en Casas del Conda (Variante del nº 8.)

(M=72.)

10. 
 Es - pa - di - lli - ta cor - ta, y el Li - no du - ro


 que lo es - pa - de mia - man - te que yo yá su - do.....

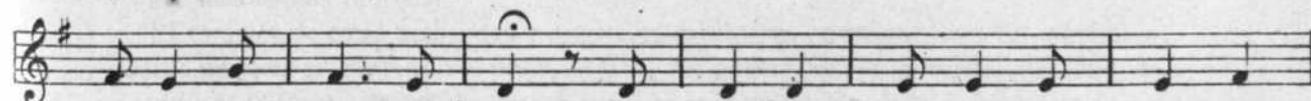
Transcrito en Mogarráz.

(M=120.)

11. 
 Que la Tor - da, tu e - res la flor; la Es - pa - di - lla te ha -


 - rá fe - liz; que ver - güen - za y hor - ror me dá, que na - cie - ras hi -


 - ja de mi. Tan o - so - na, Pa - va y so - so - na, que de - sa -


 - zo - na mi a - mor en ti. No te le - van - tes á pa - se -


 - ar, yo lo ha - ré to - do que ten - go sal.....





SECCIÓN TERCERA

PRIMER GRUPO

ARADAS



El *ton de la arada* es el nombre que los gañanes acostumbran á dar en tierra de Salamanca, á lo que cantan cuando están arando. Es raro el gañán que no canta á pulmón suelto cuando practica esta labor. Si en la besana están arando varios, hasta que uno no termina de cantar, no comienza otro, con la misma ó distinta *arada*. Esto es lo que generalmente se observa. Se dan muchos casos, que teniendo uno fama de *cantar con gracia* (buen cantor), prefieren estar callados los demás, á medir con él sus fuerzas.

Es corriente entre ellos tomar una cuerda muy alta; esto hacen también con las tonadas y otros cantos, llegando á adquirir fama de buen cantor, el que más *levanta voz* y hace más *caídas* (floreos).

El carácter de estas bellísimas y originales cantinelas, es melancólico. Su movimiento guarda perfecta armonía con el paso perezoso de los bueyes; sus terminaciones lánguidas y *tendidas* (largas), parecen hacer presentir en la terminación de la frase y terminación de la *arada*, los acordes de la *cadencia plagal* ó *pequeña cadencia*, para terminar en una *especie perfecta*.

Lo mejor sería que dichos cantos fuesen acompañados con el menor número de acordes posible; sólo los suficientes para sostener la voz, y allí donde crea el que acompaña son necesarios.

Casi todas las *aradas* que presento tienen gran parecido, á excepción de la 3.^a, 6.^a y 8.^a

La 1.^a y 2.^a parecen continuación una de la otra.

La 7.^a formada sobre los *tetracordos*



denuncia por

esta razón, bastante antigüedad.

Estos son los cantos que nuestro malogrado Galán llamaba salmos en su poema „El Gañán“.

Son, ciertamente, como *cantos-llanos* en un alto grado de perfección y llenos de una grande fuerza expresiva; sobre todos, el 1.^o y 2.^o.

SEGUNDO GRUPO

MUELOS

Este es el nombre que los mozos de labor dan á los cantos que entonan en la operación de encerrar el grano en las paneras.

Una vez llenos los costales y colocados en el carro, se suben en él adoptando cualquier posición; en seguida empiezan á cantar, ya esté el carro en movimiento, ya esté parado. Seguramente son los cantos que entonan con mayor entusiasmo; acaso porque les gusten mucho ó también porque con ellos termina ya el penoso trabajo de la recolección. Estos siempre son cantados á coro y al unísono por los mozos que intervienen en el encierre del grano; las mujeres nunca forman parte del coro en estos cantos.

En este grupo se observa cierta libertad en cuanto al ritmo y letra para admitir cantos, con tal de que les parezcan hermosos, como los que presento. Estas libertades no las toleran en las *aradas*.

Me permito llamar la atención del canto *A la mar se van los ríos...* en el que el *modo mayor* y *menor* aparecen tan graciosamente combinados, que perdería mucho de su delicadeza y carácter particular sin dicha combinación, cantándose todo en un mismo *modo*.

No es menos graciosa y original la manera de adaptar la letra á la música, dividiendo las palabras con silencio, como en la palabra *revoladora...*

¿Qué músico erudito se atrevería á intentar cosa parecida, tanto en lo concerniente á la música, como en lo que se refiere á la letra, sin exponerse á un fracaso...?

Para coronación de tan delicado canto, tiene el precioso estribillo *y al aire* tan delicado como significativo...

También es bellissimo *Arriba limón...* y el precioso recitado *¿Quién te ha dado la cinta...?* de puro sabor charro y en el que se encuentra en lugar oportuno, el adorno

melódico característico de los buenos cantores de esta tierra



De este canto existen preciosas variantes en los pueblos de Retortillo, Boada, Villavieja, Cerralvo y Villasbuenas.

En mi segunda colección pondré algunas, por tratarse de un canto muy antiguo y muy conocido.

TERCERO Y CUARTO GRUPOS

CANCIONES DE CARRO Y ACARREA DE MIESES

Se llaman, las que acostumbra á cantar el mozo cuando va por un camino guiándolo, ya sea tirado por bueyes ó por mulas, subido el mozo en él ó andando.

Estas tienen un ritmo muy libre y siempre son cantadas á solo.

Se diferencian de las *aradas*, en que son brillantes en general.

En las *canciones de carro y acarreas*, es de notar el sentimiento de elogio que manifiestan algunas de estas canciones, para los preciados bueyes ó mulas que les ayudan en su labor.

QUINTO GRUPO

SIEGA

El escrúpulo con que desde el principio hasta el fin he procedido en la recolección de cantos, hace que presente un número tan limitado de *segadoras*. Raro parece, tratándose de una provincia en donde tantos miles de fanegas de distintos granos se recojen.

Una observación hecha á los que me han dictado canciones, hubiera sido suficiente para que á cualquier tonada hubieran puesto letra de *siega*.

Las que presento, me aseguran que todavía se cantan cuando se verifica esta labor.



En un segundo momento se hizo el estudio de los datos de los grupos de trabajo y se procedió a la redacción de los informes.

TERCERO Y CUARTO GRUPO

CANCIONES DE CARRO Y AGARRA DE MIERDA

Se hicieron algunas canciones y se cantaron en el momento de salir al campo. Se cantaron canciones de guerra y canciones de amor. Se cantaron canciones de protesta y canciones de alegría. Se cantaron canciones de amor y canciones de guerra. Se cantaron canciones de protesta y canciones de alegría. Se cantaron canciones de amor y canciones de guerra. Se cantaron canciones de protesta y canciones de alegría.

QUINTO GRUPO

SIEGA

El objetivo de este grupo es el de cantar canciones de amor y canciones de guerra. Se cantaron canciones de amor y canciones de guerra. Se cantaron canciones de amor y canciones de guerra. Se cantaron canciones de amor y canciones de guerra. Se cantaron canciones de amor y canciones de guerra.

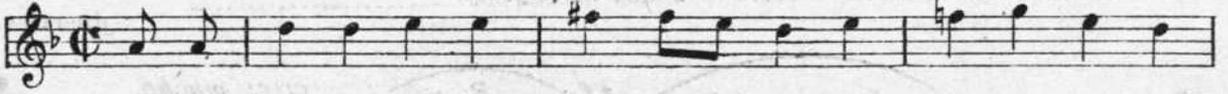


SECCION TERCERA

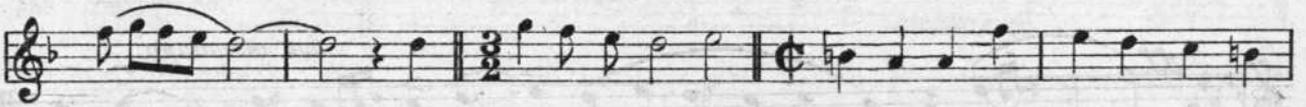
1er GRUPO.

Aradas.

(M=65 = *d.*)



El hom - bre pa - ra la a - ra - da..... y la mu - ger pa la -



- var..... Y en el me - dio del ca - - mi no se le ol - vi - dó la en - re -



- ja - da.....

Esta canción suelen entonar algunos Gañanes cuando van á arar, con esta letra ú otra cualquiera. Solo es costumbre de la tierra llamada **La Armuña.**

(Se canta en la Maya, (Alba de Tormes.))

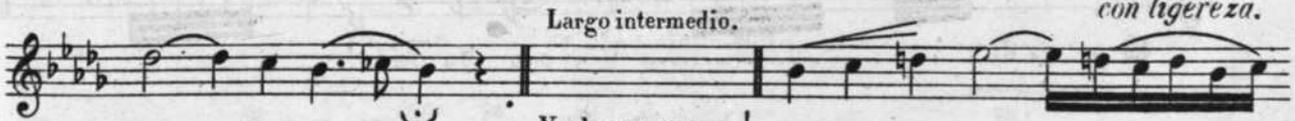
La dietó, Juan Antonio Ramiro.

(M = 46 = *d.*) (Iguál para todas.)

ten: *con ligereza.*



1ª El a - ra - do..... can - ta - ré..... de pie - zas lo i - ré for -



- man - do..... Vuelve guapo...! galán!... Y de la Pa - - -



- sión de Cristo..... mis - te - rios i - ré ex - pli - can - do.....

(Se canta en Terradillos (Alba de Tormes.))

La dictó, Peregrin Martín.

2^a

La Te - le - - - - - ra..... La Te - le - ra y
 la Cha - be - ta..... *dam bas* á dos ha - cen cruz..... Navarrito! que te
 duermes...!
 Con - si - de..... Con - si - de - re - mos cris -
 - tia - nos..... que en e - lla mu - rió Je - sús.....

(Se canta en Carpio de Azaba (C-Rodrigo.))

La dictó, José M^a Moreno.

3^a

Y el a - ra - do can - ta - ré..... De piezas lo i - ré for - man - do.....
 y..... de la Pa - sión de Cris - to..... Mis - te - rios i - ré ex - pli - can - do.....

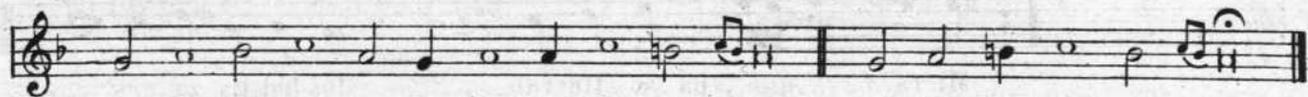
(Se canta en Arapiles.)

4^a

El a - ra - do..... can - ta - ré.....
 de piezas lo i - ré for - man - do..... y de la Pa.....
 - sión de Cris - to..... mis - te - rios i - ré ex - pli - can - do.....



Es - qui - lo - nes de pla - ta..... Bue - yes rum - bo - nes.....



e - sas si que son..... se - ñas..... de La - bra - do - res.....

(Se canta por la Armuña.)

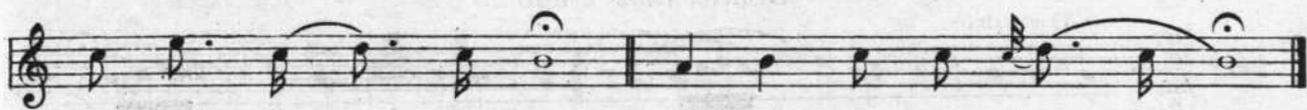
La dietó, José Burricra.



Ar - bo - le - - - da..... en tu pe - - - cho.....



qui - sie - ra plan - tar..... porque á las.....



ar - bo - le - - das..... los pá - ja - ros ván.....

(Se canta en Boada.)

La dietó, Nicolás Moro.



Na - var - ri - to..... Na - var - ri - to.....

Largo intermedio.



No me se - as fan - far - rón..... o on



Que los cuar - tos..... de Na - var - ra.....



No pa - san en A - ra - gón..... o on

(Se canta en Boada.)

La dictó, Nicolas Moró.

8ª *ten:* *ff*

Y al pa-so de los bue-yes..... van los Ga ña - nes.....

Largo intermedio.

Mi-ra α..... que , pa-so lle-van..... los hol-ga-za-nes.....

(Se canta en la Vellés.)

La dictó, Andrés Bernal.

9ª

El a-ra-do can-ta-ré..... de pie-zas lo i-ré forman-do.....

Largo intermedio,

y de la Pa-sión... de Cristo..... misterios i-ré explicando.....

(Se canta en la Vellés.)

La dictó, Andrés Bernal.

10ª *una 3ª mas alta.*

Cuan-do va el Ga ñan a-ran-do..... las to-parras que se en-cue-ntran.....

cu-an-do va el Ga ñan a-ran-do..... si-ni-fi-can.....

las ca-i-das..... que dió Cris-to en el Cal-va-rio.....

(Se canta en las Villares.)

La dictó, Toribio Martín.

11ª

Y al pa-so..... de los bue-yes....

Largo intermedio.

van..... los Ga ña - nes..... mi-ra que.....

..... pa-so lle - van... los..... hól-ga-za - nes.....

2º GRUPO.

Muelos.

(M=58=d.)

1.

A la mar se ván los ri - os Pa - lo - ma re -
De - ja que rue dé la bo - la que e - lla rue - de y

vo - la - do - ra; no pon - gas el pie de - lan - te,
se di - vier - te y a - si me di - vier - to yo.....

de - ja que rue dé la bo - la y al ai - re.....
la no - che que voy á ver - te y al ai - re.....

(M=58=d.)

2.

Ten - go los za - pa - tos ro - tos de su - bir á la mu - ra - lla

Por, ver si ve - o ve - nir al cor - re - o de la Ba - na

Arriba limón.

(M=58=d.)

3.

Ar - ri - ba li - món..... a - ba - jo la o - ja
Ya te pue - des me - ter mon - ja de la re - li - gión que quieras

a a Ar - ri - ba li - món ya te pue - des me - ter
que el ga - lán que te ron - da - ba ya vis - te de es - ca - ra -

Mon - ja de la Re - li - gión.....
- pe - la yar - ri - ba li - mo - ón.....

¿Quién te ha dado la cinta..?

4. (M=69=d.)

Quien te ha da-do la cin-ta, do-ra-do Cla-vel.....?

Quien te ha da-do la cin-ta qui-sie--ra yo sa-ber

La cin-ta me la ha da-do y el mi lin-do a-mor..... es-ta

la bo-re-a-da con cua-tro lan-za-das y en el.... me dió u-na flor

De la Muralla.

5. (M=92=d.)

De la Mu-ra-lla..... Co-mo estan al-ta.....

Na-die se ti-ra..... por que se má-ta.....

¡Ay! ¿Donde vás con el carro..?

La dietó, Sofia Ramos, de la Encina.

6. (M=58=d.)

¡Ay! Don-de vás con el car-ro y e--

Largo intervalo sin canto, para acariciar ó animar la pareja.

- - sos Bués ne - - gros ¡Ay! voy á en-ra-mar

tu u-ca-llé..... ¡Ay! ca - - ri-ta-de cie-lo.....

tu ca-llé..... ¡Ay! ca - - ri-ta de cie-lo.....

Lo dictó, José Burriaza en la Dehesa de Izeala (Armuna.)

(M=58=d.)

7. 
 Ye-res la..... que le qui-tas los rayos al sol.....

 á la nie-ve lo blanco y al o-ro el va-lor. Tu e-res la del a-mor.

¿Donde vas con el carro..?

Transcrito en la Dehesa S^{ta} Marina (Ledesma.)

(M=58=d.)

8. 
 ¿Don-de vás..... con el carro..... y el par..... de hue-yes.....

 pa-ra en-ra-mar tu ca-lle..... voy por..... au-re-les

Lo que se usa en Valcuevo.

Transcrito en S^{ta} Marina (Ledesma.)

(M=72=d.)

9. 
 Lo que se u-sa en Val-cue-bo.... se u-sa en Zo-

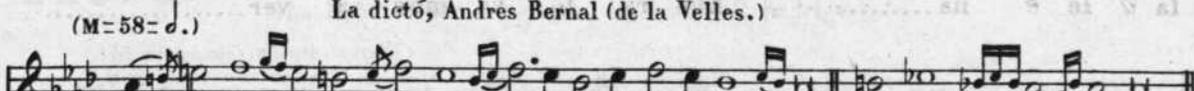
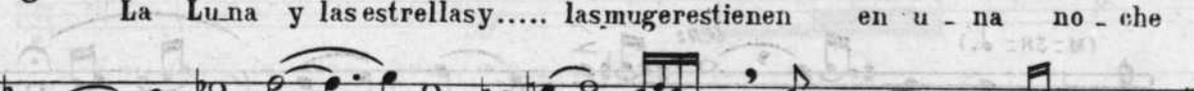
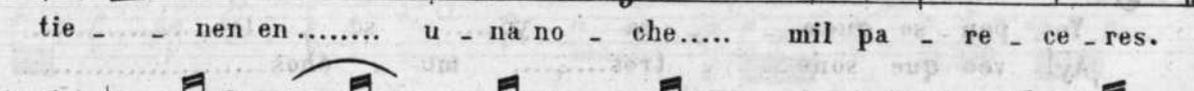
 -ri-ta..... Y en lle-gan-do á la puer-ta y en lle-

 -gan-do á..... la puer-ta ven-ga u-na pin-ta.....

Se canta en Campo de Peñaranda.

La dictó, Andrés Bernal (de la Velles.)

(M=58=d.)

10. 
 La Lu-na y las estrellasy.... las mugeres tienen en u-na no-che

 tie-nen en..... u-na no-che..... mil pa-re-ce-res.

 Mil pa-re-ce-res mil pa-re-ce-res la Lu-na y las estrellas

Se canta en la Velles.

(M=58=d.)

11. 
 E-cha-le hier-ro al car-ro.... e-cha-le hier-ro.....

 e-cha-le los o-ja-les de fi-no a-ce-ro.....

Canciones de Carro.

La dictó, Daniel Garzón, (de Boada)

1. (M=100.)

Yá..... dar - le a - güa á los bue - yes - vas al ar - -
 - ro - yo..... co - - mo no tea.com - pa - ña la flordel
 o - ro que a donde vás mi mo - re - ni - to so - lo.....

La dictó, Nicolás Moro, (de Boada.)

2. (M=58 = ♩.)

Mon té en mi Ye güa lo za na..... Que
 cor ri a a mas que el Tren..... A ver quien cor ta
 la a le e ña..... Aho ra lo va mos á ver.....

La dictó, Gregorio Corvo, (de la Encina.)

3. (M=58 = ♩.)

Yo pen - se que e - - ra yo..... so - lo.....
 ¡Ay! veo que sono - - tros..... mu - chos.....
 Yel que en tu jar - - din en - tra - - ba.....
 de tu po - zo á sa - car..... a - - güa.....
 ¡Ah! el que en tu..... jar - din en - tra - ba.....

La dietó. Ceferino Collado, (Carpio de Azaba.)

(M=58=d.)

4. 

Ye - res pa - lo - ma blan - ca co - mo....



..... la..... nie - ve,..... me ha pi - ca -



- do en el al - ma..... co mo.... me.... due le.....

(Transcrita en Arapiles.)

(M=58=d.)

5. 

Las es - trellas del Cie.lo son cien.to do - ce con las



dos de tu ca - ra..... cien.to ca - tor.ce..... sa - le -



- ro re - sa - la.do..... cien.to ca - tor.ce.....

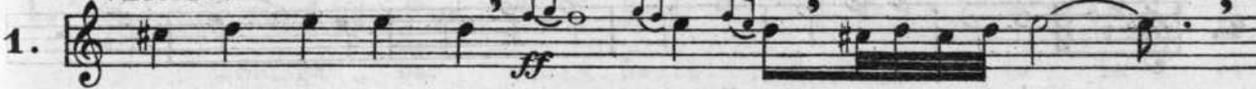
3er GRUPO.

Acarreo de mieses y siega.

La dietó Claudio Aguado, del Bodón (C-Rodrigo.)

(El mismo movimiento en todas)

(M=50=d.)

1. 

Ye - cha - le los cen - cer



ros o os á e - sos - Bues ro - jos



Que te sa - quen el ear



- ro o o de e - sos res - tro - jos.....

Esquilones de plata.

La dietó, Saturnino Galache, de Villavieja.

2.  Esqui - lo - nes de plata a..... Los Bue - - yes..... ro - jos.....

Largo interv?
animan los bueyes.

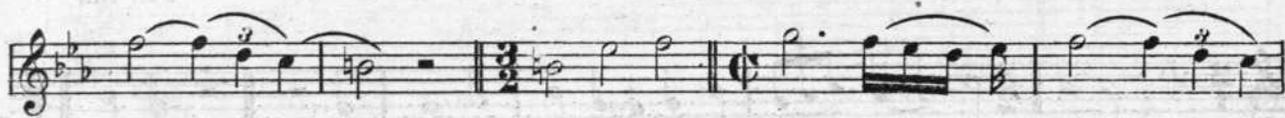


los que sa - can el car-ro..... de los restrojos.....

(M=50=d.) La dietó, Melquiades Martín, en Robleda (C-Rodrigo.)

como recitado.

3.  ¿Co - mo quie - res que ten - ga fi - - nas..... co -



- lo - - res?..... si me las han..... qui - ta - - do o



o los..... tus..... a - mo - - res.....

Acarrea que se canta en Campo de Peñaranda.

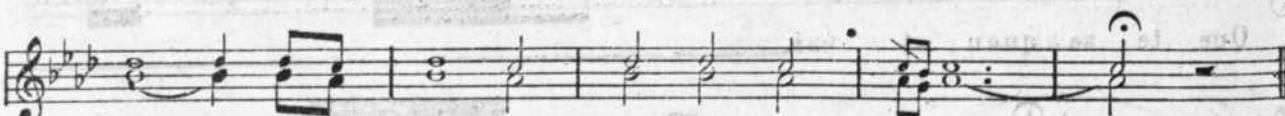
(M=58=d.)

4.  A - car - re - a ma - ji - to con e - sas mu - las.....

Es - qui - lo - nes de pla - ta bue - yes rum - bo - nes.....



que me - re - cen de pla - ta las her - ra - duras ya car - re -
es - tas si que son se - ñas de la - bra - do - res es - tas si



a..... ma - - ji - to con e - sas mu - las.....
que..... son se - ñas de la - bra - do - res.....

5. *con rapid.* (con r.) (con r.)

Esqui - lo - - nes de pla - ta..... hue - - yes rumbo nes.....

acceleran.

es - tas si..... que sōn se - ñas..... de..... la - bradores de.....

a tiempo.

la - bra - do - res es - tas si que sōn se - ñas de la - bra - do - res.

(La anterior **Acarrea** suelen tambien cantarla para arar, pero es más general cantarla como **Acarrea**.)

Acarrea que se canta en Campo de Peñaranda.

(M=48=♩.)

6. A - car - re - - a ma - ji - to con e - sas mu - las que me -

- re - cen de pla - ta las her - ra - du - ras a - car - re - a ma -

- ji - to con e - sas mu - las.....

Siega.

(M=92.)

1. Se - ga - ba, se - ga - ba la ni - ña y a - ta - ba yá

ca - da ma - na - di - ta des - can - sa - ba..... Di -

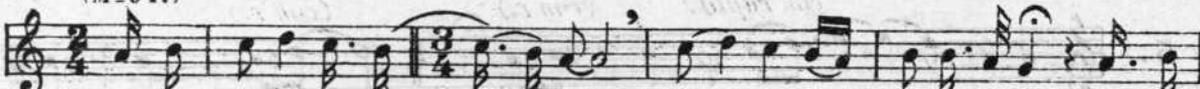
- cen que no me quie - res por que no ten - go Di - cen que no me quie - res

por que no ten - go va - cas en la va - ca - da hues en ro - de - o va -

- cas en la va - ca - da hues en ro - de - o.....

La dictó, José Manuel García de Campo de Ledesma (Ledesma.)

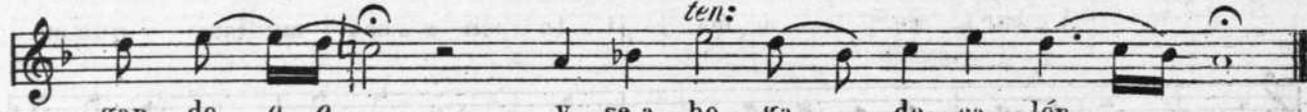
(M=54.)

2. 
 Yar-ri - ba se - ga - do - res..... ar - ri - ba ar - ri - ba que ar - ri -
 El sol se va po - ner..... el sol se po - ne El ro -

 - ba es - tá la fuen - te..... Del..... a - güa..... fri - a.....
 - ño - so del a - mo..... que..... ca - ra po - ne.....

La dictó, Melquiades Martín, en Robleda (C-Rodrigo.)

3. 
 Bien po - di - - a Dios del Cie - - lo..... E - char -

 - le..... u - na nu - be al sol..... que es - tá mi a - man - te sé -

 - gan - do o o..... y se a - ho - ga..... de ca - lór.....

Transcrita en S^{ta} Marina (Ledesma.)

(M=69.)

4. 
 Can - to por las ma - ña - nas y por..... las tar - des.....

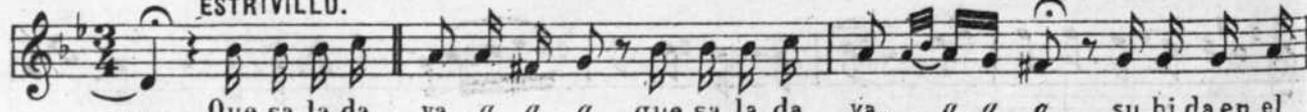
 porque á la medio di - a..... no hay vo - lun - ta - des.....

Cancion de Trilla.

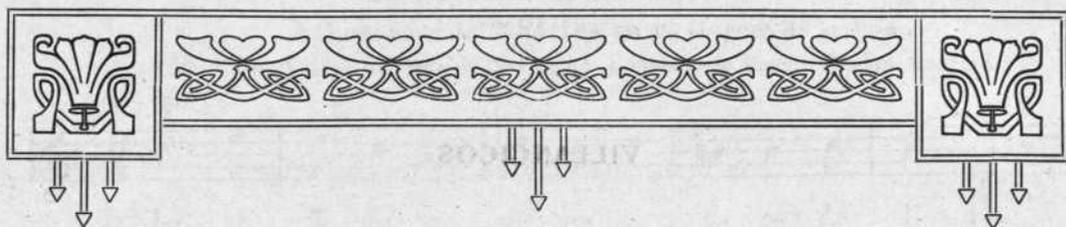
Dictada en Aldeadávila.

(M=60.)

1. 
 Que sa - la - da va en el Tri - llo..... sa - - la - dos son sus an -

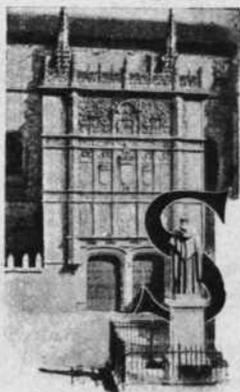
 - da - res..... tienen tal fuerza sus o - jos que matan los ra - yos ca - ni - cu - la - res...
 ESTRIVILLO.

 Que sa - la - da va, a a a que sa - la - da va, a a a su - bi - da en el

 Tri - llo..... cuan - tas vuel - tas dá.....



SECCIÓN CUARTA

EPITALAMIOS Y RAMOS



OLAMENTE cinco ó seis de las canciones comprendidas en este grupo son distintas.

Refiérense éstas á diferentes regiones cuyas costumbres difieren esencialmente entre sí; las demás son variantes.

Los *Epitalamios* que se cantan en esta región castellana reciben diferentes nombres, según su fin inmediato.

Las *Alboradas* es una serenata que se canta ante la casa de la novia y padrinos la víspera de la boda por la noche.

Algunas de ellas se cantan en dos coros, uno colocado dentro de la casa que contesta al que está en la calle.

Generalmente se canta á voces solas, pero en algunos pueblos de la sierra lo acompañan con *gaita*, *tamboril* y otros instrumentos de percusión.

El *Ramo* es como el anterior, una serenata, á la cual van las cantoras precedidas de un largo mástil adornado con cintas de colores vivos.

El *Presente* es una canción que se canta al final de la comida de boda, y á la terminación presentan á la novia, oculto entre dos platos, algún regalo irrisorio.

Existen, finalmente, otras canciones que acompañan la boda desde la Iglesia á la casa de los novios, á manera de marcha nupcial.

VILLANCICOS

Llamo así á los cantos de Navidad que en esta región se usan en los días de Natividad á Reyes para pedir el aguinaldo.

Los niños, y en algunos pueblos los mozos, van por las noches de los mencionados días á cantar estas canciones, con el fin de que les den alguna cosa en especie, que luego se meriendan alegremente.

También se cantan algunos de ellos en la Iglesia, acompañados de *panderas*, *castañuelas* y otros instrumentos improvisados de percusión.



SECCION CUARTA

1er GRUPO.

EPITALAMIOS Y RAMOS

Alborada á la Madrina en la víspera de la boda

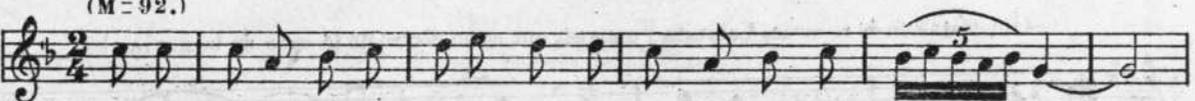
La dictó Valeriana Merino, tal como se canta en la Encina (Ciudad Rodrigo.)

(M=160.)

1. 
La se - ño - ra ma - dri - na ca - ra de li - rio pa - ra en -
- trar en su ca - sa li - cen - cia pi - do Ay! de *la li - mo - ná
la li - mo - ne - ra Ay! de la li - mo - ná.....

Dictada en Machacón.

(M=92.)

2. 
La ma - drina de esta bo - da me handi - choques muy rum - bo - - na.....
á la tar - de lo ve - re - mos á la es - pi - ga de la no - - via
..... flo - rez - ca la flor flo - rez - ca la no - ble - za de *dam - bos* á
dos flo - rez - ca el li - rio flo - rez - ca la no - ble - za de los pa - dri -
- nos y vuelvo á can - tar que el no - vio se lle - va la flor del lu - gar y
vuelvo á de - cir que la no - via se lle - va la flor del jar - din.....

Presente.

(como se canta en Ledesma.)

3. (M=84=♩.)



Mi-ra no - vio..... pa la..... me - - sa Y en e -



- lla..... ve - rás la..... ro - sa que á la puer - ta..... de la I -

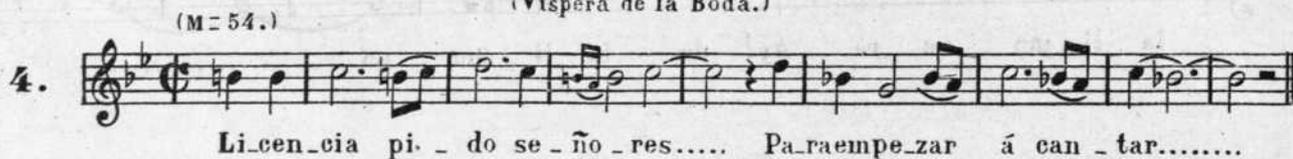


- gle - sia * Te la die - ron por es - - po - sa.....

Como se canta en Carpio de Azaba

(Vispera de la Boda.)

4. (M=54.)

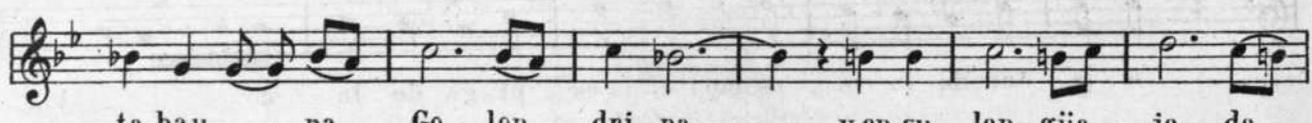


Li - cen - cia pi - do se - ño - res..... Pa - ra em - pe - zar á can - tar.....

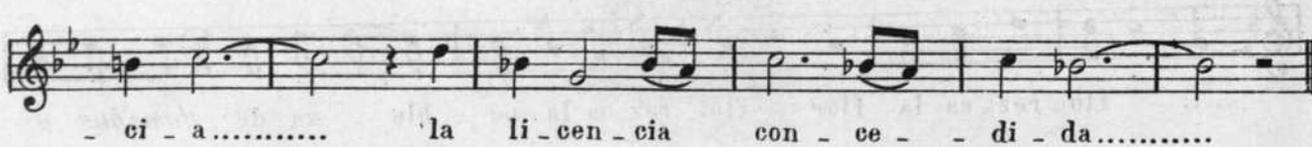
(Contestación de la novia, Cabresta y amigas, que están dentro de la casa de la novia.)



Por ci - - ma de a - quel al - - tar..... can -

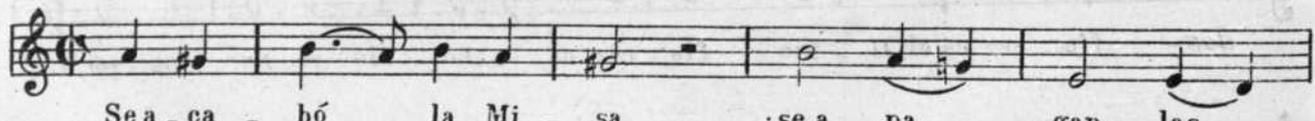


- ta - bau - - na Go - lon - dri - na..... y en su len - güa - je de -



- ci - a..... la li - cen - cia con - ce - - di - da.....

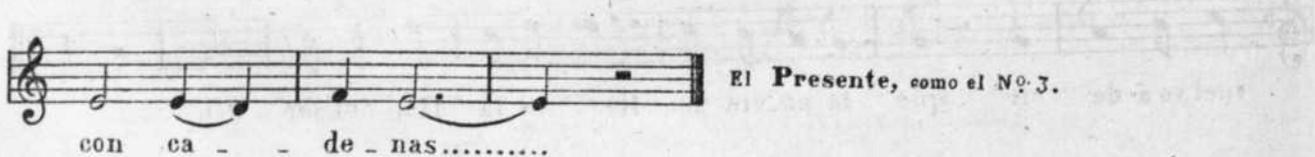
(Después de casada al salir de la Iglesia.)



Sea - ca - bó la Mi - sa - se a - pa - - gan las.....



ve - las..... Li - bre en - tro..... la ni - ña sa - lió.....



con ca - - de - nas.....

El Presente, como el N.º 3.

Para ser cantado la víspera de la boda por la noche, el Domingo y día de la boda, durante la comida. Esta costumbre es de Candelario (Béjar)

(M=152.)

5. 

A por la no - via ve - ni - mos..... si no la qui - sie - ran

(Contestación.)

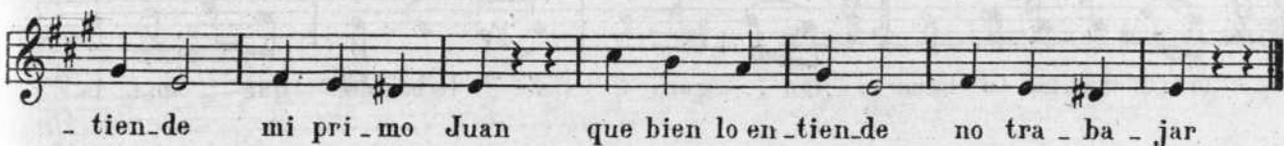


dar..... A - guar - da - ros un po - qui - to que a - ca - be - mos de ce -

(Los de la calle.)



- nar..... que a - ca - be - mos de ce - nar..... Que bien lo en -



- tien - de mi pri - mo Juan que bien lo en - tien - de no tra - ba - jar

Ramo.

La dietó. Avelina Bullón, (de la Maya.)

(Esta canción es para mientras comen el día de la boda.)

(M=80.)

6. 

El no - vio le..... dió á la..... no - - via.....



un a - - ni - llo de o - ro fi - - no..... un a - ni - llo



de o - ro fi - - - no..... e - lla le dió..... su pa -



- la - - bra..... que va - le mas que el a - ni -



- llo..... que va - le mas que el a - ni - - llo.....

Alborada de Miranda del Castañar.

(M=69.)



7. Yá la puer-ta de la I - gle - sia ma ña - na da-rás el Si.....



..... ante Dios y ante los hom-bres pa-ra fe-li-ces vi - vir.....

Alborada de la Alberca

(Para antes de la boda.)

(a)

(M=63.)



8. Mi - ra no - vio por tu no - - - via..... que

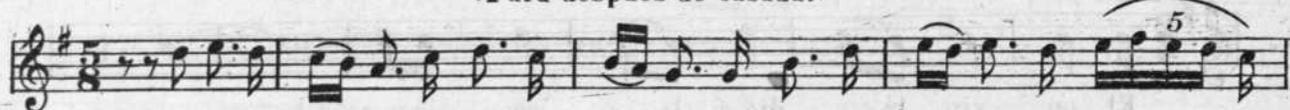


ma - ña - na te la en - tre - gan, si le has de dar ma - la



vi - da dé - ja - la mo - za sol - te - - ra.....

(Para despues de casada.)



Sal y re - ci - be las tus a - mi - gas que muy u - ni - das con gran - de a -



- mor vie - nen á dar - te la des - pe - di - da a - dios a - mi - gas a - dios a - dios

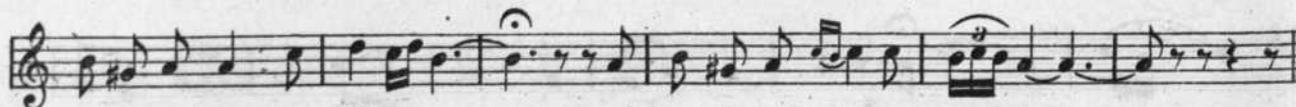
Alborada en la vispera de la boda.

(Transcrita en Mogarráz.)

(M=108=♩.)



9. Yes - tas puertasson de pi - no..... Y el cer - ro - jo de cris - tal La



Se - ño - ra que esta ar - ri - ba..... que nos ba - je á con - vi - dar.....

Para despues de casada, la misma cancion con la letra siguiente.

Ya lleyas las bendiciones
 Que te tocan de la Iglesia
 El sacerdote divino
 Te las ha dado en oferta.

(a) Esta Alborada es una variante del N° 6 de la Sección 5ª 2º grupo.

Presente.

Lo dicto Agustina Pino. Bodón (C-Rodrigo.)

(Suele cantarse a media comida. Esta costumbre es de los pueblos del partido de C-Rodrigo y siempre es cantado por mugeres.)

10. (M=48.)

Ya quel pa-jar - ci-to ma - - dre que can-ta - - ba en un ar -
ro-yo canta y di-ce en su len-güa - - ge vi-van los..... Se - ño-res
piu mosso.
no-vios que vi - va que vi-vayá la ga - la de la ro - sa be - lla que
vi - - va que vi - va y el Ga - lán que la lle - va.....

Ramo.

(Se canta en C-Rodrigo y sus Arrabales, en la vispera de bodas por la noche. Siempre es cantado por mugeres.)

11. (M=52 = ♩ .)

Es-ta ca-lle a-ba - jo va Yu - na na-ran - ja ro - dan-do
Y en bus-ca de u - na pa - lo-ma que se vá de nuestro bando(a)

(a) Aunque la letra parece indicar que este ramo lo cantan mozas, suele cantarse por mozas y casadas: casi siempre son casadas las que lo cantan.

Presente de C-Rodrigo y Arrabales.

(Se canta durante la comida el día de la boda y mas generalmente cuando se está comiendo el arroz con leche ó natillas. Con este canto suele ponerse muy triste la novia y casi siempre llora un poquito.)

12. (M=104.)

Ya quel pa-jar - ci-to ma - dre que can - ta - ba en el..... es -
pi - no cantay dice en su len-güa - je que vi - van los Seño-res pa - dri - nos que
ESTRIVILLO.
viva que vivayá la galadela rosabe-lla que viva que vi-vayel Galán que la lle - va.....

(M = 58 = ♩ .)

SOLO.



Ya. que! pa-jar-ci-to ma-dre que can-ta-baena-quel ho-yo cantay



di-ce en su len-güa - je que vi - van los Seño - res no - vios

CORO.



que vi - va que vi - va y el Ga - lán que la lle - va.....

Presente.

(se canta en la Vellés)

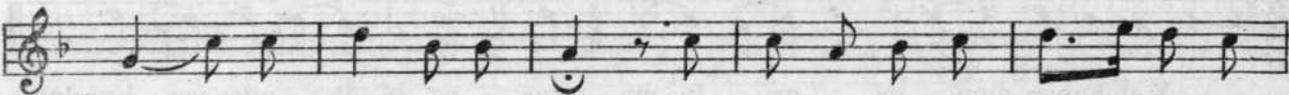
(M = 80) (Variante del N° 2.)



13. Mi - ra no - vio que la lle - vas bien ves - ti - day bien cal - za - da,



• bien ves - ti - day bien calza - da, bien que - ri - da de sus pa - dres y tam - bién de sus her -



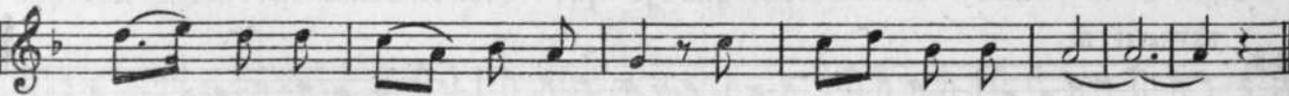
- ma - nas; flo - rez - ca la flor flo - rez - ca la no - ble - za de a -



ques - te Se - ñor y tan al - ta e - nar - bo - la que la no - via se



lle - va la flor del lu - gar y vuel - vo a de - cir, que la no - via se

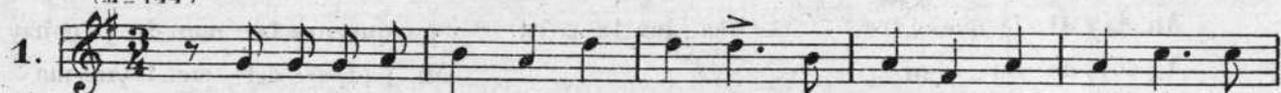


lle - va la flor del jar - din , flo - rez - ca la flor.....

2º GRUPO.

Pa Belen camina .

(M=144)



Pa Be - len ca - mi - na la Vir - gen Ma - ri - a yá San Jo - se



lle - va en su com - pa ñi - a a - man - tes tan fi - nos no sonde ol - vi -



- dar..... An - tes de las do - ce á Be - len lle - gar.....

Canción para pedir el Aginaldo el día de Reyes.

(M=65=d)



Es - tas puertas sonde pi - no de hier - ro la can - da - du - ra.....

No que - re - mos la mor - ci - lla ni tam - po - co el ta - ri - na - to



..... que a los a - mos des - ta ca - sa Dios le de bue - na for - tu - na.....

que que - re - mos lo - mo - fres - co que es lo mejor del gur - ria - to



..... Bue - nos di - as bue - nos a - ños que ma - ña - na si Dios



que - re ven - dre - mos por el A - gui - nal - do

(M=132)



Ma - dre a la puerta hay un ni - ño Mas her - mo - so que el Sol be - llo

En - tra el ni - ño y se ca - lien - ta y des - pues de ca - len - ta - do



Po - bre - ci - to tie - ne fri - o y el po - bre - ci - to es ta en - fer - mo

Le pre - gun - ta la pa - tro - na de que pue - blo es rei - na - do



An - da y di - le que entre se ca - len - ta - ra por que en se - te mun - do ya no hay
Yo soy de Be - len Mi padrees del cie - lo y mi ma -



Ca - ri - dad Ni nun - ca la ha - bi - do ni nun - ca la ha - bra
- dre tam - bien Yo he ve - ni - do al mun - do pa - ra pa - de - cer

Azle la cama a este niño
Hazsela con mucho amor
Patrona no quiero cama
Que mi cama es un rincón.
Desde que naci
Hasta que me muera
Ha de ser así.

En el portal de Belén...

(Transcrito en Mogarráz.)



4. Yen el por - tal de Be - len Y ha - cen lum - bre los pas - to - res



para ca - len - tar al ni - ño que ha na - cido entre las flo - res..... Glo - ria gloria en el



bien na - ci - do va - ya va - ya o - tro vi - llan - ci - co

Para pedir los niños el Aginaldo .

(Lo van cantando a la puerta de las casas.)

De Sanfelicés de los Gallegos.



5.

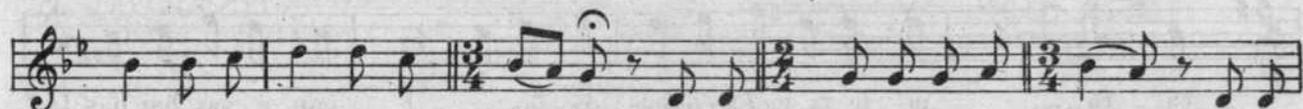



(Transcrito en Tamames)

(M-152)



6. Con gui - tar - ras y al mi - re - ces Con gui - tar - ras y al mi - re - ces



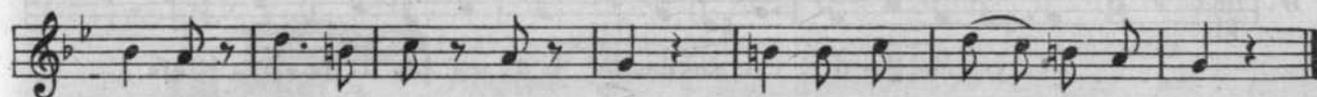
pan - de - re - tas y so - na - jas va - mos á ver á Je - sus va - mos



á ver á Je - sus por que ha na - ci - do en - tre pa - jas Ro, ro,



ro, ro, mi ni - ño quien te ar - ro - lla - ra Yo gus - to - sa lo hi -



- cie - ra si me de - ja - ras Ro, ro, mi ni - ño ro, ro,

(Transcrito en Tamames)

(M-69 = )

7. A las do - ce de la no - che na - cio el Me - si - as



Can - tan los pa - ja - ri - tos con a - le - gri - a con a - le - gri - a



con a - le - gri - a Je - sus que ni ño vir - gen que gloria Je - sus que ni ño vir - gen que



glo - ria Ya pue - den los mor - ta - les can - tar vic - to - ria.....

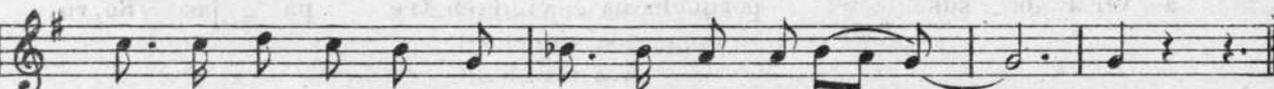
Transcrito en Arapiles.

(M = 80)

8.  Ay por Dios Se - ñor Jo - se no le be-se Us-te en la

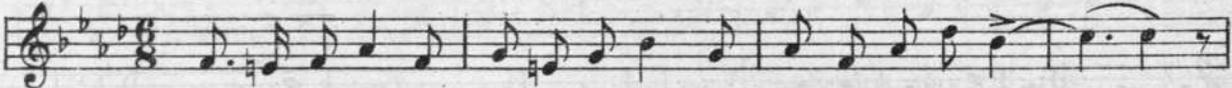
 ca - ra..... no le va-ya *Vsté* hacer da - ño..... con e - sas bar - bas tan

 lar - gas pas - to - res ve - nid pas - to - res lle - gád A - do - rar al ni - ño

 A - do - rar al ni - ño que ha na - ci - do ya

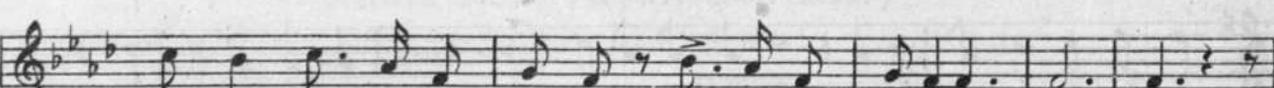
Transcrito en la Vellés

(M = 54 )

9.  Re - yes Ma - gos di - cho - sos desde la A - ra - bia fi - nos tra - eis.....

 O - ró, mi - rra in - cien - so al Rey de re - yes les o - fre -

 - ce - is Oh! quien Oh! quien Oh quien le pu - die - ra ver - le pu -

 - die - ra le pu - die - ra ver - le pu - die - ra ver

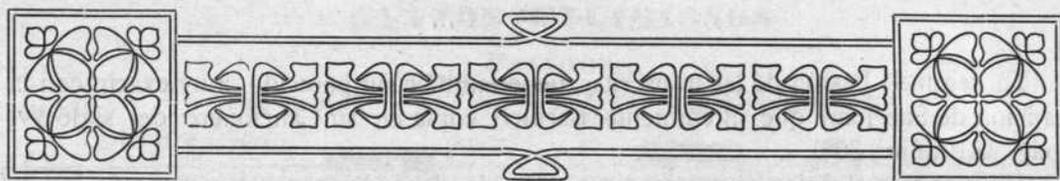
Para pedir el Aginaldo.

(se canta en Poecilgas)

(M = 69)

10.  Bue - nas pas - cuas bue - nos Re - yes, en la ma - ñana el Agui - nal - do

 qui - sie - ra tender la re - - de por - ci - ma de tu te - ja - do



SECCIÓN QUINTA

PRIMER GRUPO

PASIONES Y CALVARIOS



TODAS las canciones comprendidas en esta sección, son cantos religiosos.

Las que incluyo en el grupo primero son las *Pasiones* y *Calvarios* según la denominación del país. Se usan en las procesiones y romerías á los Calvarios que generalmente existen en los alrededores de los pueblos, y son también las canciones favoritas en tiempos de Cuaresma.

Acaso son estas canciones adaptaciones regionales de los cantos primitivos de la Iglesia, como lo demuestra el hecho de que, desprovistas de las notas accidentales y de adorno, quedan reducidas á un canto-llano.

La Pasión que marco con el núm. 1 y que se canta en los pueblos de Ledesma tratada por este procedimiento, queda traducida en esta forma:



Conozco también un canto muy arcaico que frecuentemente oía á una señora que me aseguró lo había aprendido de un judío de Algeciras, que recuerda exactamente estas canciones.

La segunda Pasión de las transcritas, tiene también un parecido muy exacto con la canción de San Juan que el eminente Barbieri copia en su Cancionero del siglo XVI (pág. 481, núm., 308).

Y no es este el único canto que tiene parecido, ó por lo menos caracteres de comunidad de origen, con los contenidos en el mencionado Cancionero.

El Calvario que marco con el núm. 6, creo que está muy adulterado.

El séptimo parece ser la voz aguda de una composición polifónica por sus giros parecidos á los que se usan en la armonía y su falta de sentido melódico, pero yo no he podido comprobar la exactitud de esta aseveración.

El octavo es un conjunto de dos cantos diferentes; la parte que está en $3/4$ es, indudablemente, un añadido de carácter opuesto al de las demás canciones, y tiene una vulgaridad ridícula que la hace resaltar de la continuación en compás de C aunque ésta también bastante adulterada.

SEGUNDO GRUPO

ALBORADAS Y OTROS CANTOS A DIFERENTES SANTOS

Estas canciones suelen cantarse en las primeras horas de la mañana el día de la fiesta que conmemoran á manera de serenata á la puerta de la Iglesia, á la del Sr. Cura y á la de los mayordomos de la fiesta.

En algunos pueblos de las Sierras de Francia y de Béjar se canta también en tales ocasiones una canción que se llama *El Ramo*, acompañada de una danza especial durante la cual los bailadores entrecruzan unas cintas que penden de un arco, ramo ó zarza.

También existe esta costumbre en algún pueblo del Llano, como en Villavieja, acompañado de gaita y tamboril.

El motete señalado con el núm. 16 que se canta en Aldearrubia, tiene alguna semejanza con el núm. 276 de autor anónimo comprendido en el Cancionero de Barbieri. También se canta en Ciudad Rodrigo con alguna variante y con letra á la Virgen.



SECCION QUINTA

1er GRUPO.

CANTOS RELIGIOSOS

Pasiones.

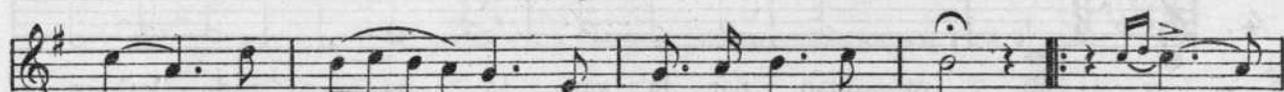
(M=69.)

Como se canta en la Villa de Ledesma y pueblos inmediatos.

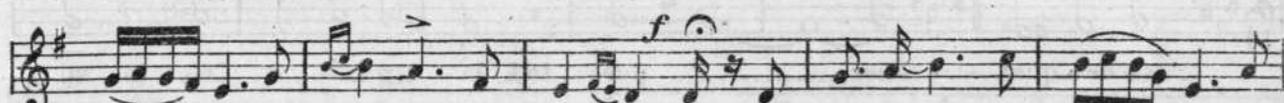
siempre ligado.

1. 

Lo pri - me - - ro des - pues de la ce - na Cris -



- to con los su - - yos se fué á con - so - lar De - cla -



- ro - les su Pa - sion sa - grada..... y en - tro - se en el Huer - to con



fer - vor á o - rar..... Llo - - rad, con - tem - plad.....



..... La Pa - sion y la muerte de Cris - to que es el me - jor me - dio pa -



- ra..... no pe - car..... La Pa - sion..... y la muer - te de



Cris - to que es el me - jor me - dio pa - ra..... no pe - car.....

Transcrita en Tamames.

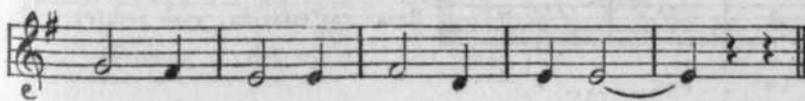
(M=69.)

2. 

Sa - lie - - ra Cris - to de ron - da y á las do - ce

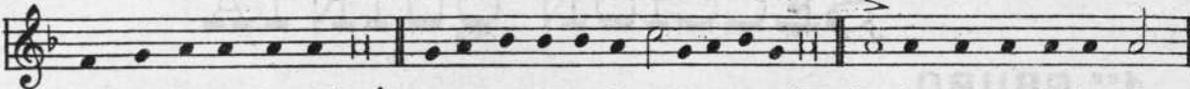


de la no - che ves - ti - do de al - mi - lla blan - ca



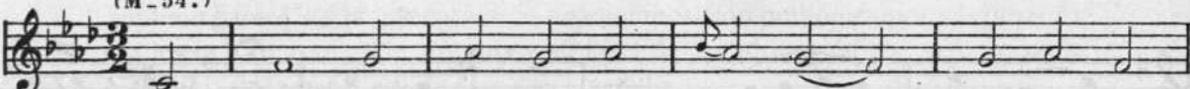
pa - ño de dos mil ce - lo - res.....

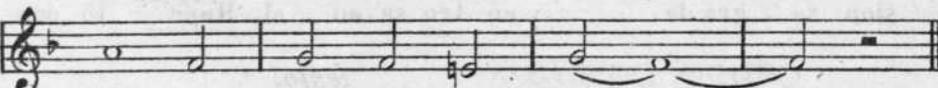
Esta se canta en Tamames la noche del Viernes Santo.

3. 
 Vier - nes San - to, ¡que dolor! · es - pi - ró cruci - fi - ca - - do Cristo nuestro Redentor,

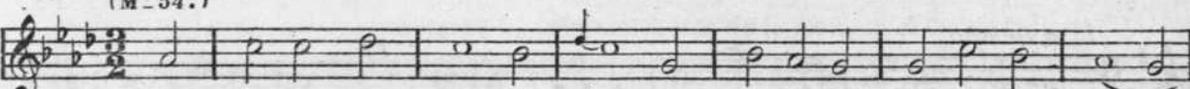
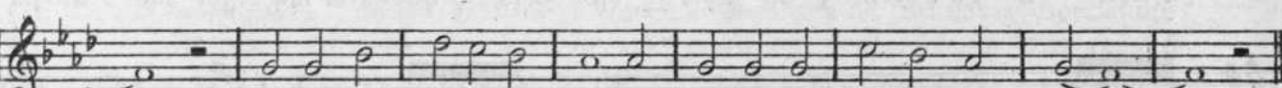
 mas an - tes di - jo an - gus - tia - - do Sie - te pa - la - bras de a - mor.....

(Se canta en la Vellés.)

4. (M=54.) 
 Mi - ra Juan por la ven - ta - na..... de la ca -

 - sa de a - quel Juez..... pues - to á la co - tu - na Cris - to su

 ma - es - tro nues - tro bien..... Para el día de Jueves Santo.

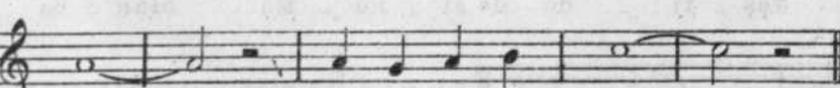
(de la Vellés.)

5. (M=54.) 
 Las ma - nos que al cie - lo hi - cie - ron a - ta - das con un cor - del.....

 con u - na al - da - ba de hier - ro de hier - ro del hom - bre fué.....

(de Puebla de Yeltes.)

6. (M=56 = d.) 
 Po - de - ro - so Je - sús Na - za - re - no..... de

 cie - los y tier - ra Rey u - ni - ver - sal..... o - ye aun al - ma que os

 tie - neo fen - di - do quie - re que sus cul - pas que - rais per - do -

 - nar..... si - gue - me y ve - rás..... Rezan una estación, y se repite.

CALVARIOS.

Calvario 1º (de Tamames de la Sierra.)

1. (M=56 = *d.*)

Lá-gri - mas del co-ra - zón de pu - ro dolor llo - re-mos

.... pa-ra que to-dos lo - gre-mos los fru - tos de la Pa - sión.....

2º (llamado La Carrera, también de Tamames.)

2. (M=56 = *d.*)

Je - - - sús..... a - mo - - ro - - - so o

Dulce pa-dre mi - - o Pé-sa-me Se-ñor de ha-be-ros o - fen-di-do

3º (de Mogarráz.)

3. (M=56 = *d.*)

Lá-gri - mas de com-pa - sión..... de pu -

- ro do - lor llo - re - mos..... pa-ra que to-dos lo - gre -

- mos los fru - - tos de la Pa - sión.....

Estrofa (Solo.)

En la pri-me-ra Es-ta - ción..... a - ten -

- to quie-ro que no-tes..... concuan - ta re-sig-na-ción..... lle-vé por

tu re - dención mas de cin-co mil a-zo-tes.....

4º (de Arapiles.)

(M=69 = ♩ .)

Po - de - ro - so Je - sús Na - za - re - no de Cie - los y tier - ra Rey U - ni - ver -



- sál..... o - ye un al - ma que os tie - ne o - fen - di - do pi - de que sus

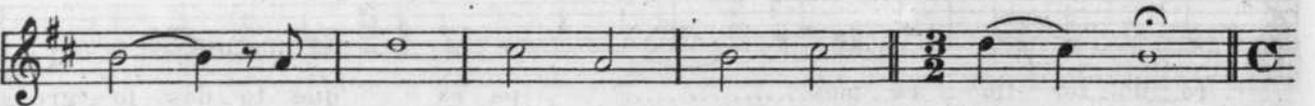


cul - pas que - rais per - do - nar..... Si - gue - me y ve - rás

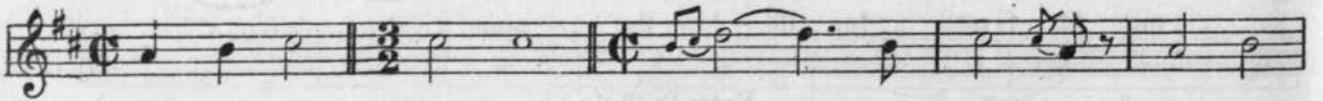
5º (de Boada.)

(M=56 = ♩ .)

Al - ma..... mi - - ra y con - si - de - - ra a -



- mor..... mo - vi - do de com - pa - - sion.....



que en es - ta Es - ta - ción pri - - me - ra a me sen -

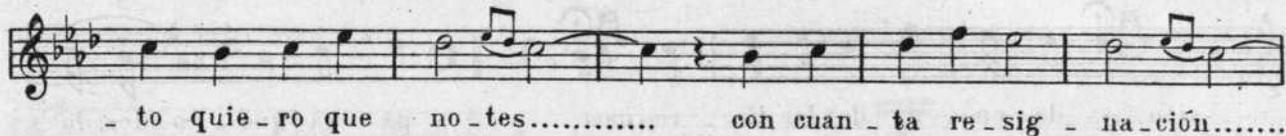


- ten - cian el..... que..... mue - - ra.....a

en - tre u - no y o - tro la - drón.....*mf*.....

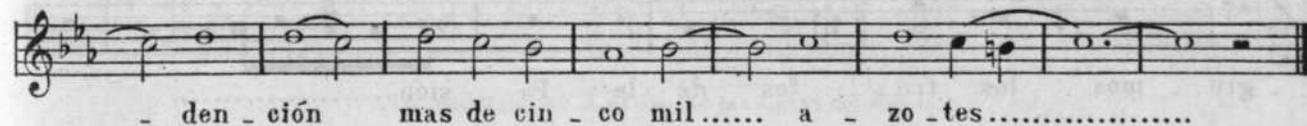
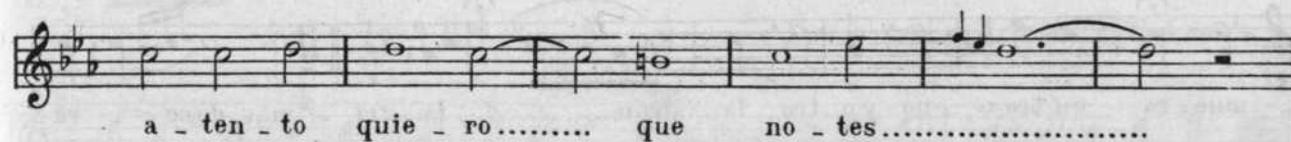
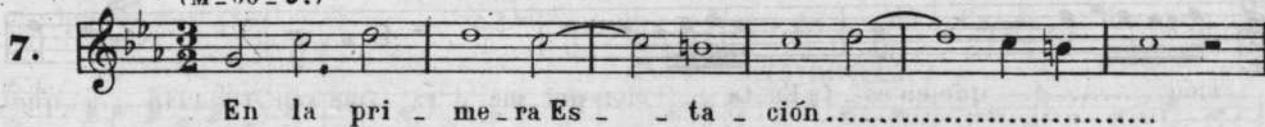
6º (de Babilafuente.)

(M=56=d.)



7º (se canta en Malpartida.)

(M=60=d.)



8º (se canta en Siete Iglesias.)

(M=80.)



ESTRIVILLO.

más de cin-co mil..... a - zo - tes..... Lá-gri - mas de com - pa -

- sión..... de pu - re do - lor llo - re - mos pa - ra que to - dos lo -

- gre - mos el fru - to de la..... Pa - sión.....

9º (Se canta también por tierra de Salamanca.)

(M=60=d.)

9.

Al - ma mi - ra y con - si - de - ra mó - vi - da de com - pa -

- sión..... que en es - ta Es - ta - ción pri - me - ra me sen - tencian á que

mue - ra en tre u - no y o - tro la - drón... Lá - gri - mas de co - ra -

- zén..... de pu - ro do - lor llo - re - mos pa - ra que to - dos lo -

- gre - mos los fru - tos de la Pa - sión.....

10º Cántico de Resurrección (Se canta en Cepeda.)

(M=69=d.)

10.

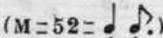
Qui - ta el man - to de Do - lo - res virgen ce - sa de llo - rar que el que

mu - rió en el ma - de - ro á vuel - to á re - su - ci - tar.....

(Se canta en Cepeda la noche del Sábado Santo, desde las doce hasta todo el día siguiente, que es cuando acostumbran á comer los hornos. Se acompaña con Gaita y Tamboril al unísono. Lo cantan las mozas.)

ALBORADAS A DIFERENTES SANTOS.

Alborada de S^{ta} Agueda (de las Casas del Conde.)

1. (M=52= )



I - ban á cortar le los pechos Y Agueda le respon-dió.....



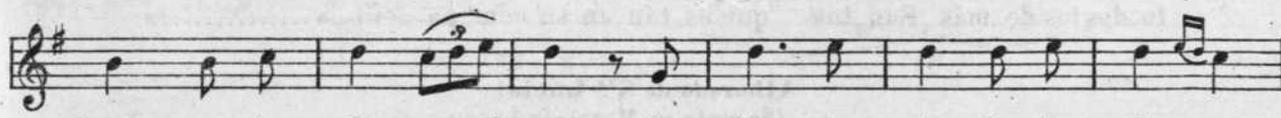
cor-ta ti-ra-no no te-mas que o-tros me da - rá mi Dios.....

Alborada de S^{ta} Catalina (de las Casas del Conde.)

2. (M=69.)



Ven - ti cin - co de No - viem - - - bre se ce - le -



- bra en es - te di - - - a la fies - ta de Ca - ta - li - -



- na..... con con - tento y a le - gri - a Van por el *Tré-vo-le, Tré-vo-le*



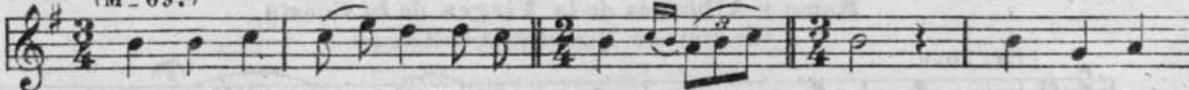
van..... van por el *Tré-vo-le* al ar - ra - - bál. Las mo - ci - tas de Ciudad Ro -



- dri - go van por el *Tré-vo-le* en flo - ri - - do.....

Alborada de S^o Antón (de las Casas del Conde.)

3. (M=69.)



El diez y sie - te de E - ne - - - ro se ce - le -



- bra en es - te di - - - a la fies - ta de An - to - nio A -



- bás..... Con con - ten - to y a - le - gri - - - a

ESTRIVILLO.

Van por el *Trévo-le Trévo-le* van van por el *Trévo-le* á la ar-ra - bál Las mo -
- ci-tas de Ciudad Ro - dri-go ván por el *Trévo-le* en flo-ri - do.....

Alborada de S^{ta} Agueda.
(Se canta en Tamames de la Sierra.)

4. (M=60.)

A San-ta A-gue-da ben - di - ta le da - mos los buenos di-as..... Y á
to-dos los de-más San-tos que es-tán en su com-pa - ñi-a.....

Alborada de S^{ta} Lucia.
(Se canta en Mogarráz.)

5. (M=76.)

Lu - - - ei - a es pa-ra Dio..... La.....
co - sa ma e - ti - ma - - da..... De.....
lo an - ge - le que - ri - - da..... y.....
de..... la Vir - gen a - ma - - - da.....

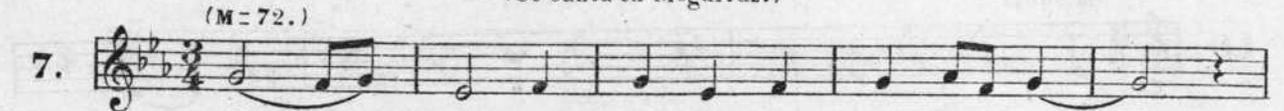
Ramo y Alborada de la Virgen de la Cuesta.
(Se canta en Miranda del Castañar.)

6. (M=76.)

Ya - dios Vir - gen de la Cues - - ta..... Re -
- li - ca - rio cris - ta - - li - no que fuis-teis a - pa - re -
- ci - da en el tron-co de un o - li - vo.....

Alborada de S^o Sebastián y S^o Blás.
(Se canta en Mogarráz.)

(M=72.)

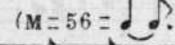
7. 
Glo - - - rio - so San Se - bas - tián.....


Mar - tir..... y gran ca - ba - lle - ro..... y en los

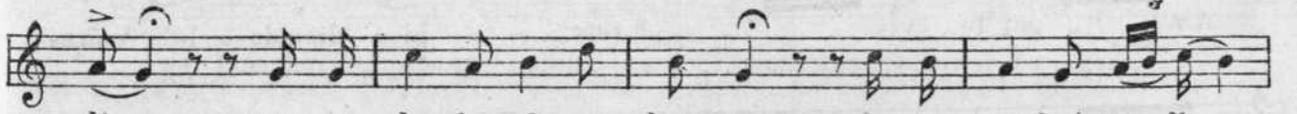

cam - pos de Al - mi - lán..... fuis - - teis


..... ca - pi - - tán guer - re - - ro.....

Alborada de la Puris^{ma} Concepción
(Se canta en las Casas del Conde.)

(M=56 = )

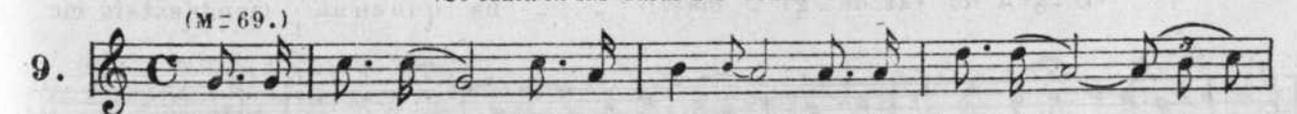
8. 
Vir - gen de la Con - cep - ción..... ma - ña - na es el vues - tro.....


di - a que en to - das las pla - zas de ar - mas dis - pa - ran la Ar - ti lle - -


- ri - a dis - pa - ran la Ar - ti - - lle - ri - a.....

Ramo á la Virgen del Rosario
(Se canta en las Casas del Conde.)

(M=69.)

9. 
A - bre sa - cris - tán las puertas de este tem - plo..... sin - gu -


- lar..... que á la Vir - gen del Ro - sa - rio le ve - ni - mos á can - tar.....

Para teger el cordón el día de la fiesta de la Virgen de la Cuesta.

(Se canta en Miranda del Castañar.)

(M=69.)

10.  La Vir - gen de la Cues - ta no es - ta - ba en ca - sa.....

 que es - ta - ba á ha - cer mi - la - gros con la de Fran - cia; vir - gen del

 Triun - fo se - ño - ra nues - tra li - bra - nos de mal.....

Las cinco rosas de la Virgen.

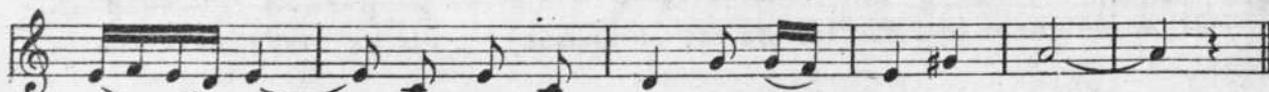
(Se canta en las Casas del Conde.)

(M=69.)

11.  La pri - mer ro - - sa que vis - - tes.....

 en vues - tro ro - sál pre - cio - - so..... fué cuan - do al

 An - - gel le vis - - teis..... pi - dien - do - le conce -

 - bis - - teis..... á Dios to - do po - de - ro - - so.....

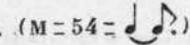
Salve á la Virgen de Valdegimena.

(M=69.)

12.  Vir - gen de Val - de - gi - me - - - na que en un monte estais me -

 - ti - - da entre Val - ver - de..... y Hor - ca - - jo San - cho Pe - droy Cha - gar

 - ci - - a A - ve..... A - ve Re - gi - na Ma - - ter

(M=54= )

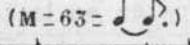
13. 
Y de es-ta ca-sa sa-li-mos..... y de es-ta ca-sa sa-li-mos

de ca-sa el Se-ñor Ma-ria-no y ha-cer-le la re-ve-ren-cia á

la Vir-gen del Ro-sa - - - rio..... (La pausa aquí, es mas ó
menos larga.)

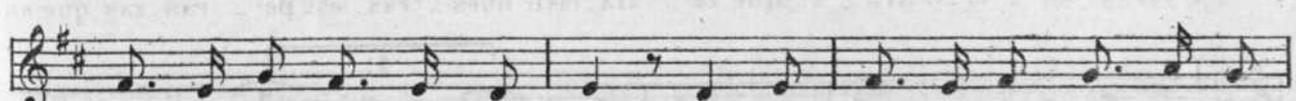
Ay, ay, ay, a..... y, ay que a que el que nos a-lum-bra es el hi-jo de

Dios su ma-dre es la au-ro-ra que dá el res-plan-dór..... (Sigue el cordon que
tegen las mozas.)

(M=63= )


Com-pa-ñe-ras có-ged cin-tas para em-pe-zar á te-ger.....

que hay mu-chas gen-tes que di-cen que el cor-dón no se ha de ha-cer.....

Es-ta Vir-gen es tan mi-la-gró-sa que á su la-do

tie-ne mi-la-gros que o-bró Tie-ne un ni-ño co-gien-do las

flo-res que se ha-bian ca-i-do de un al-to bal-cón

Rosario (Padre nuestro.)

(Transcrito en Casas del Conde.)

(Este es el que se canta en la mayor parte de los pueblos de la Sierra de Francia y en los de la de Béjar. También suele cantarse en tierra de Salamanca.)

(M=63=d.)

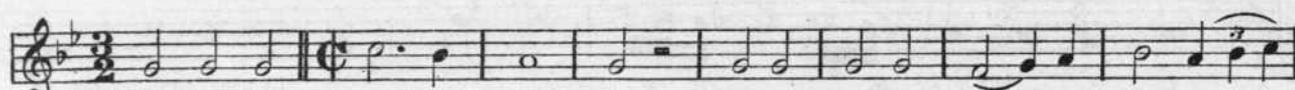
(Solo los cantores.)

14. 

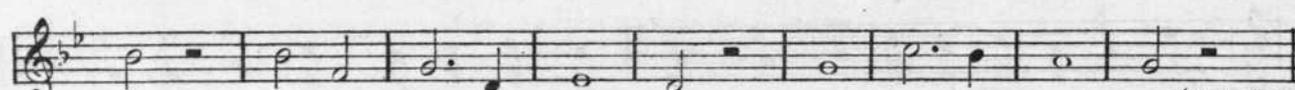
Pa - dre nues - tro que es - tás en los cie - - los San -



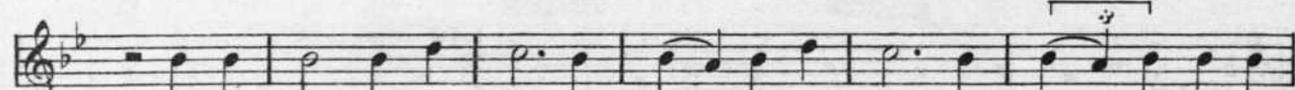
- ti - fi - ca - - - do..... se - a el tu nom - bre



ven_ga_nos el tu Rey - no ha_ga - se tu vo - lun - tád.....

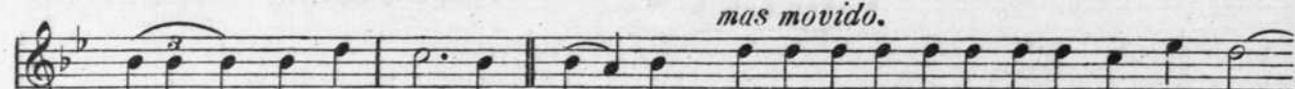


..... a - si en la tier - ra co - mo en el cie - lo ^(Contesta el pueblo)

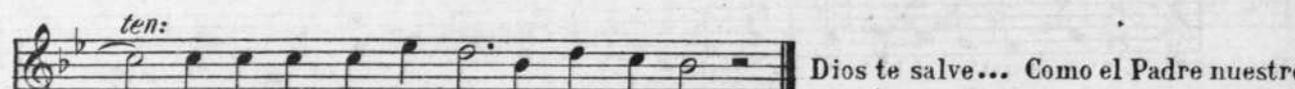


El pan nues_tro de ca_da di_a dad_nos - le ho - y y per -

mas movido.



- do_nos_nues - tras de - u - das no nos de_jes ca - er en la ten - ta - ción

ten: 

..... mas li bra nos de mal A men Je sús Dios te salve... Como el Padre nuestro.

Misterios

(M=69.)

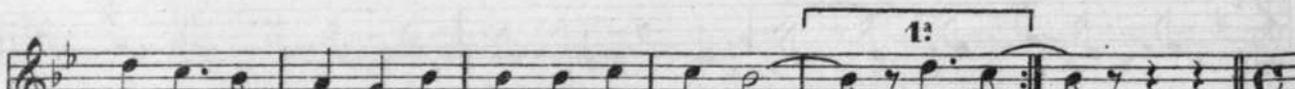
(Todos tienen la música igual á la siguiente.)

15. 

Hoy con lá_gri_mas á ti cla - ma - mos pues por la man - za - na fa -



- tal y no - ci - va..... que te lla - men nues - tras es - pe - ran - zas que en



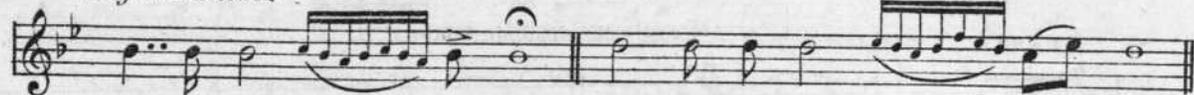
ti tie_nen to_dos el go_zoy la di_cha..... que te

CORO. 

A - - - ve Ma - ri - a A - - - ve Ma - ri - a.....

Oh admirable redentór...
(Motete que se canta en Aldearrubia)

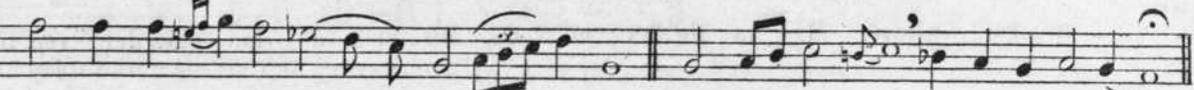
muy sostenido.

16. 

Ad - mi - ra - - - - ble Oh! ad - mi - ra - - - - ble



re - - - - den - tor, de la glo - ri - a dul - - ce pre - n - da



de la glo - ri - a dul - ce pre - - en - da. Tu nom - bre se - a - la - ba - do.....



en los cie - - los y en la tier - - - - ra y la pu - ra Con - cen - cion.....



de Ma - ri - - a gra - tia ple - - - - na sin pe - ca - do o - ri - gi - nal



por siem - pre a - la - ba - da se - a amen

(Este motete lo canta el pueblo los viernes de cuaresma al cubrir el Cristo, sin acompañamiento de ningún instrumento)

Coplas de S^o Antonio.

(M=80.)

17. 

An - to - nio Di - vi - no y San - to su - plj - cad - le al Dios in -



- men - so que con su di - vi - na gra - cia a - lum - bre



mi en - ten - di - mien - to pa - ra que mi len - gua re - fie - ra el mis -



- te - rio que en el Huerto o - bras - te de e - dad de o - cho a - ños.....

En la fiesta de la Candelaria .

(M=80)

(se canta en Carpio de Azaba)

El dia..... de la Cande - la - ria dos di - as *dis-pues* de E-

- ne-ro salio á Mi - sa de pa - ri - da Ma - ri - a ma-dre del ver-bo

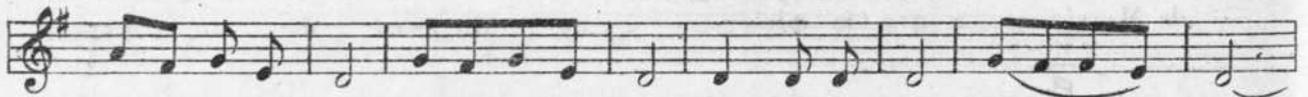
En la fiesta de la Candelaria .

(M=76)

(se canta en la Velles)



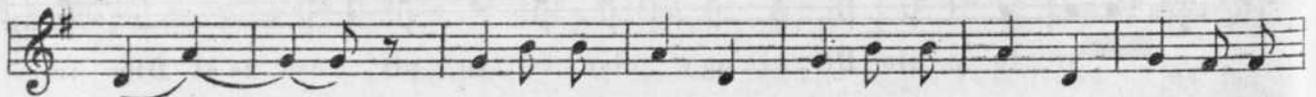
E - se par de pa - lo - mas mi fe te a - lar - ga e - se



par de pa - lo..... mas mi fe te a - lar - ga.....



..... pa - ra cuan - do tu ma - dre al tem - plo



va - ya..... Mi - ra mi ni - ño hu - ye mi al - ma los ar - ru



- lli - tos a - man - tes fra - - - - - guan ya te o - se - - -



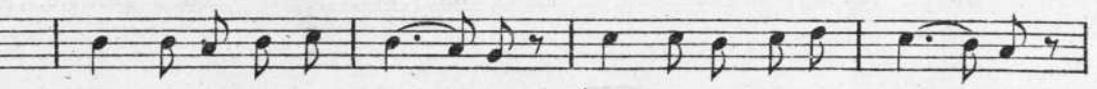
- quian ya te al - ha - - - - - gan ya te al - ha - - - - - gan

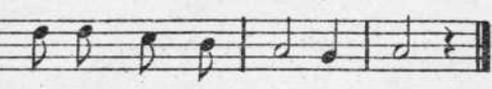
Misterios del Rosario.

(Se cantan en la Vellés.)

(M=69.)

20.  Cuan - to go - zo sen - tis - te Vir - gen Ma - ri - a Vir - gen Ma -

 - ri - a vi - si - tan - do á la ma - dre vi - si - tan - do á la ma - dre

 del gran Bau - tis - ta del gran Bau - tis - ta (Este no tiene los caracteres de la música regional.)

Las quince rosas de la Virgen.

(Se cantan en el Partido de Vitigudino.)

(M=60.)

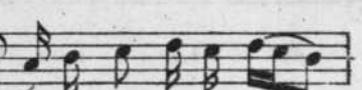
21.  Prin - ce - sa de cie - lo y tier - ra de Dios tem - plo Re - li -

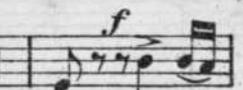
 - ca - rio..... pi - do que me des..... con - sue - lo por

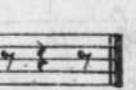
 que de Dios sin..... re - ce - lo de - cla - re nues - tro ro - sa - rio.....

Para pedir el aguinaldo para las Animas.

Transcrita en Robleda (C-Rodrigo.)

22.  To - das las almas que es - tán..... pe - nando en el Purga -

 - to - rio te vie - nen á dar las no - ches..... y á pe - dir un buen so - cor - ro te vie -

 - nen á dar las no - ches..... y á pe - dir un buen so - cor - ro.....

Cancion del Domingo de Pascua.

(La dietó Francisco Medina)

(Esta se canta en este día en los pueblos de Olmeda y Redonda *La*, estado muy adornada la Iglesia, dentro y fuera con ramos y flores)

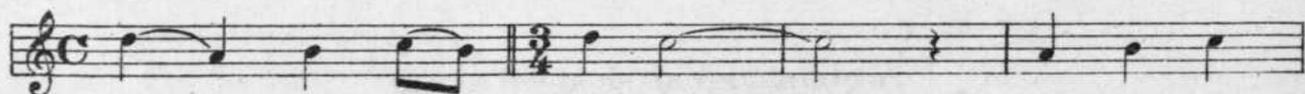
Despacio.



Que tris - tes - ta - ba la Vir - gen.....



Jue - ves San - to de Pa - sion que a - le - grees -



- ta reis a - ho - ra di - a de



Re - sur - rec - cion

Cancion á S.^o Sebastian.

(La dietó Francisco Medina)

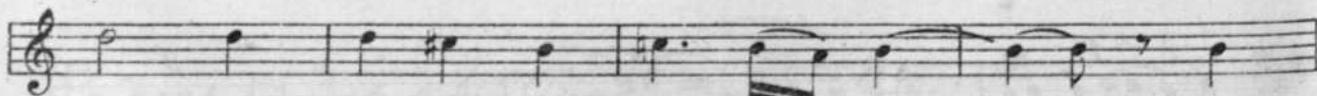
Andante.



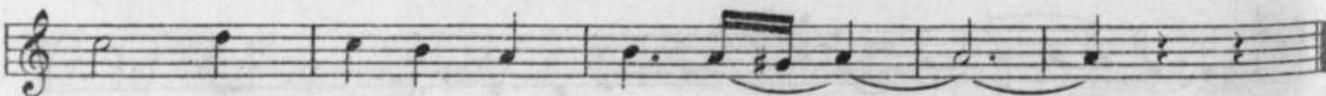
Glo - rio - so San Ba - rras - tian que en



el Cie - lo es - tais o - ran - do ro -



- gai por tos los co - fra - des que



sees - tan em - bor - ra - chan - do.....



SECCIÓN SEXTA

ROMANCES



LA música de los Romances que transcribo en esta sección, aunque muy usual en el país, es, en su mayor parte, general, y no tiene los caracteres especiales de la regional.

Hay, sin embargo, algunos cuya letra está acomodada á la música de *charradas*, *fandangos*, *tonadas*, etc., como las de los números 5, 7, 8, 11, 22, 25, 26, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 38 y 41.

Los primeros tienen gran importancia arqueológica, por ser una especie de recitado que representa, acaso, la permanencia en esta región de los cantos de los antiguos trovadores.

Estos los cantan generalmente los ciegos pordioseros ambulantes, acompañados de *violín* al unísono ó *guitarra*.

Llamo especialmente la atención sobre el transcrito con el núm. 42 que es una verdadera *Loa* cantada, en la cual, después de anunciar la representación, se cuenta el argumento de ella.

No creo que existan ya muchos ejemplares de esta clase en los romanceros y colecciones de cantos populares; yo, al menos, no conozco ninguno.

(Núm. 1).— El Conde Lino.

Madrugaba el Conde Lino,
mañanita de San Juan
á darle agua á un caballo
á las orillas del mar,
mientras el caballo bebe
cantaremos un cantar:

Camisa la mi camisa
quien te pudiera labar,
labarte y retorcerte
y tenerte en un rosál.
La reina lo estaba oyendo
desde su palacio real;

mira hija como canta
la Serenita del mar.
No es la Serenita, madre,
no es la Serenita tal,
es el hijo Conde Lino,
mis amores vienen ya.
Tus amores vienen ya,
yo los mandaré matar.
Madre, si usted los matara,
á mi iban á enterrar.
Ella se murió á las once,
y él á los gallos cantar.
Y á dentro día mañana,
y los fueron á enterrar,
ella como hija de reina
la entierran al pie el altar,
y él, como hijo de conde,
un poquito más atrás.
Ella se volvió una oliva
y él se volvió un olivar.
La reina desque lo supo (como celosa)
luego los mandó cortar.
Y el hombre que los cortaba
no cesaba de llorar,
y ella se volvió paloma,
y él un pajarito real.
La reina desque lo supo

(Vitigudino).

luego los mandó matar,
y el hombre que los mataba
no cesaba de llorar.
Ella se volvió una garza,
y él se volvió un gavián.
La garza como ligera
de un vuelo pasó el mar,
y el gavián como torpe,
de dos lo vino á pasar.
Ella se volvió una ermita,
y él un pequeñito altar,
y en el medio de la ermita,
la fuente del perenal.
Allí van cojos y mancos,
todos se iban á curar.
La reina desque lo supo,
de seguida se fué allá.
Hija, lávame los ojos;
lávamelos sin tardar.
Madre, lávese cada uno,
del otro no será tal;
cuando me volví oliva
me mandó usted cortar,
cuando me volví paloma
me mandó usted matar,
y ahora que me he vuelto santa
me viene usted á visitar.

CONSUELO SÁNCHEZ (DE VILLARNUERTO).

(Núm. 2). — La pelegrina.

ES UN PALEO DE LA DANZA

Camino de Santiago,
con gran alhago
mi pelegrina
la encontré yo,
y al mirar su belleza,
con gran presteza
mi pelegrina
se hizo al amor.
Fué tanta la alegría
que el alma mía,
la compañía
de su amor dió,
que al mirar su belleza
con gran presteza
mi pelegrina se me perdió.
Y mi pecho afligido,
preso herido,
por esos montes
suspiros dió.
Y á los prados y flores
de sus amores
de esta manera les preguntó:

¿Quién vió mi morenita,
pelegrinita,
que el alma irrita
con su desdén?
por ver si mis desvelos
hallan consuelo,
todas sus señas
daré también.
Iba la pelegrina
con su esclavina,
con su cartera
y su bordón.
Lleva zapato blanco,
media de seda,
zapato blanco
que es un primor.
Tiene rubio el cabello,
tan largo y bello,
que el alma en ello
se me enredó.
Con su fina dedeja,
de oro madeja,

su amor y el mío
se aprisionó.
En su frente espaciosa,
larga y hermosa,
donde Cupido
guerra formó,
y en cercos de Cupido
dos atrevidos,
ambos disparan
flechas de amor.
Sus ojos y pestañas
son dos montañas,
donde dos negros
hacen mansión.
Y en cercos de Cupido, etc.
Su nariz afilada
no fué sonada,
que aunque mirada
fama cobró.
que es un cañón de plata,
que á todos mata,
sin que ninguno
sienta dolor.
Su boca es tan pequeña
y tan risueña,
que naturaleza
pudo formar;
que al decir punto en boca,
por no agraviarla
quise callar.
Su barba es el Archivo
donde yo vivo,
preso y rendido,
muerto de amor.
Que es el que á ser viene,

sepulcro alegre
y dulce pasión.
Es su hermosa garganta
la mejor planta,
que en los jardines
sembró el amor.
Que la blanca azucena,
y aunque con pena,
de su hermosura
se avergonzó.
Lo que tapa el pañuelo
no me desvelo,
para quitarle
lo que no ví.
Aunque soy enamorado
muero abrasado,
y á su sagrado
no me atreví.
Para pintar su talle
buena es que calle,
pues mi pintura
será un borrón.
Yo quisiera de Apeles
tener pinceles,
para pintarla
con perfección.
Perdone su hermosura
si en la pintura
grosero ha estado
mi fino amor.
Por haberla ofendido
á sus pies rendido,
á mi pelegrina
pido perdón.

Otra pelegrina.

Para Roma caminan
dos peregrinos,
los que fueron amantes
y ahora son primos.
Para Roma caminan,
si no se vuelven,
su corazón pintado
de seda verde.
Dos plumas y plumajes
lleva el sombrero,
y la pelegrinta
de terciopelo.
Ya que han llegado á Roma
piden posada,
para la pelegrina
que va cansada.

Ya que han descansado,
van á Palacio,
á besarle la mano
al Padre Santo.
Se sientan de rodillas,
besan la mano,
Padre Santo pecamos
primos hermanos.
El Padre Santo ha dicho,
no es maravilla,
que es hermosa en extremo
la pelegrina.
Mirándola dice
el Padre Santo:
quién tuviera licencia
para otro tanto.

(Núm. 5).— Los mozos de Monleon.

Los mozos de Monleon
se fueron á arar temprano,
 alsa y olé,
se fueron á arar temprano,
para ir á la corrida,
y remudar con despacio,
 alsa y olé,
y remudar con despacio.
Al hijo de la veñuda,
el remudo no le han dado,
al toro tengo de ir,
aunque lo busque prestado.
Permita Dios si lo encuentras,
que te traigan en un carro,
las albarcas y el sombrero
de los siniestros colgando.
Se cogen los garrochones,
marchan las navas abajo,
preguntando por el toro,
y el toro ya está encerrado.
En el medio del camino,
al Vaquero preguntaron,
que tiempo tiene el toro,
el toro tiene ocho años.
Muchachos no entreis á él,
mirar que el toro es muy malo,
que la leche que mamó,
se la di yo por mi mano.
Se presentan en la plaza
cuatro mozos muy gallardos,

Robliza (Salamanca).

Manuel Sánchez llamó al toro
nunca le hubiera llamado,
por el pico de una albarca
toda la plaza arrastrado;
cuando el toro lo dejó,
ya lo ha dejado muy malo.
Compañeros, yo me muero,
amigos, yo estoy muy malo,
tres pañuelos tengo dentro,
y este que meto, son cuatro.
Que llamen al confesor,
para que vaya á auxiliarlo.
No se pudo confesar,
porque estaba ya espirando.
Al rico de Monleon
le piden los bues y el carro,
para llevar á Manuel Sánchez,
que el torito le ha matado.
A la puerta la veñuda
arrecularon el carro;
aquí teneis vuestro hijo
como lo habeis mandado.
Al ver á su hijo así,
para trás se ha desmayado.
Á eso de los nueve meses
salió su madre bramando,
los vaqueriles arriba,
los vaqueriles abajo,
preguntando por el toro;
el toro ya está enterrado.

RAMÓN REYES.

(Núm. 6).— Romance de amor.

Si no quiere esta dama
que la rondemos,
por donde hemos venido
nos volveremos.
Parece que se calla
y no dice nada,
dir echando magitos
la bien llegada;
por haber sido el primero,
clavelina colorada,
cortada en el mes de Enero.
Dame niña las tijeras,
las del anillo dorado,
para cortar el romance,
que te echa tu enamorado.

El romance se ha de echar,
al pesar del mundo entero,
si el romance se ha de echar
emprecipio por tu pelo.
Le tienes largo y tendido,
azabachado de negro,
tu frente es despaciota,
parece campo sereno.
Tus mejillas arqueadas,
tus ojos son dos luceros,
que á todo el mundo enamoras,
y á mí me matas con ellos.
Tu nariz es afilada,
es nariz de mucho aseó,
tu boca caja de nacar,

tus dientes piñones mismos.
Tus pechos no los descubro,
porque siempre están cubiertos
con un pañizuelo blanco
de la moda de tres cuentos.
Delgadita de cintura,
mano blanca y pie pequeño,
todo lo tiene esta dama
á media de su deseo.
El Sábado por la tarde
por tu puerta me paseo,
converso con las vecinas,
ya que contigo no puedo.
El Domingo en la mañana
me voy para el Cementerio,
solo por ver ir á misa
la hermosura de tu cuerpo.
Vas pisando canto en canto,
por no pisar en el suelo,
ya miras para el casado,
ya miras para el soltero.
Entras por las puertas grandes,

Alba de Tormes.

como paloma sin vuelo,
entras por las puertas chicas
como paloma con ellos.
Tomas agua bendita
solamente con dos dedos.
te vas á la sepultura
de tus padres ó tus deudos.
Tú estás atenta á la misa,
yo por mirarte no atiendo,
tú estás atenta al sermón,
yo por mirarte no atiendo.
Entre la Hostia y el Caliz
toda te estabas durmiendo.
El día de Santa Cruz,
día señalado era,
yo te tuve en los mis brazos
más de dos horas y media.
Quién me hubiera á mi quitado
que hiciera lo que quisiera,
pero al fin yo no lo hice,
en mí estuvo la prudencia.

POLONIA (DE POCILGAS).

(SE CANTA CON LA MÚSICA DEL NÚM. 38)

(Núm. 7). — Los Quintados.

Veinticinco van quintados,
soldados para la guerra;
de los veinticinco va
uno de valor y fuerza.
La silla de su caballo
de oro la lleva cubierta;
él va vestido de verde,
de mucha pena que lleva.
Todos comen, todos beben,
se divierten y se alegran,
menos aquel pobrecito
que de él no desecha pena.
Le ha dicho su capitán:
¿de qué tienes tanta pena?
¿Lo haces porque vas quinto
ó porque vas á la guerra?
No lo hago por el quintado,
ni porque voy á la guerra;
lo hago porque me aparté
de mi querida prenda.
Pues cógete tu caballo
y vete á ver á tu prenda;
por quintado más ó menos
nunca se acaba la guerra.
Se ha cogido su caballo,
su marchó á ver á su prenda;

en la mitad del camino
á un pelegrito encuentra.
¿Dónde vas tú, buen quintado?
¿dónde vas tú por aquí?
La prenda que tú adorabas
después de muerta la ví.
Cuatro mozos la llevaban
por las calles de San Gil;
la gente iba diciendo:
¡qué prenda se perdió aquí!
Sea viva, sea muerta
yo á verla tengo de dir.
Un poquito más alantre
una sombra vió venir.
No retires tu caballo,
no te dé miedo de mí,
pues soy tu querida Elvira,
que te salgo á recibir.
Si eres mi querida Elvira
cómo no me miras, ¿dí?
Ojos con que te miraba
á la tierra se los dí.
Si eres mi querida Elvira
cómo no me besas, ¿dí?
Labios con que te besaba
á la tierra se los dí.

Si eres mi querida Elvira
cómo no me abrazas, ¿di?
Brazos con que te abrazaba
de gusanos los cubrí.
Cásate tú, buen quintado,
no quieras estar así;
la primera hija que tengas
la has de llamar como á mí.
No me tengo de casar,

Vitigudino.

ni me tengo estar así;
me tengo de meter fraile
de los de San Agustín.
La primer misa que cante
la he de aplicar para tí.
Quédate con Dios, quintado,
que ya me aparto de tí,
que son muchas las cadenas
que están tirando por mí.

MARIANO MAICO (DE VILLARMUERTO).

(SUELE CANTARSE CON LA MÚSICA DEL NÚM. 32)

(Núm. 8). — El Conde Gerineldo.

Gerineldo, Gerineldo,
Gerineldito querido;
quién te pillara una noche
tres horas á mi albedrío.
Como soy vuestro criado,
señora, os burláis conmigo.
No me burlo, Gerineldo,
que de veras te lo digo.
Al dar el reloj las once
Gerineldo va al castillo,
con zapatitos de seda,
para que no metan ruido.
Cada escalón que subía
le costaba un suspirillo,
y al último que subió
la princesa lo ha sentido.
¿Quién será ese alevoso?
¿Quien será ese atrevido?
Señora, soy Gerineldo,
que vengo á lo prometido.
Lo ha cogido de la mano
y en su cuarto lo ha metido,
y entre caricias y juegos
los dos se quedan dormidos.
Ha despertado el buen Rey
dos horas del sol salido,
y ha subido la escalera,
los ha pillado dormidos.
No te mato, Gerineldo,
que te crié desde niño,
y si mato á la princesa
dejo mi reino perdido.
Pondré la espada por medio
pa que sirva de testigo.
Ya despertó la princesa
y á Gerineldo le dijo:
Levántate, dueño mío,
que la espada de mi padre
entre los dos ha dormido.

¿Por dónde me iré yo ahora
para no ser sentidiyo?
Por los jardines me iré,
cortando rosas y lirios.
Y el Rey, como lo sabía,
al encuentro le ha salido.
¿Dónde vienes, Gerineldo,
tan triste y descolorido?
Por los jardines, buen Rey,
cortando rosas y lirios.
Es mentira, Gerineldo;
con la Princesa has dormido.
Dadme la muerte, buen Rey,
que lo tengo merecido.
No te mato, Gerineldo,
que te crié desde niño.
Han inventado una guerra
entre España y Portugal,
y nombran á Gerineldo
de Capitán general.
La Princesa, que lo supo,
se ha puestecillo á llorar;
si no vuelvo á los seis años
tú ya te puedes casar.
Se han pasado los seis años
y alguna cosilla más;
se ha vestido de Romera
y le ha salido á buscar.
Al subir por un cerrito,
y al bajar una caña,
se encuentra con un vaquero
que le quiere preguntar:
¿De quién son esas vaquitas
de tanto pelo y señal?
Son del Conde Gerineldo
que para casarse está.
Le ha dado un doblón de á ocho
para que le quiera enseñar.
La ha cogido por la mano,

la ha llevado á su portal,
ha pedido una limosna
y él se la ha salido á dar.
Le echó los brazos al cuello
y se ha puesteciyo á llorar.
Eres el diablo, romera,
que me vienes á tentar.
No soy el diablo, buen Conde,

Salamanca.

soy su mujer natural;
las bodas y los torneos
por doña Eloisa serán,
la princesa en un convento
su vida rematará.
No será así, pricesina,
contigo me he de casar.

RAMÓN DE REYES (DE ROBLIZA).

(SE CANTA CON LA MÚSICA DEL NÚM. 18)

(Núm. 9).— La Iluminada.

Francisca le dice á Pedro:
Válgame Dios de los cielos,
Qué disgusto nos ha dado
Esta hija que tenemos.
La poca vergüenza
de la Iluminada
se va con Ramón
como una mundana.
Adiós padre, y adiós madre,
Y adiós hermanito, adiós,
Que me voy pa el barrio arriba
Porque me lleva Ramón.

La poca vergüenza
de la Iluminada
dejar á su madre
y allí desmayada.
Adiós padre, y adiós madre,
Y adiós hermano del alma,
Que me marchó con Ramón,
Me lleva depositada.

Y allá se va
y allá se vuelve,
á casa su padre
buscando los bienes.

Ramón le dice á Modesta:
Sácame, Paca, las botas,
Que me voy al desengaño
De la hija de Pijota.

Mi tío me lleva,
mi tío me traerá,
y yo con Ramón
me tengo casar.

En casa del tío Joaquín,
Por ver la zorra, me dicen
Me andan haciendo un vestido
De pendientes y sortijas.

Y Ramón le dice:
no llores, querida,

Vitigudino.

que yo no te obligo
en toda la vida.
En casa del tío Joaquín
Hay una sala enladrillada,
Donde se mete Ramón
A fabricar una espada.
Mi tío me lleva,
mi tío me traerá,
y yo con Ramón
me tengo casar.

En el barrio Secadas
Hay una peña redonda,
Donde se mete Ramón
Y todos los de la ronda.
Y allá se va
y allá se vuelve,
á casa su padre
buscando los bienes.

Se creía Iluminada
Que le iban á complar
Pañuelo de mil duritos
Cuando se puso á casar.
Y anda, Iluminada,
que bien te engañó,
pa depositarte
dinero buscó.*

Carreño dice á Ramón:
Entrégala á los curiales,
Y luego le pagarás
Con el plao los endrinales.

Y anda Iluminada,
que bien te ha engañado;
de los ochenta duros
no tiene un ochavo.

La Modesta va llorando
Por la calle de la Silla,
Que llevan á Iluminada
Entre el juez y la justicia.

CONSUELO SÁNCHEZ (DE VILLARMUERTO.)

(SE CANTA CON LA MÚSICA DEL NÚM. 8)

(Núm. 10).—Por los caños de Carmona.

Por los caños de Carmona,
Donde va el agua á Sevilla,
Se pasea una señora,
Hermosa y gran maravilla,
Rosario de oro en la mano,
Rezando el Ave-María,
Porque Dios la preparase
Una buena compañía.
La preparó un caballero
Que para Cádiz camina.
¿Dónde quíe montar la brauca?
¿Dónde quíe montar la niña?
A las ancas, caballero,
Que es la tu honra y la mía.
Han andado siete leguas,
Palabra no se decían;
Mas al cabo de las ocho,
De amores la requería.
Quítese de ahí el villano,
No haga tanta villanía;
Soy hija del Rey Mulato,

De la Reyna mulatina,
Y el hombre que á mí se arrimase
Mulato se volvería.
Esto que oyó el caballero,
En el suelo la ponía;
Cogió la niña el bridal
Y cogió su mantillina.
Mucho corría el caballo,
Mucho más corre la niña;
Si no es á la entrá de Cádiz
La niña se sonreía.
¿De qué vos reis la Branca?
¿De qué vos reis la niña?
Me río del caballero,
Que es tanta su cobardía.
Soy hija del Rey Francés,
De la Reina Francesina;
Mi padre, pesaba el oro;
Mi madre, la capa fina;
Mi padre lo daba en fiel;
Mi madre la da corrida.

(SE GANTA CON LA MÚSICA DEL NÚM. 9)

(Núm. 11).—Romance de Mari-blanca.

Mari-blanca se casó
con un mercader de tienda,
que vende los ricos paños,
y pesa las ricas sedas.

Tenia un niño cinco años,
la cosa más paragüela,
que todo lo que hace su madre
á su padre se lo cuenta.

Estando un dia su padre,
en las rodillas lo sienta,
le comenzó á preguntar
de los pies á la cabeza.

Hijo quién entra en mi casa,
hijo quién en mi casa entra.
Entra mi tío el alferez,
con quién mi madre conversa.

A mi me dan pan y ochavos,
pa que me vaya á la escuela,
pa que vaya más contento
me compran cartilla nueva.

.....
.....

(Incompleto.)

(SE GANTA CON LA MÚSICA DEL NÚM. 9)

(Núm. 12).—Romance de la Virgen de Peña de Francia.

Simon Vela fué Francés,
y se vino para España,
y en Salamanca le dieron
luz de la Peña de Francia.

Virgen aunque soy morena,
del color de la pizarra,
bien vos quiso Simon Vela
cuando buscando os andaba.

¡Oh que bien os dice el manto,
mejor os dicen las sayas,
cuando andais entre los moros
peleando en las batallas.

Entre riscos y entre peñas,
Señora teneis la casa,
y por eso vos llamamos
Virgen de Peña de Francia.

La corona que teneis,
Virgen de Francia divina,
os la trajon presentada
de la ciudad de Medina.

Virgen de Peña de Francia,
que compuesto está el camino,
para subir y bajar
á vuestro templo divino.

La corona de la Virgen
tiene veinticinco piedras,
y los frailes de aquel convento
todos se miran en ella.

La corona de la Virgen
tiene arriba Filigrana,
y por ellas de alcanzar
la salvación para el alma.

Virgen de Peña de Francia,
que bello niño teneis,
con el cabellito rubio
peinado á lo Francés.

Virgen de Peña de Francia,
hasta el año venidero,
quien nos ha juntado aquí,
que nos ajunte en el cielo.

(SE CANTA CON LA MÚSICA DEL NÚM. 13)

(Núm. 13).—A la Cruz bendita.

Casimiro y su muger
no tuvieron hijo ninguno,
la Cruz será la heredera,
pa lo que viva en el mundo.

Esta Cruz que aqui tenemos
es un leño milagroso,
apenas pedimos agua,
luego se llenan los pozos.

En el llano los judios,
Cruz fuistis apalreada,
luego fueron y vos trajon
á vuestra caja dorada.

Cruz bendita, Cruz bendita,
mas hermosa que las flores,
y en tí murio en el Calvario,
Cristo por los pecadores.

Unas mujeres piadosas
movidas de compasión
trajeron estas reliquias
del sitio del Redentor.

.....
.....

(Incompleto.)

(SE CANTA CON LA MÚSICA DEL NÚM. 14)

(Núm. 14).—Cánticos de matanzas.

Yendo un camino alante
un labrador que allí vieron,
la Virgen le preguntó:
¿labrador, qué estás haciendo?
el labrador dice, Señora,
sembrando esta poca é piedra
para otro año.

Fué tanta la multitud

que el Señor le dió de piedra,
que parecía un peñón
y una grandísima sierra.
Este fué el castigo
que el Señor le dió,
por ser mal hablado
aquel labrador.

(SE CANTA CON LA MÚSICA DEL NÚM. 19)

(Núm. 15).—Romance del Conde de D. Blas, que estando enamorado se le presentó su mujer.

Una guerra se levanta,
la Francia con Portugal,
al Conde Flores le nombran
de Capitán general.
La Condesa que lo supo
no dejaba de llorar,
por cuantos dias, meses,
Conde, te pueden llevar;

por meses no me preguntes,
por años puedes preguntar,
por seis meses voy quintado,
que la ley no manda más.
los seis años van de vuelo,
los siete de vuelo van,
un Domingo mientras misa
la mandó su padre á llamar:

ya te puedes casar hija,
hija, te puedes casar.
No me he de casar mi padre
Padre no me he de casar,
que las mozas en mi tierra
casan una vez nada más.
Echeme la bendicion,
le quiero dir á buscar.
la bendicion de Dios Padre,
y de la Santa Trinidad,
la de tu madre y la Iglesia,
que no te vuelva á ver más.
se ha metido para un cuarto,
hartándose de llorar,
ha puesto unas ricas galas,
encima un toscó sayal,
coge el bordon en la mano,
emprecipia á caminar,
en caminos y veredas
no deja de preguntar.
Allí arriba una arboleda,
un paguecito vi estar,
de quien son esos caballos
que sacais á pasear.
Estos caballos señora
son del Conde de D. Blas,
que esta noche se desposa,
mañana se va á casar.
La Condesa que eso ha oído,
se ha caido desmayá,
y así que ha vuelto en sí
le ha vuelto á preguntar:
por donde está ese buen Conde,
ese buen Conde donde está,
está en los palacios mas altos,

Alba de Tormes

que el Rey tiene en su ciudad.
Siete vueltas dió al palacio
no encontró por donde entrar,
á las ocho que hubo andadas,
á un balcon le ha visto estar.
Señor si da V. limosna
á la pelegrina honrá,
echo mano á su bolsillo
un ochavo le solió dar.
Que poquita es la limosna
pá la que solia dar,
pues donde es la pelegrina
que de conocerme está.
La pelegrina Señor
es de barrios natural.
Si es de barrios ó no es de barrios
que se suena por allá,
que esta noche se desposa,
mañana se ha de casar.
Para meter la limosna
ha alzado el toscó sayal,
esa vasquiña Señora
me ha costado una Ciudad.
Si á la Vasquiña conoces
tambien me conocerás.
Se ha bajado del balcón,
y la emprecipia á abrazar.
Anita lo estaba oyendo,
no puede menos de saltar.
Calla Anita calla Anita
que tienes porque callar,
que los amores primeros
son muy malos de olvidar,
que Mariana es mi muger
y con ella me he de marchar.

POLONIA PEDREIRA (DE POCILGAS).

(SE CANTA CON LA MÚSICA DEL NÚM. 21)

(Núm. 16.) — Los enamorados.

Ponte de codo en la cama
Dama de cuerpo delgado,
te contaré lo que pasa
Entre los enamorados.
El primerito soy yo,
Que pasea tu enrrollado.
Te encuentro, te digo adios.
Tu me dirás por lo bajo:
Entra si quieres entrar,
Que aquí yo te pondré un tajo,
Y aquí estaremos los dos.
Los dos solitos hablando
Hasta que sea de dia,
Y venga el lucero claro.

Tu te irás para la cama,
Yo me iré pan'cá mis amos,
y entre tejilla y tejilla
Y entre tejado y tejado
Entro por la puerta grande,
Sin que me sientan mis amos,
Pongo lumbre de corriendo,
Meto los bueyes volando,
y entre postura y postura
Mis ojos están cerrados.
Ya llaman á la criada,
Ya se levantan mis amos,
Ya preparan el almuerzo
Que de pronto le almorzamos.

Echo el arado en los bueyes,
Me voy á labrar al campo
Para empezar á cantar
Surco arriba surco abajo.
Cuando me acuerdo de tí
Doy un golpito al arado,
Y digo Dios de los cielos
Cuando se pondrá el sol bajo,
Cuando llegará aquel día
Que juntos vayamos ambos,
El padrino y la madrina,
Con los demás convidados.
A tí te dirán primero
Si me quieres por esposo.
Por esposo y por amado
Tu responderas que sí,
Con un poquito de garbo.
Y á eso de la media misa,

La Granja (Garcí-Hernández).

(SE CANTA CON LA MÚSICA DEL NUM. 22)

Que es cuando tocan á santos
Nos iremos á ofrecer
A aquel altar consagrado.
Ya nos echan aquel yugo,
¡Oh que yugo tan pesado!
Ya se ha acabado la misa,
Y juntos saldremos dambos
El padrino y la madrina,
Y los demás convidados.
Tu te peinarás el pelo,
Que lo tienes despojado.
A la hora de comer
Juntos nos pondremos dambos.
Aun lado los tus padrinos.
Al otro lado tu amado,
Y en frente de la tu cara
Tus padres y tus hermanos.

FELIX MARTIN.

(Núm. 17).— Romance de un soldado que después de siete años de guerra se presentó á su mujer y ella no le conoce.

Estando yo en mi portal
bordando paños de seda
vi bajar un soldado
por alta morena sierra.
He salido y le he preguntado,
que el que pregunta no yerra,
diga V. señor soldado
si V. viene de la guerra.
Si Señora de allí vengo,
quién tiene V. que le duelga.
Señor tengo á mi marido
siete años que anda en ella.
Deme las señas Señora,
que conocerlo quisiera.
Lleva el caballo blanco,
la silla morada y negra,
y tres pajes que llevaba
los tres vestidos de seda.
Si Señora si Señora,

Alba de Tormes.

(SE CANTA CON LA MÚSICA DEL NÚM. 23)

muerto queda ya en la guerra,
y en el testamento viene
que yo me case con ella.
Eso sí que yo no haré,
eso sí que yo no haría,
siete años he esperado,
y otros siete esperaré,
si en este tiempo no viene,
monja me tengo meter,
y esos tres hijos que tienes,
donde los vas á meter.
El uno le meto fraile,
el otro le enseño á leer,
otro le doy á mis padres
para que se sirvan de él.
Alza los ojos paloma
si me quieres conocer,
que me has guardado el honor
Como mi propia muger.

POLONIA PEDREIRA (DE POCILGAS).

(Núm. 18).— Romance.

O! que alta vá la luna,
como el sol de medio día,
cuando el Conde y la Condesa
salían de romería,

á pedirle á Dios del cielo,
que los diera un hijo ó hija,
para que heredaran los bienes,
que herederos no tenían.

Les oscureció la noche
en una espesa montiña,
donde cae la nieve á copos,
y el agua serena y fria.
El Conde como es mas viejo
se arrima á una verde oliva,
la Condesa como es mas joven
se ha subido mas arriba.
Al conde le mataron moros,
y á la condesa cautiva
se la llevan á entregar
á la reina de Turquía,
y la reina muy alegre,
fué á recibir la cautiva:
ahí te entrego las llaves
de la despensa y la cocina.
La reina estaba preñada,
la esclava tambien lo iba,
dambas vienen á parir,
dambas juntas en un dia.
La picara la portera
por ganarse las albicias,
á la reina ha dado el niño,

Alba de Tormes.

y á la esclava dió la niña.
Se ha levantado la reina
á los tres dias parida,
se ha levantado la reina,
y á ver á su esclava iba.
La oyó que estaba diciendo
rorro niña de mi alma,
rorro niña y no nacida.
Si estuvieras en tu tierra
como pusieras la niña.
Si yo estuviera en mi tierra,
y la niña fuera mía
la pusiera Blanca Flor,
Blanca Flor de Alejandría.
Que así se llamó mi madre,
y una hermana que tenía,
que la cautivaron moros,
en Pascua dia florida.
Valgame Dios de los cielos
y la sagrada María,
pensé tener una esclava,
y tengo una hermanita mia.

POLONIA PEDREIRA (DE POCILGAS.)

(SE CANTA CON LA MÚSICA DEL NÚM. 41)

(Núm. 19).—Romance de enamorados.

Me han dicho que tu te casas,
así lo publica el tiempo,
el día que tu te cases
ha de ser mi enterramiento.
A tí te acompañarán
el padrino y la madrina,
á mi me acompañarán
cuatro velas encendidas.
A tí te acompañarán
vestidos de ricos paños,

Alba de Tormes.

y á mi me acompañará
un hábito Franciscano.
A tí te acompañará
tu gente muy divertida,
á mi me acompañará
la misa muy entristecida.
Cuando te sientes á comer,
ya tendrás puesta la mesa,
y á mi me tendrán metido
bajo siete estaos de tierra.

POLONIA PEDREIRA (DE POCILGAS.)

(SE CANTA CON LA MÚSICA DEL NÚM. 22)

(Núm. 20).—Francisco y María.

En esta calle vivía
Una moza esconcertada,
Que la venía á ver el novio
Dos veces á la semana.

La semana que pasó,
La semana que pasara,
Madre, Francisco no viene,
Madre, Francisco ya tarda.

Cállate tu, hija mia,
No seas dispartada,
Que es tiempo de sementera,
Y anda la gente ocupada.

Se subió María pa riba,
Se asomara á la ventana,
Vió venir á un caballero
Montado en la jaca branca.

Nuevas te traigo María,
Nuevas te traigo pesadas,
Que tu querido Francisco
Malito quedó en la cama.
Si lo quieres ir á ver,
Ves corriendo á las voladas.
Sáqueme madre el jugón,
Que está en el hondon del arca,
Con alegría se hizo,
Con tristeza se estrenara.
Sáqueme madre el manteo,
El de luto y no de gala,
Para que por mi Francisco
Para que de luto vaya.
Sáqueme madre el caballo,
En el que Francisco estaba,
Montando en él á la puerta;
Fué corriendo á las voladas.
En el medio del camino
Oyó doblar las campanas,
Esto va por mi Francisco
Por el mi Francisco vaya.
Ató el caballo á la puerta,

A subido á las voladas.
¿Dónde vienes tu María?
¿Dónde vienes tan galana?
¿Dónde quieres tu que venga?
De una Romería Santa,
De pedirle á Dios del cielo,
Que te saque de esa cama.
Sí, me sacará, María,
Sí, me sacará, mañana,
En una mesa de pino,
En una sábana blanca.
Tres horas tengo de vida,
La una ya se me acaba,
Otra para el Testamento,
Y otra pa cumplir el alma.
También te mando, María,
La amistad que nos tenemos,
Que la guardes bien guardada,
Y no se la des á otro dueño.
También te mando, María.
Una piara de cerdos,
Con cien fanegas de trigo
Y otras tantas de centeno.

(SE CANTA CON LA MÚSICA DEL NÚM. 24)

(Núm. 21).—Romance de Navidad.

Iban caminando
muy en conversación,
sus palabras santas
de consolación,
sus palabras santas,
dignas de escuchar;
antes de las doce,
á Belen llegar.
A Belen llegaron
y piden posada,
para una señora,
que viene cansada,

para una señora
posada no dan;
antes de las doce
á Belen llegar.
Fueron caminando
hasta que encontraron
un soportalillo
muy desbaratado,
y allí hicieron alto
para descansar;
antes de las doce
á Belen llegar.

(SE CANTA CON LA MÚSICA DEL NÚM. 27)

(Núm. 22).—Acción que las tropas españolas auxiliadas de las portuguesas é inglesas, dieron contra las francesas el día 22 de Julio de 1812.

Fabor le pido á Jesús
y á la Virgen Sacra y bella
para poder explicar
la batalla más sangrienta.
El más ejemplar combate
que habido en nuestra tierra,
la España con Portugal,
la Francia é Inglaterra.

Solo habido en nuestra tierra
esta batalla sangrienta,
en el pueblo de Arapiles,
de Salamanca una legua.
Sucedió lo que refiero,
y todo al pie de la letra,
en el 22 de Julio,
día de la Magdalena.

Comenzaron las guerrillas
por la Ermita de la Peña;
atacan á los franceses
con mucho valor y fuerza.

Caminaban, como siempre,
con muchísima cautela;
le ha llamado la atención
á todas las tropas nuestras.

Mientras á ver si podían,
con enredos y tratagemas,
apropiarse el Arapil
que le sirva de defensa,
como al cabo así lo hicieron,
quedando las tropas nuestras

en el monte de la Maza,
en tanto que los franceses
cogen el Arapil grande
con bastante ligereza.

Las alturas del Sierro,
peñas agudas bien cerca,
el teso de la cabaña,
tambien el de la cuquera.

Las peñas del Castillejo
allí tienen buena defensa,
pasaron á la Atalaya,
de Mirandilla bien cerca.

Colocaron los cañones
á hora de las dos y media.
No quedó nadie en el pueblo,
que el que no corre vuela,
porque iban las balas rasas
zumbando por las orejas.

Y uno que quedó en él
pagó muy bien las maesas,
que le llevaron de guía
y le rompieron una pierna.

Se empezó á romper el fuego,
extendiendo la tristeza,
porque el menor cañonazo
hacía temblar la tierra.

Nuestras tropas se retiran,
como huyen con destreza:
A ellos, dicen los franceses,
porque ya no nos esperan.

Ni España, ni Portugal,
ni tampoco Inglaterra,
Entremos en Salamanca,
donde habrá buenas meriendas.

Vebamos cada uno
á dos ó cuatro botellas;
saquearemos la Ciudad,
que hay mucho dinero en ella.

Pero detenerse un poco,
no hay que darse tanta prisa,
que baja por la Pinilla
el general Silveira.

Que viene de Salamanca
á traeros las meriendas;
coge direccion de Miranda
á ponerse en delantera.

Porque van como leones,
mejor diré, como fieras,
porque no temen al plomo,
tampoco las bayonetas.

De heridos y prisioneros
hicieron muy buena presa,
les quitaron los cañones
que tenían para defensa.

Y les ganaron también
el teso de la cuquera.
Vamos ahora al Castillejo,
que aunque tiene buenas peñas,
de muy poco le ha servido
que hayan hecho resistencia,
porque allí quedaron los muertos
como los peces en cesta.

Vamos ahora á la cabaña,
que reconcentradas francesas,
desde él arrojan más balas
que el cielo tiene de estrellas.

No por eso nuestras tropas
se acobardan ni amedrantan,
que arremetieron con ellos,
causándole muchas bajas.

Y se los llevan delante
como si fueran obejas;
sigamos al Arapil,
como referido queda,

donde se subió Marmón
para ver mejor la fiesta.
Bajó con un brazo menos,
mejor fuera la cabeza.

Pero bueno es que quedara
para que vaya á su tierra,
y le cuente á Napoleon
como le ha ido en la guerra.

Le cogieron al momento,
para el monte se lo llevan;
él va haciendo la llorona,
el Prefecto cara seca.

Ahora vamos al Sierro,
pues ya es la altura postrera,
donde se reunieron todos
para hacer mejor defensa.

Ellos bien se defendían,
mas de poco le aprovecha,
porque iban las balas rasas
y las granadas con ellas.

Los brazos de las encinas
muchos quedaron por tierra,
pues no ha quedado tomillo
ni tampoco carrasquera.

Y si dura más el día
franceses muy pocos quedan;
viva Lor Veliton,
y las tropas que gobierna.

Y ahora volvamos al campo
para saber como queda;
de caballos y hombres muertos
quedó cundida la tierra.

Pues no es muy poca distancia,
que es algo más de una legua,
de fusiles, morriones,
y de peltrechos de guerra.

No me atrevo á numerarlo,
porque es muy larga la cuenta;
al arma, al arma españoles,

vamos todos á la guerra,
para ver si los gabachos
ellos se van á sus tierras.
para que no hagan más estragos
ni en España y fuera de ella,
pues no ha quedado viuda,
ni casada, ni doncella,
pa libre de lanzas fuera
para seguir más adelante.

Ya no me ayudan las fuerzas,
solo el pensar lo que hicieron
en las Sagradas Iglesias,
y así tendrán el pago
de la divina omnipotencia.

(SE CANTA CON MÚSICA DEL NÚM. 41.)

(Núm. 23.) Copla de los pueblos, dictada por Molinera.

Majos de Torresmenudas,
Gañanes de Porfoleda,
valentones de Calzada
De Valduciel la leñera.
De la Mata, arrieros,
de Carbajosa la herrera
de la Vellés, son los majos
de Arcediano las Doncellas.
El buen Cabaril de Espino,
de Tardáquila las yegüas,
Comediantes los de Topas,
danzantes de Villanueva,
Cardeñosa y Cañedino,
La flor en Huelmos se queda.

Donde queda Valdelosa
metida entre tanta leña;?
no es razon que allí se quede,
salga al Campo á la ribera,
por ver como corre el agüa,
y retozan las arenas.

Mozitas las de Palacios,
con las mantillas de seda
se van á la Romería,
de la Virgen de la Vega.

Y donde queda Palacinos,
anejo de la Aldehuela,
adios, Espino-Rapado
con Cañedo de las Dueñas.
Cortinas de S. Pelayo,
Del Arco, la fuente buena
de Almenara, son las viñas
de Valverdón, las Aceñas
maquilones, de Zorita
de Valcuevo, la Alameda
de Muelas, son las cebollas

y del Pino, las ciruelas.

En Sagos, motilan liebres,
los Conejos, en Canillas,
en Calzada, friten sangre
en Barbadillo, morcilla,
en Peragüy, farinato
en Galindo, longaniza
en Santo-Tomé, chorizo
el pescado, en Torrecilla.
De Aldeadávila, los vinos,
los buenos, que no son ellos.

De Corporario, los majos
de Masueco, los guinderos;
De Villarino, pleitistas:
Plaitéan por un ochavo.

De Ledesma, son los gatos,
que *aruñan* con mucho ahinco,
que á las bolsas de los ricos,
bien se las dejan en limpio.

La dama que vá á los Baños
y no mete más que un pie,
y el otro lo queda fuera

«Libera nos Domine.»

Salamanca, de altas Torres
Cabrerizos, de altas cuestas,
la torre mocha de Narros,
la Alameda de Aldealengüa.

En Andres-Bueno, el buen prado
en Amatos, buenas charcas,
donde se crían las Tencas.
Castellanos y Moriscos,
San Cristóbal de la Cuesta,
Monterrubio, cae en bajo
San Antonio en Mozodiél,
San Blas es, en Aldeaseca,

en Villamayor, las viñas;
y el pueblo de las Canteras.

Los Villares de la Reyna
San Silvestre, su patrono
que le celebran la fiesta.
En Buerta (Huerta) buenos mesones,
Pabilafuente el Tejar
Y la Fuentita del caño.

De Villoria, las patatas;
de Villorueta, las cestas;
en Moriñigo el tío Andrés,
el famoso panadero:
Labradores, los de Encinas;
que por no saber labrar,
la Vega tubon perdida.

En Francos las buenas viñas,
en Machacón las bodegas,
En las Huertas del Camino
buenas guindas y ciruelas.

Los arroyos en el Pardó,
la Pardalas en la Serna,
En la Granja, buenos pavos,
que los cría la rentera.

En Coca, vive el tío Pepe,
el de la panza pequeña
que si se pone á comer,
con cien panes no la llena.

En Alconada las Cebazadas
que hay mucha tierra de vega.

En la Nava, bailarines,
porque bailan de soleta.

En Aranzo la Horca
por ser villa muy ensenta.

Adiós, Cristo de la Calzada
que en Ventosa hacen la fiesta;
en el Campo, morcilleros,
porque venden la manteca.

En Póveda, los cangrejos,
que los cría la Güareña.

San Zoilo, se celebra en Flores,
La Madalena, en el Ajo,
Santa Lucía, en Rasueros,
y San Julián Horcajo,
y los Reyes, en Zorita,

las Candelas, en Palacios,
San Miguel en Peñaranda,
Cantaracillo, el Rosario.

En Macotera, tratantes
De la Lana blanca y negra.

En Santiago, está el Lagarto
embalsamado en la Iglesia.

En Pineda, matan chivos;
En el Molinillo, cabras;
en Los-Llanos, las gallinas
pa los curas de Miranda.

En la Zarza, garradores,
de cualquier cosa se agarran.

En Baños, está el buen vino
y tambien buenas manzanas.

En Béjar escardadores
de las fábricas de lana.

Donde arrecogen la nieve
es en la Peña de Francia.

En Carpio, las buenas fuentes;
En Alba, Santa Teresa,

que el día quince de Octubre,
que le celebran su fiesta.

En Encinas, santurrones
que á menudo se confiesan.

Virgen de Valdejimena
que entre montes, estáis metida,
entre Valverde y Horcajo,
Sancho Pedro y Chagarcía.

En Carabias, moño largo,
que lo gastan de fachenda.

En Gajates, caldereros
que gobiernan las calderas.

El saber en Pedrosillo;
La *cencia* en Turra se queda.

En Garci-Hernández los mozos,
que se van á la taberna;
unos echan á cuartilla
y otros á cuartilla y media;

El que no tiene Engüarina,
le fió la tabernera
menos el majo del Pelón
que bebió la carga entera.

(SE CANTA CON LA MÚSICA DE LOS NÚMS. 31 Y 32)

(Núm. 24).—Cantares.—Arada.

El dental es el cimientto
donde se forma el arado,
pues tenemos un buen Dios
amparo de los cristianos.

La cama será la cruz
la que Dios tuvo por cama,
el que esta cruz andubiera
nunca le faltará nada.

La telera que atrabiesa
por el dental y la cama
será el clavo que pasó
aquella divina palma.

Los bueyes son los judíos,
los que á Cristo le llevaron
desde la casa de Anas
hasta el monte del Calvario.

(SE CANTA CON LA MÚSICA DEL NÚM. 2 DEL GRUPO DE LAS «ARADAS»)

(Núm. 25).— La contrafesa.

Ya la contrafera, la contrafesana,
Príncipe de Asturias vino de la Habana.
Con piezas celebres prencipia la escuadra,
Y el palo mayor por las mares anchas.
Catorce navios y siete fragatas,
Y una vergatina por el golfo pasa.

Mandó el comandante tirarle una bala
Que tenga de grueso como dos pulgadas,
Tubo tal acierto el gran artillero,
Que al rape del agua hizo el agujero.
La real capitana auxilio pedía,
Que la embarcación á pique se iba,
Acuden las lanchas y los carpinteros
A tapar el daño que hizo el artillero.

Dele usted á la bomba señor marinero,
Que en llegando á Cadiz tendremos dinero,
Soponed la olla pa los marineros
Arroz y garbanzos pa los artilleros
Quien me compra un rancho,
Quien me compra un medio,

Dame cuatro cuartos
Toma tres y medio.
Se desafian y al campo salieron:
Si tu eres un fulle yo soy un fulleiro.
Del primer porrazo cayó uno en el suelo,
Vino la patrulla, me llevaron preso,
Tocan á la orden, vamos á tomarla,
Pitos y tambores, y cabos de escuadra.
Sargentos primeros prevengan las balas,
Que tengan de grueso como dos purgadas.
Adios que me voy prenda de mi vida,
Que me voy á Cadiz á perder la vida,
Que no me he casado con quien yo queria.
Adios Cadiz bello, fuente de Sevilla,
La plaza de Toros, la carniceria,
Las murallas viejas serán distinguidas.
Velo va la bomba por San Sebastian,
Dejala venir, dejala llegar,
Que los artilleros la recibiran.

(SE CANTA CON LA MÚSICA DEL NÚM. 35)

(Núm. 26).— La Real Capitana.

Tira cañonazos
la Real Capitana
con piezas de eleva
que salga la escuadra,
el Príncipe *Anturico*
salió pa la Bana
con cierto convoy
que vá para España.
Veinte bergantines
y treinta balanzas,
una fragatilla
por allí pasaba.

Mandó el Comandante
tirar una bala.
Tuvo tal acierto
José, el artillero
que al viso del agua
hizo un agujero.
El pobre patron

Matilla de los Caños.

socorro pedía,
que su embarcacion
á pique se iría.

Acude la gente
del rancho primero
a tapar el daño
que hizo el artillero.

Le desafiaron,
le tiran los hierros,
fueron al convoy,
se tiran trescientos.
¿Quien se echa un cuartillo?
¿quien se bebe medio?
velos ahí tres cuartos,
y van tres y medio,
pa cá la baraja
y los jugaremos,
mira no las fullas,
que eres *um* fullero. (Incompleto.)

Lo dictó, CRISTINA BENITO.

(SE CANTA CON LA MÚSICA DEL NÚM. 36)

(Núm. 27).— Marianita.

Apostado tengo madre,
no se si podré ganar,
en dormir con Marianita,
antes del gallo cantar.

¿Para qué apuestas tu, hijo,
cosas que no has de ganar?
Déjeme V. á mí, madre,
que yo me sabré ingeniar,

me vestiré de dama
y me saldré á pasear.
Marianita y sus criados
me saldrán á preguntar:
¿De dónde es esta señora
que se viene á pasear?
Señora; soy tejedora
de las orillas del mar,
una tela tengo hurdida

Matilla de los Caños.

y otra tengo en el telar.
Ahora me falta la trama,
que es la que vengo á buscar.
Devanela Vd., señora,
que yo me voy á marchar.
No señora, no señora
en mi casa dormiré,
que mujeres por caminos,
de noche parece mal. (Incompleto).

Lo dictó, CRISTINA BENITO.

(SE CANTA CON LA MÚSICA DEL NÚM. 37)

(Núm. 28).—Romance del Preste Juan.

El Preste Juan de las Indias,
Cuando vino de Milán,
A la burra de Balán
Vió retozar con un lobo.
Casóse Perico el Bobo
Con la Infanta D.^a Juana,
Y á la Infanta Palancana
La casan con Roncesvalles.
Empedrándose las calles
Con piedras de manjar blanco,
Peleaba el ojaranco
Con el Duque de Saboya.
Y cuando el caballo Troya
Vió venir al Diablojuelo,
Y se embarcó con su abuelo,
Y le dió con un Troquel
En el hospital del Rey
Estaba cantando un tordo,
Reventando está de gordo

La galga de Blas Chapado,
Pedro Crespo la ha enseñado
Por treinta maravedís,
Las campanas de París
Sonaron en Polvorosa,
Y dicen que la raposa
Se pasea allá por Murcia.
Dicen que la mula rucia
Se pasea por las eras.
Tuvieran varias quimeras
Se llamaron Parla-em-balde.
Que esto está bien asentido
Ahorcan á su marido.
En la plaza de Sigüenza
Y ponen á la vergüenza.

.....
San Jorge mató la araña
Con un cachito de caña.

(SE CANTA CON LA MÚSICA DEL NÚM. 39)

(Núm. 29).— El Corregidor y la Molinera.

En Jerez de la Frontera
había un molinero honrado,
que ganaba su sustento
en un molino arrendado.
Y era casado
con una moza,
como una rosa
y era tan bella,
que el Corregidor, madre,
se apreció de ella.
La regalaba,
la festejaba,
hasta que un día
le declara el intento
que pretendía.

Contesta la molinera
vuestros favores admito,
pero temo mi marido
no nos coja en el garlito,
Porque el maldito
tiene una llave,
con la cual cierra,
y con la cual abre,
cuando es su gusto,
si viene y nos coge
tendremos susto.
El Corregidor responde
yo haré por donde no venga,
mandándole al molino
cosa que allí lo entretenga.

Pues como digo,
será de trigo
racion bastante,
que lo *muelga* esta noche
que es importante.
En aquel día
vino al molino
un pasajero,
que entendía el oficio
de molinero.
¿Está usted ansioso
de ir á casa?

Matilla de los Caños.

Vaya V. amigo
sin falta esta noche,
se *moldrá* el trigo.
Le agradeció el molinero,
y echó á correr coco *cuete*.
A las doce de la noche
llega á su casa y se mete,
y en su retrete
pilló á la dama
con el Corregidor
metido en la cama. (Incompleto).

Lo dictó, CRISTINA BENITO.

(SE CANTA CON LA MÚSICA DEL NÚM. 40)

(Núm. 30).—Romance.—El Duque de Albania.

A la desdichada Arminda
del Rey de Chipre Girberto,
por unos falsos indicios
la desterró de su reino.

Siendo la causa un traidor
muerte alevosa le dieron,

por que siempre la traicion
es hija de viles pechos.

Su muerte sienten á una
los nobles y los plebeyos,
y de su inocencia son
testigos los altos cielos. (Incompleto).

Dictado en *Matilla de los Caños.*

(SE CANTA CON LA MÚSICA DEL NÚM. 42)

(Núm. 31).—Romance de los arrieros y los ladrones.

Caminaban dos arrieros
del meson de Perihuela,
traficando con sus machos
para ganar la moneda,
y á la mitad del camino
que mala suerte tuvieron,
le salieron dos ladrones
de los que roban dinero.
Se preguntan donde vienen,
que caminos, que veredas.
Señor, vendemos azúcar,
venimos de la Rivera.
Que no le decimos eso,
que donde traen la moneda.

(*Vitigudino*).

En aquel macho de atrás
metida en una fardela.
Y al subir aquellos montes,
y al bajar á la rivera
un ladron tiró un balazo,
D. Francisco cayó en tierra,
echa mano á su bolsillo,
saca un pañuelo de seda,
toma, limpiales la sangre,
que no es nada lo que lleva.
Desgraciada mi mujer
des que le llegue la nueva,
infelices de mis hijos,
que ya sin padre se quedan.

CONSUELO SÁNCHEZ (DE VILLARMUERTO).

(SE SUELE CANTAR CON LA MÚSICA DEL NÚM. 39)

(Núm. 32).—Romance de Francisco y Francisca.

Madre, Francisco no viene,
madre, Francisco ya tarda.
Calla Francisca la boba,
calla la dispatada,

que es tiempo de sementera
y anda la gente ocupada.
Vió venir á un pastorcito,
con una yegua lanzana.

Nuevas te traigo Francisca,
pero pa tí son muy malas,
que ayer tarde tu Francisco
le pegó un bué una cornada.
Sáqueme usted el manteo,
no el de luto, sino el de gala;
aparéjeme usted el caballo
donde mi Francisco andaba,
ya que no sirva pa él
que sirva pa su enamorada,
y á la mitad del camino
oyen encordar las campanas,
y á las puertas del corral

(Vitigudino).

lo sacaban en las andas.
Calla Francisca, no llores,
que no te deja olvidada,
de dos piaras que tenía,
una te deja mandada;
de dos boyadas que tenía,
otra te deja mandada;
cuarenta faegas de trigo
y otras tantas de cebada,
pa que le dés al caballo
donde tu Francisco andaba,
ya que no sirve pa él,
que sirva pa su enamorada.

CONSUELO SÁNCHEZ (DE VILLARMUERTO).

(SE CANTA CON LA MÚSICA DEL NÚM. 24)

(Núm. 33).—Blanca Flor.

En tierra de Salamanca
Andan dós enamorados,
Sin que lo entienda la tierra,
Y un día de entre verano
Determinó de ir á verla,
Creyendo que estaba sola.
Dios le guarde á usted la tía,
Ven con Dios y enhorabuena.
Le principia á preguntar
Que como le ha ido á la enferma.
Amigo, le ha ido muy mal,
Pues ha pensado de ser muerta.
Con licencia de esta tía
Yo quisiera entrar á verla.
Dios te guarde, Blanca Flor,
Ven con Dios y enhorabuena.
Te quisiera preguntar
Que como te ha ido á tí, enferma.
Amigo, me ha ido muy mal,
Que he pensado de ser muerta.
Lo que te pido es, Lorenzo,
Que me saques desta pena.
Cómo quieres que te saque
Y te lleve pa otras tierras,
Si tú tienes padre y madre
Que te vuelvan la cabeza.
Y yo tengo tíos y tías,
Me riñen y me aconsejan
Que no me case contigo,
Que eres una sin vergüenza.

Vitigudino.

Dios te da una enfermedad
Que no alcanzan las últimas diligencias.
Y á eso de hacer el medio año
Lorenzo al campo santo lo llevan.
Y á eso de hacer el año
Lorenzo al mundo volviera,
Se cogiera de pastor,
De pastor de unas ovejas.
Y entre las diez y las once
Armara la gebra
Donde se que
Y también la mi vergüenza.
Y un pastor lo estaba viendo,
Y á su amo le dió cuenta.
Dime pastorcito amigo,
¿Por quién pasas tantas penas?
Las paso por el honor,
El honor de una doncella.
Pasó un día por la puerta
Que estaba corriendo ella:
Pareces aquel mocito
Que andaba por esta tierra.
Pues yo soy aquel mocito
Que andaba por esta tierra,
Que vengo á pagar tu ofensa
Si no te casas con otro.
Que vengo de lejas tierras;
Tendrán mis penas alivio,
Y si no para siempre serán eternas.

CONSUELO SÁNCHEZ (DE VILLARMUERTO).

(SUELE CANTARSE CON LA MÚSICA DEL NÚM. 15)

(Núm. 34). — Romances copiados y respetados por Pedro Antonio Martín Robles.

I

La condesita lloraba,
bien tiene porqué llorar,
se llevan al conde Flores
á la guerra á pelear.
Le llevan por siete años
(que la ley no manda más),
si á los siete años no viene,
hija te puedes casar.
Eso si que no haré, Padre,
eso si que no haré tal,
si á los siete años no viene,
yo le he de ir á buscar.
Siete años han pasado,
y el conde no viene acá.
Echame la bendición
que yo le voy á buscar.
La de Dios te caiga hija
que la mía delante vá.
Se vistió de pelegrina,
y ha empezado á caminar.
Veinte leguas lleva andadas,
y á Cádiz á parar,
ha visto á un page con mulas,
se ha sentado á descansar.
¿De quién son esas mulas?
No me negueis la verdad.
Del Conde Flores señora,
mañana se va á casar.
Los pavos ya tiene muertos,
la carne la matarán.
El pan lo tienen cocido,
y el vino están á buscar.
¿Dónde habita ese Señor?
No me negueis la verdad.
En aquel palacio alto,
en aquella casa real.
Siete vueltas dió al palacio,
no encontró por donde entrar,
y antes de dar las ocho
encontró la principal.
Ha pedido una limosna,
le han mandado perdonar.
¿A dónde está el Conde Flores?
Decidle que baje acá.
¿Qué quiere la pelegrina
que tan porfiada está?
Que me deis una limosna
para poder caminar.
Echa mano á su bolsillo
y ochavillo la dá.
¡Qué poco dá Conde Flores

pa lo que solía dar!
Cuando estabas en tu casa
siempre dabas algo más.
Cuando no dabas un duro,
daba un pedazo e pan.
¿De donde es la pelegrina
que tantas señas me dá?
Alza los ojos Conde,
y mírame con piedad.
Al oír estas palabras
desmayado cayó atrás,
ni con agua ni con vino
le pudieron sustentar,
hasta que le dió la mano
su esposa la principal.
¡Corran corran mis criados!
Ya no me quiero casar,
que los amores primeros
me han venido aquí á buscar.
La otra que al balcon estaba
de el se quiso tirar.
Te tires ó no te tires,
ó te dejes de tirar
los amores primeros
no los puedo yo olvidar.
Calla calla Marquesita,
que ahora te toca callar,
si tu eres hija del Conde,
yo del Rey que vale más.
La toca que traigo en bajo
vale más que tu caudal,
y el anillo de mi dedo
me ha costado una ciudad,
calla calla Marquesita,
que ahora te toca callar.

II

Ya se pregonan las guerras,
¡Ah! las guerras de León.
¿Cómo vas á ir allá viejo
sin fuerzas y sin valor?
Se han callado los más grandes
y ha saltado la menor,
no tengas cuidado padre,
no tengas cuidado, no,
que yo he de ir á pelear
á las guerras de León.
¿Cómo has de ir allá hija?
¿Cómo has de ir allá flor?
Tienes los pechos muy grandes,
te conocerán en Bos?
Tráigame V., padre mío,

un justillo abrochador,
que yo me lo meteré
dentro de mi corazón.
—Cómo has de ir allá hija?
—Cómo has de ir allá flor?
tienes el pelo muy largo,
te conocerán en Bos?
Traígame V., padre mío,
unas tijeritas romas,
que yo me lo cortaré
á manera de varón.
—Cómo te has de llamar hijo
—Cómo te has de llamar flor?
D. Marcos el caballero
hijo del Emperador.
Siete años anduvo en guerra
ninguno lo conoció,
menos el hijo del Rey,
que de ella se enamoró.
Rendido vengo mi madre
rendido vengo de amor,
que los ojos de D. Marcos
de mujer que de hombre no.
Convidale tú hijo mío
á comer con vos en Bos un día.
Si D. Marcos es mujer
allí se conocería.
todos los caballeros
se van al asiento bajo,
D. Marcos como entendido
siempre se tira al más alto.
Rendido vengo mi madre,
rendido vengo de amor,
que los ojos de D. Marcos,
de mujer que de hombre no.
Convidale tú hijo mío,
á coger peras un día,
si D. Marcos es mujer
allí se conocería.
Todos los caballeros
se las meten en las mangas,
D. Marcos como entendido
se las tiraba á las damas.
Rendido vengo mi madre,
rendido vengo de amor,
que los ojos de D. Marcos,
de mujer que de hombre no.
Convidale tú hijo mío
á bañar con vos un día,
si D. Marcos es mujer
allí se conocería.
Todos los caballeros
se han empezao á desnudar,
D. Marcos como entendido
ha comenzado á llorar.
Aguila que vas volando,

por las tierras de mi padre,
decidle que asiente el dote
que estoy ya para casarme.
Aguila que vas volando
y en el pico llevas hilo,
dámelo para coser
este corazon herido.

III

Paseaba Lijardilla
por los altos corredóres,
con un vestido de seda
que relumbran los tachones,
y un galan la estaba viendo
que la pretende de amores.
¡Quién te pillara, Lijarda,
esta noche en los ardores!
pero veo que eres niña
te alabarás en las cortes.
Ni en las cortes ni en las villas,
yo jamás me alabaría.
Su padre la estaba oyendo
que en alta sala estaría.
¿Que me dices de Lijarda,
siendo Lijarda hija mía?
Que si eso fuera verdad
yo quemar la mandaríá,
y si eso fuera mentira
Reyna en Sevilla seríá,
el castigo que la diéron
no se lo de Dios á nadie:
la metieron en un pozo,
porque se pudran sus carnes;
bajan á verla tres damas,
todas tres primas carnales,
con ellas iba un hermano,
un tal Antonio Gonzalez.
Anda pícara, ingrata,
presa en la carcel estás,
y mañana, Dios mediante,
te sacarán á quemar.
Que me quemén, que me abrasen,
á mi nada se me dá,
lo que siento es el infante
que dejo sin bautizar.
¡Quien tuviera un pajarillo
de los que comen mi pan!
yo escribiríá una carta
al conde de Montablás.
Bajo un angel del cielo,
que Dios debió de mandar,
qué me quiere V., señora
qué me quiere V. mandar
que me lleves esta carta
al conde de Montablás,
que si comiendo estuviera

no le dejes acabar,
y si estuviere en la siesta
le has de hacer levantar,
y que un viaje de ocho días,
en dos horas lo ha de andar;
y que si está oyendo misa
hazle mirar para atrás.
Cuando llegó el pajarito
celebrando misa están.
¿Cual de los tres Condesitos
es el Conde Montablás?
Que me quieres, pajarito
qué me tienes que mandar
Yo á V. no le digo nada,
la carta se lo dirá.
Cogió la carta en la mano
y empezó á deletrear,
que me queman, que me abrasan,
¿quién me viene aquí á librar?
que me queman, que me abrasan,
nadie me viene á librar.
Se quitó el traje de seda

y se puso el de sayal,
y ha cogido su caballo,
y á empezado á caminar.
Cuando iba por los altos,
parecía un alcotan,
cuando iba por los bajos,
parecía un pájaro real;
cuando llegó el condesito,
la sacaban á quemar.
Detengase la justicia
la ara de la Hermandad,
Lijarda es una niña
que se querrá confesar,
ó si ya se ha confesado,
se querrá confirmar.
La metieron en un cuarto,
la empiezan á preguntar,
que si había tenido amóres,
ó querido algún galán.
Que no había tenido amóres,
más que al Conde Montablás.

(SE CANTA CON LA MÚSICA DEL NÚM. 21)



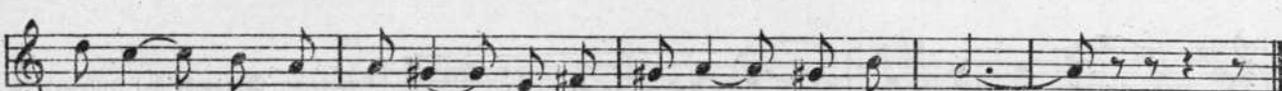
SECCION SEXTA

183

ROMANCES.

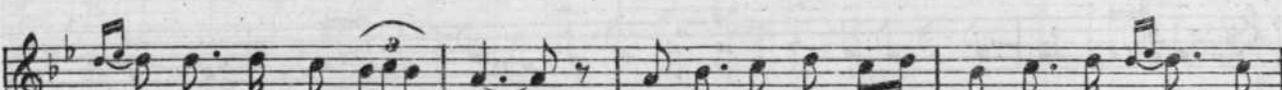
El Conde D. Lino.

(M=72= )

1. 
Ma - dru - ga - bael Con - de Li - no Ma - ña - ni - ta de San Juan A dar -

- le a - gua al Ca - ba - llo..... A las o - ri - llas del mar.....

La Pelegrina.

(M=60= )

2. 
Ca - mi - no de San - tia - go con gran al - ha - go mi Pe - le -

- gri - na la en con - tré yo..... Y al mi - rar su be - lle - za con gran pres -

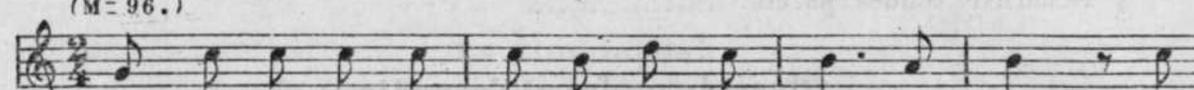
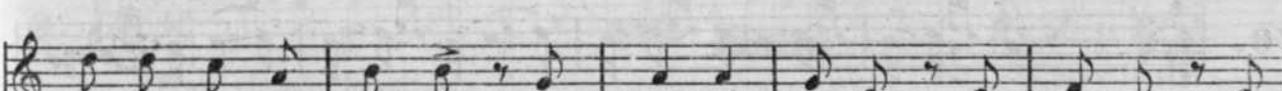
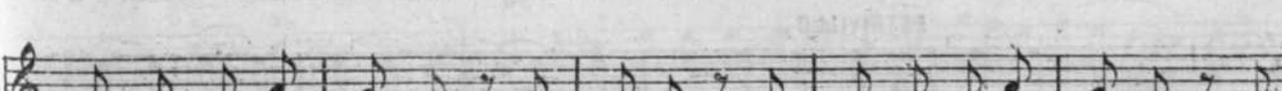
- te - za mi Pe - le - gri - na se hi - zó al a - mor.....

(Este Romance suele cantarse en el primer pale de la Danza. Hay variantes del texto muy curiosas.)

Fué dictada en Boada por un mozo de labo

Habia un matrimonio y en Cartajena.

(M=96.)

3. 
Ha - bi - a un ma - tri - mo - nio y en Car - ta - je - na que

te - ni - a u - na hi - ja y e - ra tan be - lla Cris - tia - na que

to - das las se - ma - nas o - i - a mi - sa con a - le - gri - a de

mo - do que cre - i - a en Dios y en Ma - ri - a y en San An - to - nio.....

El Conde de Alba.

(A la música de este Romance, suelen poner la letra del Romance siguiente.)
Ya volean, ya volean - Las campanas de Linares -
Porque dicen que se ha muerto - La Condesa de Ultramarés.

4. (M=50 = )



Tris-tes nue-vas, tris-tes nue-vas..... se con-ta-ban en Se -



- vi-lla..... Se ha ca-saó el Con-de Al - ba con Da -



- ma..... de gran va - li - a (Tomado en Carrascal del Obispo.)

Los mozos de Monleón.

(Transcrito en la Dehesa de Villar de los Alamos.)

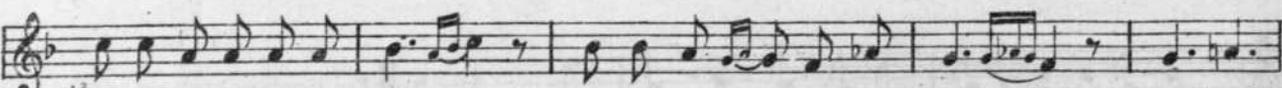
5. (M=50 = )



Los mo-zos de Mon-le - ón..... se fue-ron a - rar tem -



- plano ¡Al-sa y o-le.! se fue-ron a - rar tem-pla-no



Pa-ra dir á la jo - ri - za y re-mu-dar con des - pa-cio..... Ah! ah!

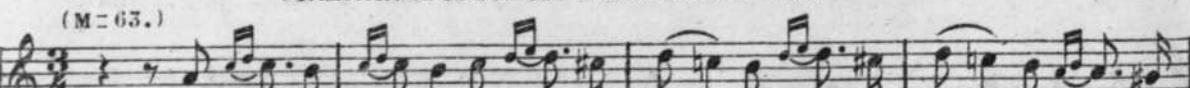


y re-mu-dar con des - pa-cio..... (De la música de este Romance, hay alguna variante que no pongo por ser casi igual á la transcrita.)

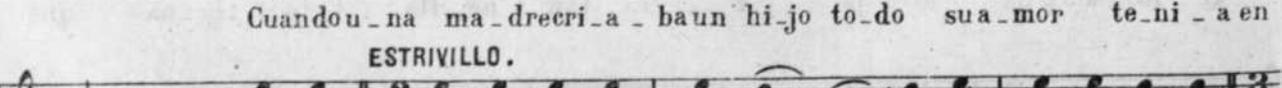
Querida madre al despedir.

(Transcrito en la Dehesa de Villar de los Alamos.)

6. (M=63.)

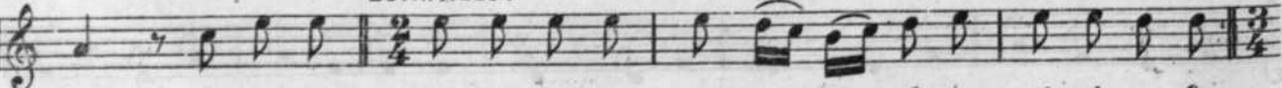


Que-ri - da ma-dre al des - pe - dir de vues-tros brazos voy á mo -

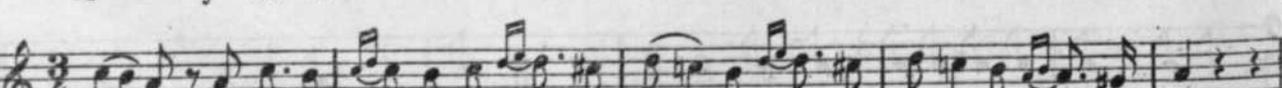


Cuan-do u-na ma-dre cri-a - ba un hi-jo to-do sua-mor te-ni - a en

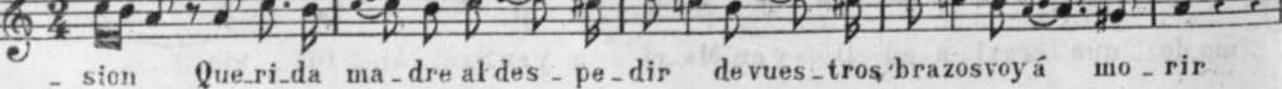
ESTRIVILLO.



- rir y se lo lle- van á la guer-ra y á mo - rir sin con..fe



el y se lo



- sion Que-ri-da ma-dre al des - pe - dir de vues-tros brazos voy á mo - rir

Josefa y su hermano fueron...

Lo dictó Juana Franciseo de Campillo de Azaba (C-Rodrigo.)

7. (M=65 = ♩ .)

Jo - se - fa y su her - ma - no fue - ron.....

A la fies - ta Vi - lla - ri - no.....

Se le ha lo - gra - do el in - ten - to en el me -

- dio del ca - mi - no Muer - ta la

de - jan a - que - llos vi - lla - nos Muer - ta la

lla - nos.....

de - jan en - tre a - que - llos lla - nos.....

La Iluminada.

Lo dictó Juana Franciseo de Campillo de Azaba (C-Rodrigo.)

8. (M=56 = ♩ .)

Fran - eis - ca le di - ce á Pe - dro Vál - ga - me Dios.....

..... de los cie - los Que disgustos nos ha da - do.....

es - ta hi - ja que te - ne - mos.....

ESTRIVILLO.

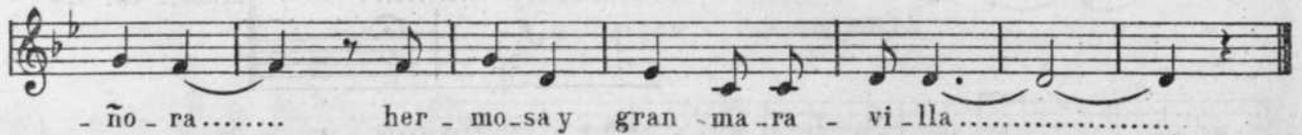


Variante.

**Por los caños de Carmona.**

Fué transcrito en Mogarráz (Sierra de Francia.)

(M=92.)

**Mariblanca.**

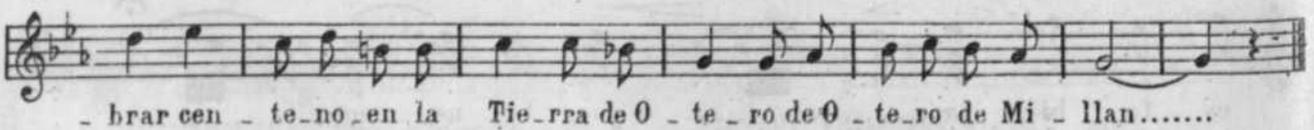
(Transcrito en Mogarráz.)

M=65 =

**Y un día de mañana... (Charrada.)**

(Transcrita en Tamames de la Sierra.)

(M=104.)



El Caballero y su esposa Elvira.

(Transcrito en Mogarráz.)

(M=69.)

12. 
 ¿ Quien es a - quel ca - ba - lle - ro que u - na


 som - bra vió ve - nir ? No se es - pan - te el Ca - ba -


 - lle - ro Ni el Ca - ba - lli - to de mi

Simón Vela (Romance de la Virgen de la Peña de Francia.)

(Transcrito en Mogarráz.)

(M=69.)

13. 
 Si - món Ve - la fué Fran - cés Y se vi - no pa - ra Es -


 - pa - ña En Sa - la - man - ca le die - ron Luz de la Pe - ña de


 Fran - cia luz de la Pe - ña de Fran - cia

Casimiro y su muger.

(Transcrito en Mogarráz.)

(M=72.)

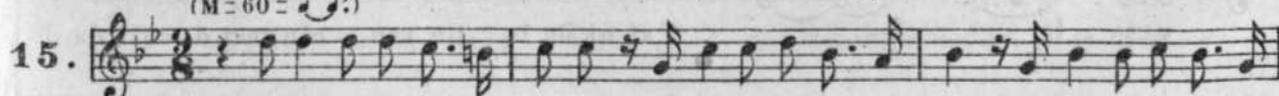
14. 
 Ca - si - mi - ro y su mu - ger no tu - von hi - jo nin - gu - no La

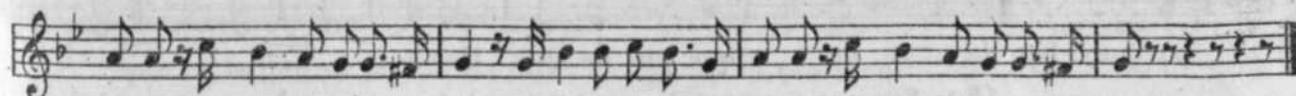

 Cruz se - rá su here - de - ra Y en lo que vi - va en el mun - do

La Narbola.

(Transcrito en Izcala Dehesa de Armuña baja.)

(M=60 = )

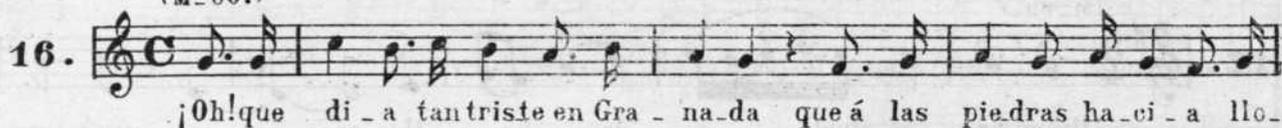
15. 
 Pa - se - a - ba la Nar - bo - la por el Pa - la - cio Re - al con los do - lo - res de


 parto que la ha cen arro - di - llar con los do - lo - res de parto que la ha cen arro - di - llar

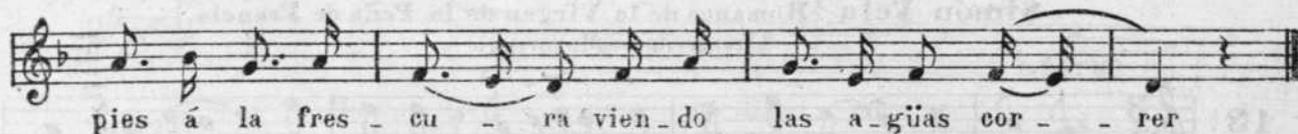
Marianita Pineda.

(Transcrita en Izcala (Dehesa de Armuña baja.)

(M=80.)

**Doña Maria del Laurél.**

(M=80.)

**Gerineldos.**

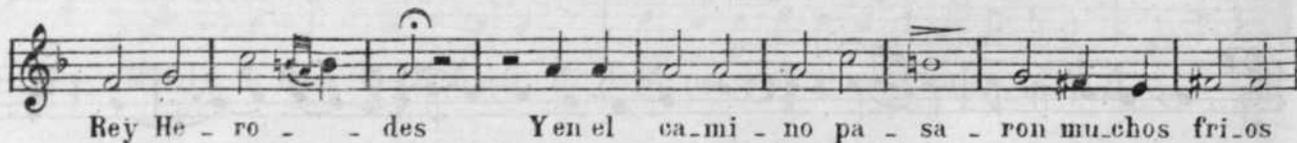
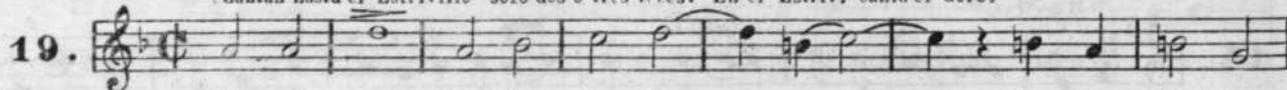
M=76=

**Caminando iba la Virgen.**

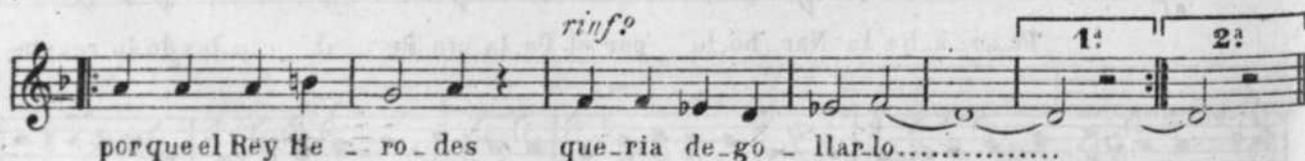
Lo dió Melquiades Martín en Robleda (C Rodrigo.)

(M=76=d.)

(Cantan hasta el Estriullo solo dos ó tres veces. En el Estri? canta el Coro.)



CORO. Mas movida.

*rit?*

(Este Romance se canta solo por el tiempo de las matanzas.)

(Variante del Conde Lino.)

(La dictó Polonia Pedreira (de Porqueriza.)

20. $M=63 = \text{♩}$

Madru_gabael Conde Li_no..... maña - nita de San Juan á dar

a_güa á..... su ca - ballo..... á las o_ri - llas del mar.....

Romance del Conde D. Blás que estando enamorado se le presentó su muger.

(La dictó Polonia Pedreira (de Porqueriza.)

(M=80.)

21. $M=80 = \text{♩}$

U - nague - ra se le - van - ta la Fran - cia con Por - tu - gal al

Con - de Ho - res le nom - bran..... por Ca - pi - tan Ge - ne - ral

Los Enamorados.

(La dictó Polonia Pedreira (de Porqueriza.)

(M=80.)

22. $M=80 = \text{♩}$

Da - me ni ña las ti - je - ras..... las del a - ni - llo do - ra - do.....

..... pa - ra cortar el Ro - man - ce..... pa - ra cortar el Ro -

man - ce que te e - cha tu e - na - mo - ra - do.....

En Soldado que viene de la Guerra.

(La dictó Polonia Pedreira (de Porqueriza.)

(M=63 = ♩)

23. $M=63 = \text{♩}$

Es - tan do yo en mi por - tal..... bordando pa ños de se - da

que vi ba - jar un sol - da - do por al - ta mo - re - na sier - ra.....

Francisco (Variante de la música del R^{co} La Nabola.)

(Lo dictó Polonia Pedreira (de Porqueriza.)

(M=63=♩.)



Ma-dre, Fran-cis-co no vie-ne, ma-dre Fran-cis-co ya tar-da



pa lo que sue-le ve-nir tres di-as á la se-ma-na

Lisarda y el Conde Montalvár ó el Caballero D. Lunas.

Lo dictó Isabél Hernandez, (de Villarmayor.)

(M=63=♩.)



Pa-se-a-ba-se Li-sar-da por los al-tos cor-re-do-res



co-bi-ja-da con el man-to que le a-ras-tran los ga-lo-nes



Pa-sa por a-llí Don Lunas que brantan-do-la de a-mo-res.....



¡Oh! quien lle-ga-ra á Li-sar-da Es-ta no-che á tus ar-do-res

Aurora.

Lo dictó Isabél Hernandez. (de Villarmayor.)

(M=88.)

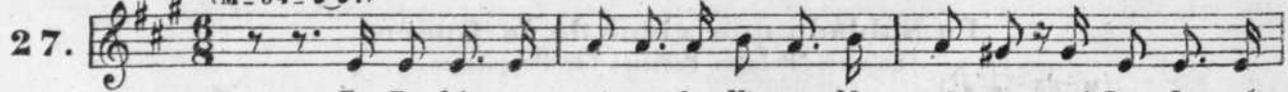


Un jueves por la ma-ña-na..... por ser di-a..... de Pa-

-sión que *din*..... que *don*..... *din*..... *don*.....**A Belén camina.**

Lo dictó Polonia Pedreira. (de Porqueriza.)

(M=54=♩.)



Pa Be-lén ca-mi-na la Vir-gen Ma-ri-a y á San Jo-sé



lle-van en su com-pa-ñi-a que a-man-te tan fir-me quien lo ha de ol-vi-



-dar yan-tes de las do-ce y á Be-lén lle-gar.....

(M=144.)

28.  Musical notation for item 28, consisting of three staves of music in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: Pa Be-len ca - mi - na la Vir-gen Ma - ri - a y á San Jo - sé lle - van en su com - pa - ñi - a a - man - tes tan fi - nos no son de ol - vi - dar..... An - tes de las do - ce y á Be - len lle - gar.....

Batalla de los Arapiles (Charrada.)

(Transcrita en Arapiles.)

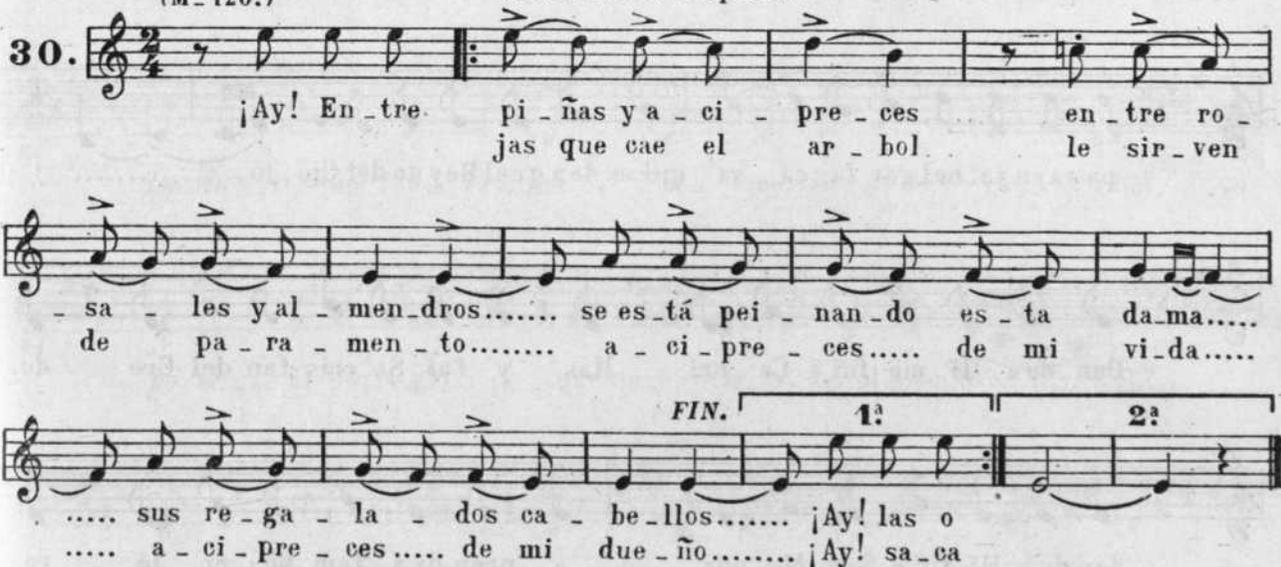
(M=120.)

29.  Musical notation for item 29, consisting of two staves of music in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: Fa - vor le pi - do á Je - sús..... á la..... Vir - gen sa - cra y be - lla pa - ra po - der ex - pli - car..... ¡Ay! la ba - ta - lla mas san - grienta.....

Entre piñas y acipreces (Charrada.)

(Transcrita en Arapiles.)

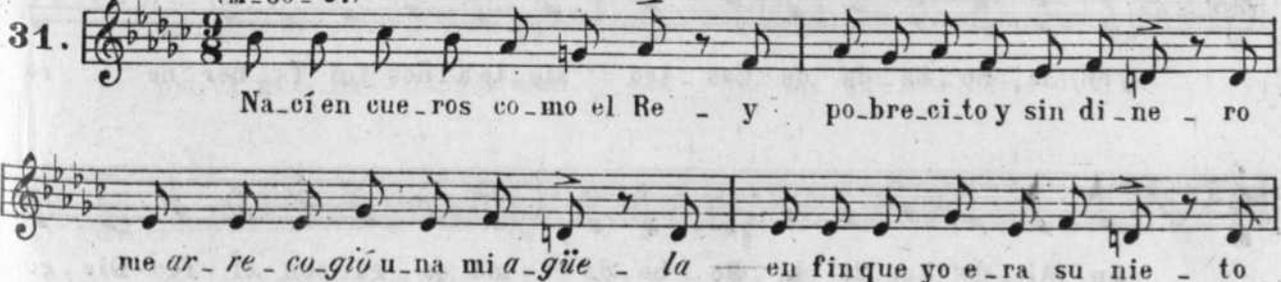
(M=120.)

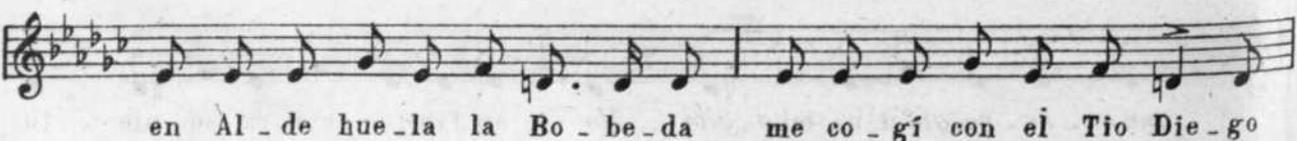
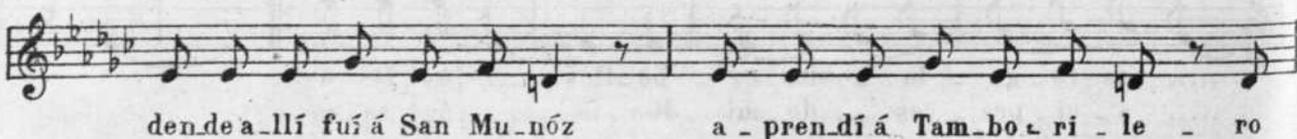
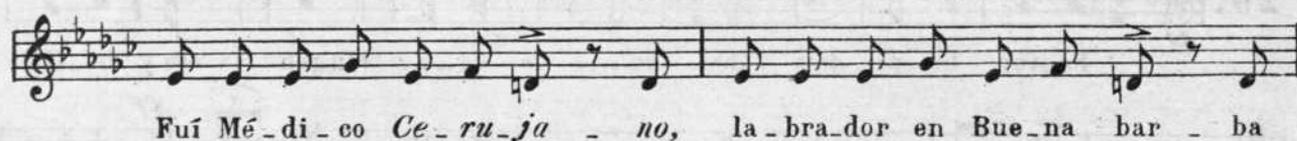
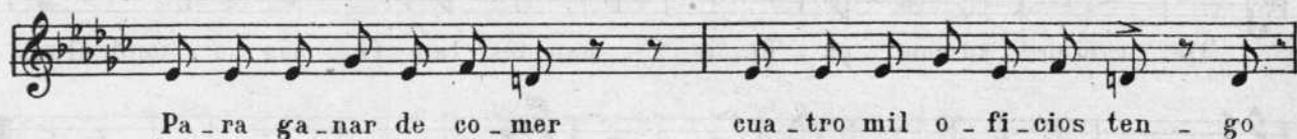
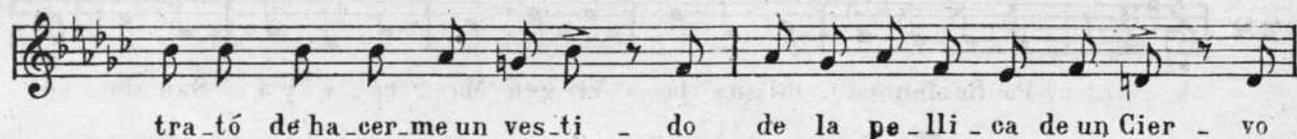
30.  Musical notation for item 30, consisting of three staves of music in 2/4 time with a key signature of one flat (Bb). The lyrics are: ¡Ay! En - tre pi - ñas y a - ci - pre - ces en - tre ro - jas que cae el ar - bol le sir - ven - sa - les y al - men - dros..... se es - tá pei - nan - do es - ta da - ma..... de pa - ra - men - to..... a - ci - pre - ces..... de mi vi - da.....
 FIN. 1ª 2ª
 sus re - ga - la - dos ca - be - llos..... ¡Ay! las o
 a - ci - pre - ces..... de mi due - ño..... ¡Ay! sa - ca

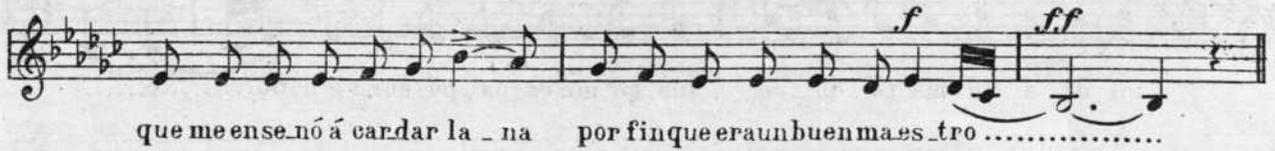
Nací en cueros como el Rey (Antigua Charrada.)

La dictó el anciano tamborilero de Villalba (Tío Gallego.)

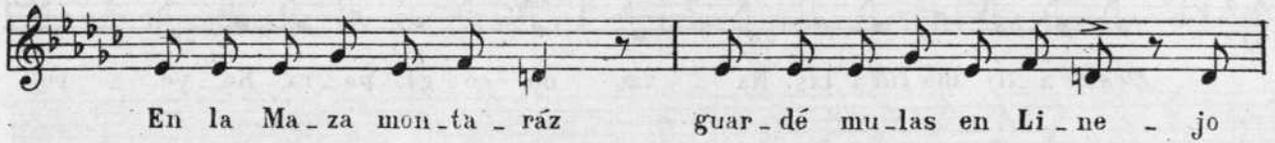
(M=80 = ♩.)

31.  Musical notation for item 31, consisting of two staves of music in 9/8 time with a key signature of three flats (Bbb). The lyrics are: Na - cí en cue - ros co - mo el Re - y po - bre - ci - toy sin di - ne - ro me ar - re - co - gió u - na mi a - güe - la en fin que yo e - ra su nie - to

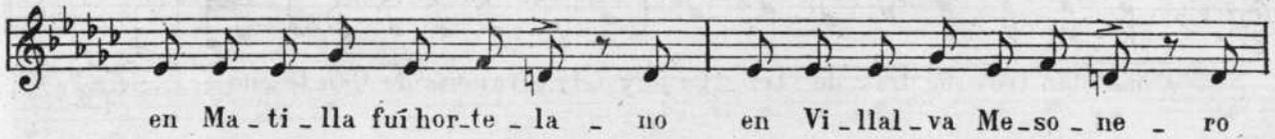




que me ense-nó á cardar la - na por fin que era un buen maes - tro



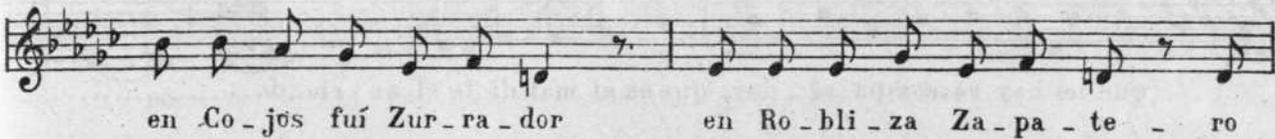
En la Ma - za mon - ta - ráz guar - dé mu - las en Li - ne - jo



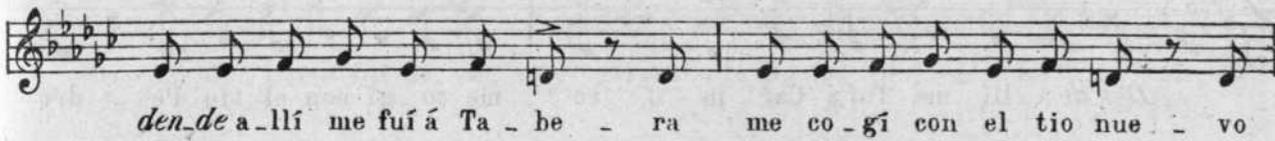
en Ma - ti - lla fuí hor - te - la - no en Vi - llal - va Me - so - ne - ro



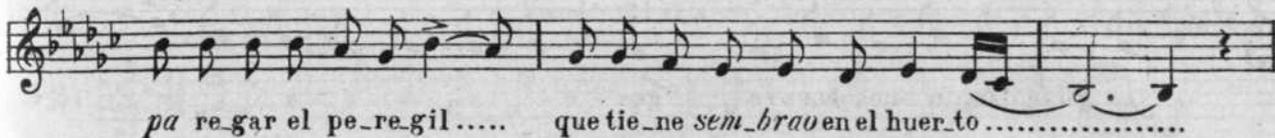
en los Huel - mos fuí Car - ru - co en San - chi - rin - co - nes Bur - re - ro



en Co - jós fuí Zur - ra - dor en Ro - bli - za Za - pa - te - ro



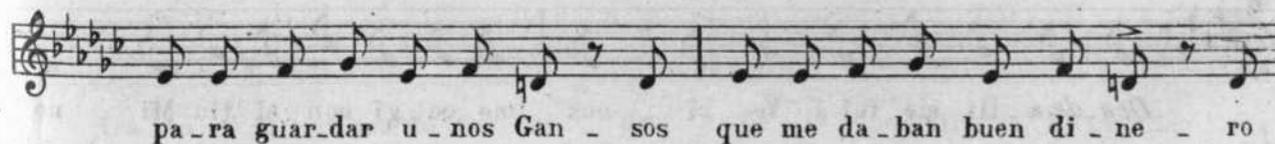
den - de a - llí me fui á Ta - be - ra me co - gí con el tío nue - vo



pa - ra regar el pe - re - gil que tie - ne sem - bra en el huer - to



Den - de a - llí me fui á Car - re - ros me co - gí con el tío Pe - dro



pa - ra guar - dar u - nos Gan - sos que me da - ban buen di - ne - ro



yo lo pe - dí un real en pla - ta me dá tres cuar - tos y me - dio

un di_a le ma_té do_ce lue_go me es_ca_pé cor-rien_do.....

Den_de a_llí me fuí á las Na_vas me-co_gí pa-ra Be-ye-ro

me dán tres me_dias de tri-go y o-tras tantas de Cen-te-no.....

un cuar_te_ron de ta_ba_co y la Bu_la y el som-bre-ro

que no hay va_cas pa-ri-das, que es el mal-di_to el en_rie-do.....

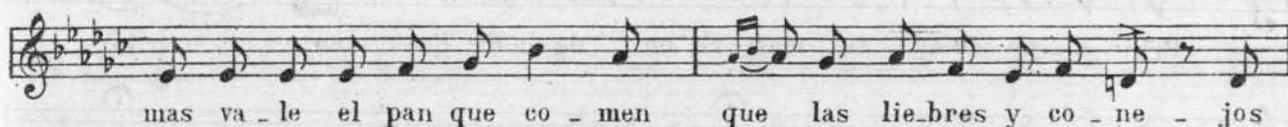
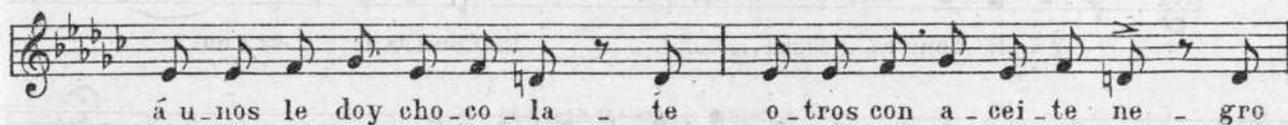
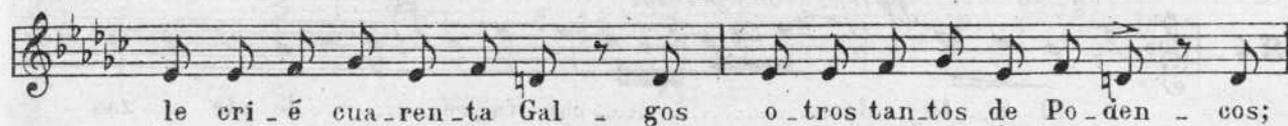
Den_de a_llí me fuí á Car-ne-ro me co_gí con el tio Pe-dro

pa_güar_dar u_nos bor-re-gos

Den_de a_llí me fuí á Ve-ci-nos me co_gí con el tio Mi-no

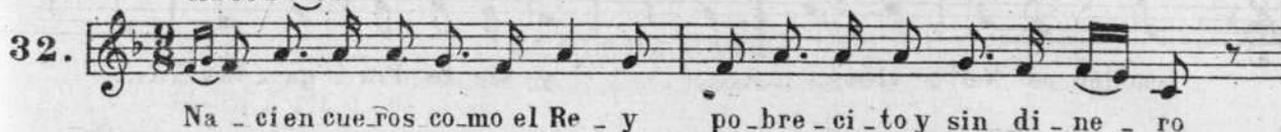
pa-ra do-mar_le un ca_ba_llo que te_nia cien-to y tres a_ños

pa-ra do-mar_le un ca_ba_llo que te_nia cien-to y tres a_ños



Variante del anterior.

M=80 =



Romance Religioso (Pasion 1ª)

33. (M=72.) *cres:* etc.
 Lo pri - me - - ro des - pues..... de la..... ce - na Cris

Arada.

34. (M=48=d.) *ff ten: con ligereza.* etc.
 El a - ra - do..... can - ta - ré..... de pie - zas

La Contrafesa.

La dietó Nicolás N. (de la Vellés.)

35. (M=88.)
 Yá la Contra - fe - sa..... la Contra - fe - sa - na.....

Prin - ci - pe de As - tu - rias vi - no de la Ha - ba - na.....

con pie - zas cé - le - bres.....! *pre - ci - pia* la Es - cua - dra.....

y el pa - lo ma - yor..... por los ma - res an - chas.....

ca - tor - ce Na - vi - os..... y sie - te Fra - ga - tas.....

y u - na Ver - gan - ti - na por el *Fol - go* pa - sañ.....

La Real Capitana.

Lo dietó Genoveba Sanchez, (de Matilla de los Caños.)

36. (M=120.)
 Ti - ra ca - ño - na - zos la Real - Ca - pi - ta - na con

pie - zas de e - le - va - que sal - ga la Es - cua - dra.....

Marianita.

(Dictado en Matilla de los Caños.)

(M=120.)

37.

Y a - pos - ta - do ten - go ma - dre no se si
 po - dré ga - nar..... Ay! en Ma - ria -
 - ni - ta an - tes del Ga - llo can - tar.....

Romance de amor.

(Transcrito en Porqueriza.)

(M=69.)

38.

Si no quie - re es - ta da - ma que la ron -
 - de - mos por donde he - mos ve - ni - do nos vol - ve - re - mos.....

El Preste Juan.

(Variante del N.º 4 con distinta letra.)

(M=54)

39.

El Pres - te Juan de las In - di - as cuan - do vi - no de Mi -
 - lán..... á la bur - ra de Ba - lan vió re -
 - to - zar con un lo - bo.....

El Corregidor y la Molinera (Charrada)

(Transcrita en Robliza.)

(M=120.)

40. Musical notation for the first piece, starting with a treble clef, a 3/4 time signature, and a key signature of one sharp (F#). The melody is written on a single staff with lyrics underneath. The lyrics are: "La re - ga - la - ba, la fes - te - ja - ba y has - ta que un di - a,..... le de - cla - ró el in - ten - to..... que pre - ten - di - a.....".

La re - ga - la - ba, la fes - te - ja - ba y has -
- ta que un di - a,..... le de - cla - ró el in -
- ten - to..... que pre - ten - di - a.....

Ponte de codo en la cama.

(Variante de la Charrada N.º 7.)

(M=144.)

41. Musical notation for the second piece, starting with a treble clef, a 2/4 time signature, and a key signature of one sharp (F#). The melody is written on a single staff with lyrics underneath. The lyrics are: "Pon - te de co - do en la ca - ma Da - ma de cuer - po del - ga - do, te con - ta - ré lo que pa - sa en - tre dos e - na - mo - ra - dos.....".

Pon - te de co - do en la ca - ma Da - ma
de cuer - po del - ga - do, te con - ta - ré lo que pa - sa
..... en - tre dos e - na - mo - ra - dos.....

El Duque de Albania.

(M=63=d.)

42. Musical notation for the third piece, starting with a treble clef, a 3/2 time signature, and a key signature of one sharp (F#). The melody is written on a single staff with lyrics underneath. The lyrics are: "Sie - te mozos..... de Ma - ti - - - lla..... y tres don - ce - llas hon - ra - - - das..... van ha e - char u - na..... co - me - - - dia..... del Se - ñor Du - que de Al - ba - - - ni - a.....".

Sie - te mozos..... de Ma - ti - - - lla.....
y tres don - ce - llas hon - ra - - - das.....
van ha e - char u - na..... co - me - - - dia.....
del Se - ñor Du - que de Al - ba - - - ni - a.....



SECCIÓN SÉPTIMA

INSTRUMENTOS



os instrumentos populares de la región castellana, cuyos cantos van transcritos, son la *gaita* y el *tamboril*, y excepcionalmente la *dulzaina*, en el campo de Peñaranda.

Gaita salamanquina.

Con el instrumento que lleva este nombre en la provincia se tocan las melodías coleccionadas en la sección séptima, que no tienen canto, y algunas veces las de las demás secciones, acompañando al unísono de la voz.

La *gaita*, en la acepción que en esta región se da á la palabra, difiere esencialmente del instrumento que del mismo modo se nombra en las provincias del Norte.

Es ésta una flauta recta, de boquilla á manera de los antiguos *Pifanos*, las *Syrinx monocalamus* de los Griegos, la *Fistula* latina ó la *Gorba* árabe.

Consiste en un tubo de madera dura, con una boquilla cortada en bisel y guarnecida de asta en la parte superior y con tres agujeros en la inferior que sirven para modificar la longitud de la columna de aire, y, por consecuencia, la altura del sonido; con su ayuda se producen cuatro notas que, quinteando, dan una escala diatónica ayudada de los armónicos segundo, tercero y cuarto de la nota fundamental.

Su *gama* no es la misma de los instrumentos atemperados modernos, afirmación que he podido comprobar con la ayuda inteligente del distinguido catedrático del Instituto de Salamanca, D. Juan Domínguez Berrueta.

Comparados los sonidos de este instrumento con un *Sonómetro* perfeccionado que dicho señor encargó expresamente á la casa Lancelot, de París, para un estudio sobre la reforma de la *gama* musical, resulta que la de la *gaita* salamanquina es la *gama* natural de Ptolomeo, concordando perfectamente con el *Tetracordo* griego *la-si-do-re*, base del modo *Hipolidio* y análogo á los tonos primero y segundo Gregorianos que, según Gevaert, en su *Musique de l'Antiquite*, siguen gran número de melodías populares antiguas.

En esta misma *gama*, que es la antigua escala de Herpandro *la-si-do-re-mi-sol-la*, se basan también lo mismo que las de mi tierra, las canciones populares irlandesas y escocesas.

Dulzaina peñarandina.

El instrumento que, como hemos dicho antes, se usa en el campo de Peñaranda para sustituir á la *gaita* es la antigua *Chirimía*, que tiene lengüeta doble, de la familia de los Oboes, acordada exactamente como la *gaita*, pero cuyos sonidos se producen sin necesidad de quintar, por medio de siete agujeros, uno de los cuales, en algunos casos, se sustituye por una llave.

La forma de este instrumento es cónica, concluída por una campana ó pabellón á diferencia de la *gaita*, que es cilíndrica y lisa.

Tiene 0,30 centímetros de largo por 0,15 de diámetro.

Tamboril y caja peñarandina.

Con estos instrumentos de percusión se acompaña siempre á la *gaita* y *dulzaina*.

La primera con *tamboril*, y la segunda con *caja*.

No difieren uno y otro tambor más que en el tamaño, pues el *tamboril* es más largo y estrecho; tiene 0,50 centímetros de alto y otros tantos de diámetro.

La *caja* solamente mide 0,35 centímetros de altura, y, en cambio, tiene un diámetro de 0,65 á 0,70.

También se diferencian en el número de bordones que uno y otro tienen tocando en el *parcho*, pues mientras al *tamboril* no le colocan más que uno de cáñamo, la *caja* tiene tres de tripa, uno delgado y otros dos gruesos.

El *tamboril* lo hace sonar el *gaitero*, que lo lleva colgado del brazo izquierdo, golpeándole con una baqueta manejada con la mano derecha. La *caja peñarandina* la toca otro con dos baquetas como el tambor ordinario.

PRIMERO Y SEGUNDO GRUPOS

BOLERAS, DIVERSAS DANZAS, BAILES Y OTROS CANTOS DE GAITA CON ACOMPAÑAMIENTO DE TAMBORIL

Boleras como se bailan en Sanfelices de los Gallegos.

Es una *danza* compuesta de cuatro partes. Yo la llamo mixta, por componerse de hombres y mujeres y ser también las figuras muy distintas de los ocho *paleos* de que se compone la *danza*, de sólo hombres ó mujeres.

Las *Boleras*, en Sanfelices de los Gallegos, se bailan de la siguiente manera:

Cada hombre coge su pareja con la mano derecha, dando ella á éste la izquierda; así se cogen todas y forman un gran corro, dando una vuelta sin bailar, con el objeto de colocarse y formar un corro suficiente.

Durante el tiempo que el corro tarda en dar una vuelta está sonando el *tamboril*, que marca ya el ritmo de lo que inmediatamente se ha de bailar, que es la *primera parte ó figura*.

Una vez hecho esto, se sueltan las parejas, y al mismo tiempo comienza á tocar la gaita y el tamboril la primera *figura*, que es como una Jota, bailando cada hombre con la mujer de su derecha, que es su pareja, hasta que termina la gaita; el tamboril sigue tocando, y al comenzar nuevamente la *gaita*, el hombre y mujer se vuelven la espalda y bailan, el hombre con la de su izquierda y la mujer con el de su derecha, el mismo baile que antes bailaron.

Aquí termina la primera figura con un largo silencio de *gaita*; el tamboril sigue tocando para la preparación de la segunda parte, que se hace como en la primera, dando una vuelta al corro, cogidos todos de la mano, etc.

Vuelve á comenzar la *gaita*, y en seguida se cogen las manos de un modo distinto de como se encuentran cogidos; los hombres y mujeres se dan su mano derecha, resultando que éstas miran fuera del corro y los hombres hacia dentro; en seguida comienzan á dar vueltas, dándose siempre la misma mano, yendo en dirección contraria hombres y mujeres hasta que se encuentran con su pareja, y entonces termina la *segunda parte*, llamada *cadena*.

Para la *tercera* la preparación es la misma que en las dos anteriores.

La *tercera parte*, llaman *El Puente*, que consiste en levantar una pareja el brazo, imitando un puente. Toca la *gaita*, y sin soltarse los que forman el corro, pasan, primero la pareja que está frente á él, yéndose cada uno por lado distinto; éstos son los únicos que van sueltos; las demás parejas que van pasando, una va por el lado del hombre, y otra por donde va la mujer, llevando así cada uno la mitad de las parejas que componen el corro.

Cuando los primeros que pasaron sueltos se han encontrado, el corro se vuelve á formar dándose las manos como para la *cadena* (segunda parte), que vuelven á repetir, y entonces termina la *tercera parte*.

En seguida va la *cuarta parte*, que se deshace el corro y bailan una especie de Jota, cada pareja donde mejor piso encuentra.

Hoy apenas se bailan ya las *Boleras* en ningún pueblo de esta provincia, así como otros bailes de rueda.

Boleras de Sequeros.

No pongo estas en el mismo lugar que las de Sanfelices, porque parece que cuando se bailaban acompañaba á la *Danza* el canto que va puesto, cosa que nunca se hace en las que acostumbra todavía á bailarse en Sanfelices.

Esta *Danza*, que ya no se baila, es casi igual á las *Boleras* de Sanfelices; como éstas consta de cuatro partes:

1.^a Las parejas (muchas ó pocas), forman un corro agarradas de las manos, y al tocar la *gaita* y *tamboril* dan media vuelta á la izquierda y otra media á la derecha; se para el movimiento, y los bailadores echan el pie derecho adelante, quedando dispuestos para bailar luego que el tamboril y gaita vuelven á tocar; entonces bailan una especie de Fandango ó Jota, cada hombre con la mujer de su derecha, y luego con la de la izquierda.

2.^a Hacen lo que llaman *la cadena*, tal como está descrita en las *Boleras* de Sanfelices, terminando la figura con una especie de Fandango ó Jota.

3.^a Las parejas de bailadores se dan entre sí las manos en forma de cruz, de modo que la derecha y la izquierda de cada bailador corresponda con la derecha y la izquierda de su pareja.

Colocados así en corro, empieza el *tamborilero* á tocar, y las parejas dan una vuelta alzando los brazos por encima de las cabezas, según los tienen cruzados y sin soltarse de manera que la espalda del bailador se junte con la de su pareja.

Todo esto ha de ser uniforme entre todas las parejas, y al volver á darse las caras se sueltan y empiezan á bailar como *Fandango* ó *Jota*.

4.^a Sin dejar de bailar vuelven las parejas á darse las manos como en la parte anterior; dan una vuelta, de modo que la espalda de uno coincida con la del otro, y bailando así dan otra vuelta; termina éste, se sueltan las manos y ya de cara continúan bailando en la forma antes dicha.

En cuanto al canto con letra que acompañaba á esta *danza*, parece descubrirse en él la influencia del canto de Manchegas.

En los compases 7 al 11, y sobre todo en el 12, hasta el 15 exclusive, parece estar marcada esta influencia, que es como una fórmula de terminación de las *Seguidillas Manchegas*.

Lo confirma también la terminación, que aunque la cantan en 6/8, parece debiera terminar exactamente igual á la forma anteriormente indicada.

La diferencia de estas dos *fórmulas* de terminación tan semejantes, creo obedecerán á lo que en otro lugar he dicho: á la falta de instrucción en el canto para la colocación de los alientos, resultando de ello la adulteración de la frase.

Tengo idea de haber oído las terminaciones á que me refiero en Ciudad-Real, á una excelente cantora, á la que acompañaba en la guitarra un afamado guitarrista.

El canto va al unísono de la gaita y el tamboril; marca el ritmo lo mejor que puede.

Danza.

La *danza* es el baile más artístico de este país.

Por las dificultades del traje y componerse ésta de lo menos ocho hombres ú ocho niños, no se baila con la frecuencia que la *rosca*, *charradas*, *fandangos* y *jotas*.

Solo acostumbra á bailarse en las grandes solemnidades del pueblo y cuando por motivos parecidos van á la ciudad.

Se compone de ocho partes, que se llaman *ocho paleos*.

La entrada para el primer paleo es un pequeño solo de gaita y tamboril, que al llegar al penúltimo compás, hacen siempre un calderón, al que le precede la frase

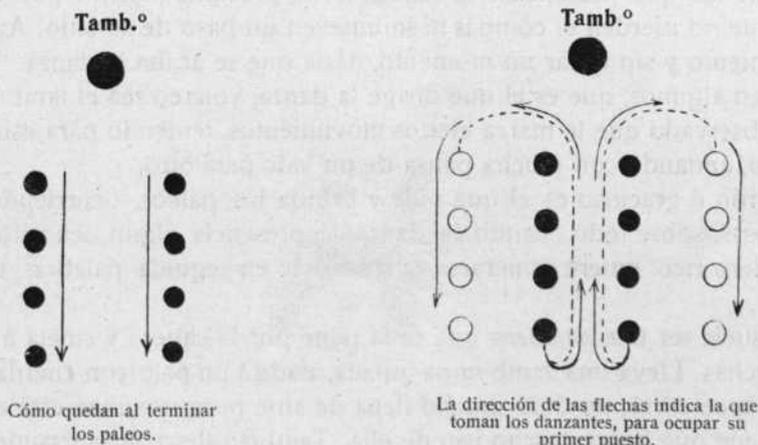


Al mismo tiempo que gaita y tamboril hacen el calderón, los danzantes también chocan sus palillos, que es como la preparación para comenzar á bailar el *primer paleo*. Esta pausa es corta y en seguida empiezan bailando el primer paleo, chocando sus palos con fuerza, á tiempo siempre y con una precisión de compás admirable.

Terminado el primer paleo, van á colocarse á sus puestos, bailando un charro relativamente pausado y acompañando á la gaita y tamboril con las castañuelas, que desde un principio tienen bien *mangadas*.

Al ir á ocupar sus primitivos puestos, lo hacen con mucho orden.

Para que se forme una idea de cómo vuelven á su sitio, véase lo que con puntos indico, que son los ocho danzantes.



En todos los paleos la preparación es la misma. Las figuras de cada paleo son diferentes; en todas chocan los palillos.

Los palillos suelen ser fuertes y muy *pulidos*; tienen como medio metro de longitud y dos centímetros de diámetro.

Los trajes de los danzantes, son: calzón blanco de punto y camiseta blanca, también de punto.

Llevan alpargatas blancas cerradas y adornadas con un lazo de cinta de seda, cuanto más *chillón*, mejor; en este suelen poner dos ó tres cascabeles pequeños.

A modo de banda, tercián en el cuerpo un pañuelo doblado ó una ancha cinta de seda. En la frente llevan doblado un pañuelo de seda y de colores vivos, que lo atan á un lado. De los brazos cuelgan cintas anchas de seda y en la cintura ponen otro pañuelo que hace el oficio de cinturón; éste también es de seda y colores *saltones*, así como las cintas.

Los colores que dominan en los adornos del traje, son: el amarillo, azul, verde; nada de medias tintas.

Alguna vez suelen formar la danza ocho mujeres solteras.

Es casi igual á la de hombres con pequeñas diferencias.

Estas, en vez de palillos, chocan tapaderas de latón. Su traje es el que se ponen los días de fiestas. Además de los ocho paleos de la danza, alguna vez les agregan lo que llaman „Tejer el cordón“ y hacer „El castillo“. Esto suelen hacerlo pocas veces.

Consiste el „Tejer el cordón“ en bailar una especie de charro ó fandango alrededor de un alto palo, del que cuelgan ocho cintas de seda, largas.

Cada danzante coge la suya y bailando en dirección contraria unos de otros, van haciendo lo que se llama *tejer el cordón*.

El *Castillo* es un desorden; yo creo no tenga que ver nada con danzas, ni con bailes.

Consiste en subirse unos encima de los otros, queriendo imitar un castillo de dos cuerpos.

Mientras se colocan, el tamborilero está tocando charrada, fandango ó cualquier cosa.

Además de los *danzantes*, hay una figura muy interesante, sin la cual, la *danza* sería considerada incompleta y dudo cómo sería recibida por los del país, si faltase el *Gracioso* ó *Zamarrón*.

Este no cesa un momento de correr, brincar, decir chistes y hacer gestos que hacen las delicias de los que presencian la danza. Entra precipitadamente por entre los danzantes, los que no pierden el compás ni se mueven un paso de su sitio. Así está en continuo movimiento y sin callar un momento, hasta que se acaba la danza.

Este, dicen algunos, que es el que dirige la danza; yo creo sea el tamborilero, por lo que tengo observado que le marca ciertos movimientos, teniendo para esto que moverse de su sitio, andando con mucha pausa de un lado para otro.

El zamarrón ó gracioso es el que pide y brinda los paleos, ocurriéndosele en esto cosas graciosas, sobre todo cuando la danza la presencia algún señorito de ciudad ó algún ganadero rico: quiere esmerarse, y faltándole en seguida palabras, termina como puede.

Su traje suele ser una *zamarra* que se la pone por la cabeza y sujeta á los lados con correas estrechas. Lleva una zambomba inflada, atada á un palo con cuerda larga y fuerte. Con esta hace corro; no dura mucho llena de aire, porque nunca está conforme con el corro, y tiene que hacer mucho uso de ella. También lleva unas grandes castañuelas muy mal hechas.

Alguna vez suelen cantar los paleos de la danza. Yo nunca los he oído cantar y creo que ocurrirá esto muy rara vez.

Todos los paleos tienen su letra y estos toman el nombre de las primeras palabras con que empieza. La pongo á continuación para que falte lo menos posible.

Rosca.

Este es el baile por excelencia de la gente charra. Los buenos bailarines, los que bailan de *Soleta* (bailar muy bien) se reservan para este baile, que solo tiene lugar en las bodas, ó en fiestas donde se rifa una *rosca*, *roscón* ó *pica* (en Ciudad Rodrigo) que ponen encima de una mesa, alrededor de la cual baila una pareja haciendo entrecruzados graciosos muy rítmicos, con los pies.

Tiene este baile una especie de prelude corto que baila solo el hombre y es lo que se llama *La Escuadra*.

La música de ésta es la que va transcrita de tres maneras distintas, por diferenciarse de otras dos partes que tiene este baile, que no son sino una *charrada* ordinaria y un *fandango*.

El hombre comienza bailando solo la *Escuadra*, con movimientos vivos y graciosos, acentuándolos con vueltas, etc., en las esquinas de la mesa. Cuando llega donde está la mujer, que se coloca á un lado de la mesa, ya dispuesta para bailar, comienza la segunda parte, que es el *Charro*; tanto en este como en el *Fandango*, que sigue inmediatamente, los bailarines han de estar en lados opuestos de la mesa. Al llegar á las esquinas de ésta, acentúan los movimientos, dando algunas vueltas, etc. Cuando llega el *Fandango*, el hombre va como queriendo coger bailando á la mujer.

Este es el baile de *Rosca*, tan celebrado en este país.



SECCION SEPTIMA

- 1^{er} GRUPO { Diversos cantos de Dulzaina.
- 2^o „ { Diversos cantos de Gaita.

DANZAS Y BAILES.

Cantos de Dulzaina y Gaita.

Charrada que tocan el Dulzainero de Encinas de Abajo, Eduardo Gareja, acompañado del Cajero Roman Miguel.

ad lib. *ad lib.*

PRELUDIO.

(Caja.) $\frac{2}{4}$

f *oscil.*

(M = 120.)

Todo igual á los dos compases anteriores.

The musical score is written for Dulzaina and Gaita. It begins with a prelude in 2/4 time, marked 'ad lib.'. The first staff shows the Dulzaina part, and the second staff shows the Gaita part. The Gaita part is marked '(Caja.)' and has a 2/4 time signature. The Dulzaina part is marked '*f* *oscil.*'. The tempo is indicated as '(M = 120.)'. The score consists of several staves of music, with a note that 'Todo igual á los dos compases anteriores.' (Everything equal to the two previous measures). The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are also some triplets and slurs. The score ends with a final cadence.

Fandango por los mismos Dulzainero y Cajero.

ad lib.

PRELUDIO:

(Caja.)

oscil.

f oscil.

(M=144.)

1:

2:

f y oscil.

JOTA (El Preludio de Dulzaina es igual al de los anteriores)

Preludio de Caja despues de terminado el Preludio de la Dulzaina.

(M^o 144.)

Caja.

3/4

3/4

Todo igual á los dos compases anteriores.

Entrada y final.

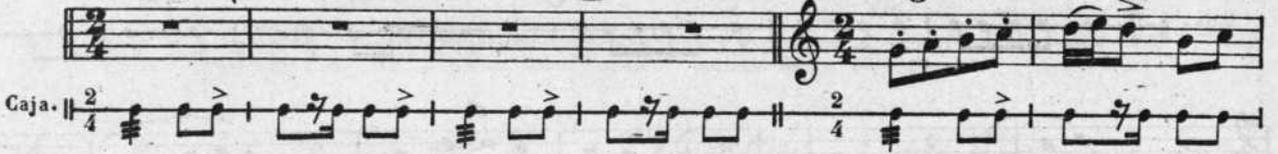
ff

Baile de Rosca

Introduccion ó vuelta de los dos bailadores, que es la entrada para el baile.

INTRODUCCION.
Allegreto.

(M=132.)

Caja. $\frac{2}{4}$ 

oscil.
Todo igual á los dos compases anteriores. 

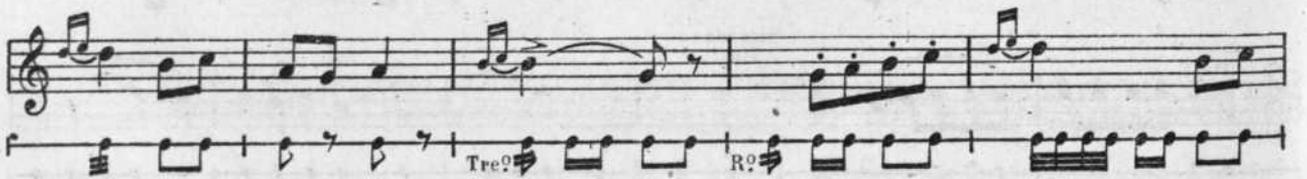
BAILE.
Con ligereza.

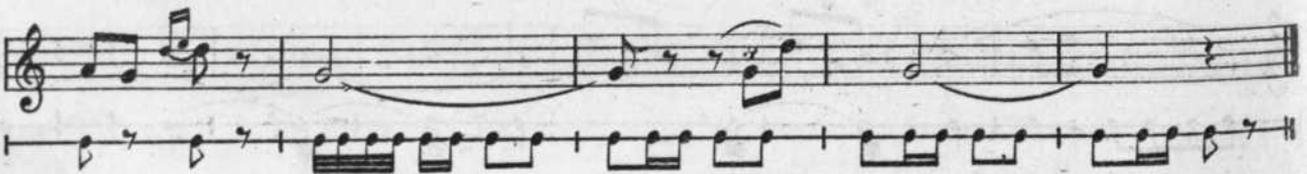










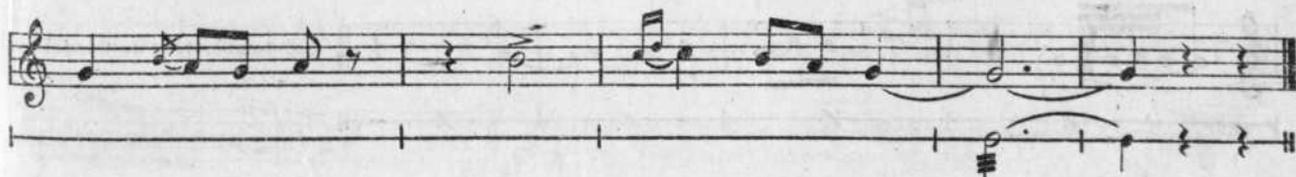


Sigue al baile de la Rosea el siguiente Fandango.

(M=160.)



Todo igual á los dos compases anteriores.



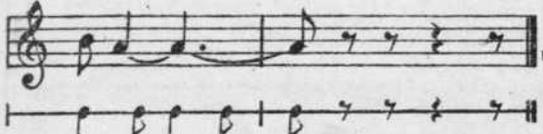
Cantos de Gaita acompañados de Tamboril.

Para cuando se vá á buscar la novia para cenar en casa del novio, la víspera de la boda. Tambien se toca la misma canción en otros actos de la boda, á excepción del ofertorio que es distinto.
Esta costumbre es de Candelario y algunos pueblos inmediatos.

5. (M = 42 = )



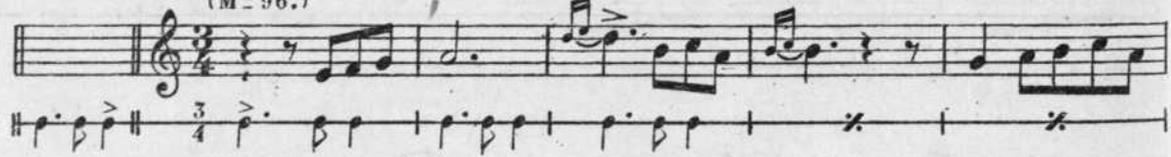




Antes de comenzar la Gaita, el Tamboril hace algunos compases en el mismo ritmo indicado.

Ofertorio.

6. (M = 96.)

Tamboril. 




Del Tamborilero de Candelario

Cantos que acostumbran á ser tocados en todas las proesiones de los pueblos de Sierra de Francia..

(M=126.)

7. 

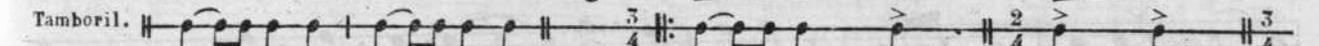
Tamboril. 

(Igual todo.)

Ofertorio para las fiestas de los Santos.

(M=112.)

8. 

Tamboril. 

Estos dos cantos estan tomados al Tamborileño de Sequeros Tio Fortuna que goza de gran fama en toda la Sierra.

Fandango

(Fandango verdadero, llama Emilio Lopez á este baile.)

(M = 160.)

11.

Tamboril.

El ritmo del Tamboril igual
en todo al anterior.

Baile de Rosca.

Compuesto por Santiago Moro, Tamborilero de Villavieja.

INTRODUCCION.

(M = 120.)

12.

Tamboril.

Pasa-calle.

Para llevar al Sr. Cura á su casa, el día que se celebra gran fiesta ó hay alguna boda (Lo dictó Santiago Moro)

Introduccion.

(M=104)

12.

Tamboril. $\frac{2}{4}$

Pasa-calle.

Para anunciar corrida y para la salida de la Vaca ó Novillo Se conoce por el *Pasa-calle de la Vaca* ó simplemente *la Vaca* (Dictado en Villavieja por el mismo)

Introd.^oLijero. (M=88 = *d*)

13.

Tamboril. $\frac{2}{4}$

Danza.

(Dictada por el Tamborilero de Martin del Rio)

Introd.^o y Entrada. 1.^{er} paleo. (M=108)

14.

Tamboril. $\frac{2}{4}$

(Todo igual)

Pelegrina 1.^{er} paleo.

15.

(Todo igual)

Cada paleo se repite tantas veces como sea necesario, hasta que los danzantes hayan terminado todas las figuras que á el corresponden. Una vez terminadas, bailan el siguiente charro, tocando solo castañuelas y colgados de las muñecas sus palos hasta donde hace la gaita la frase Al calderon y á la terminación los danzantes á un tiempo chocan sus palos, como

preparación para entrar al segundo paleo, que es como los demas igual en todo, exceptuando la música y las distintas evoluciones que hacen. (La *Entrada* del 1.^{er} paleo tambien suelen tocarla como charrada para bailar en la forma dicha, despues de cada paleo.)

Charrada que se baila despues de cada Paleo.

(M=69= )

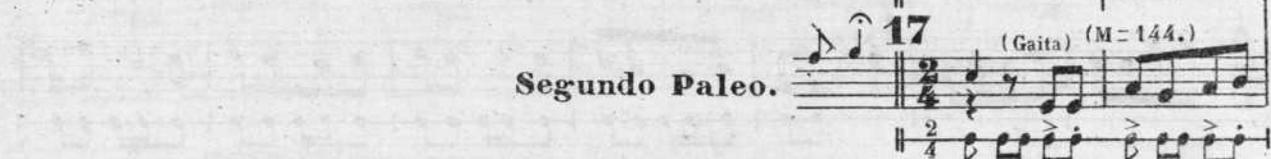
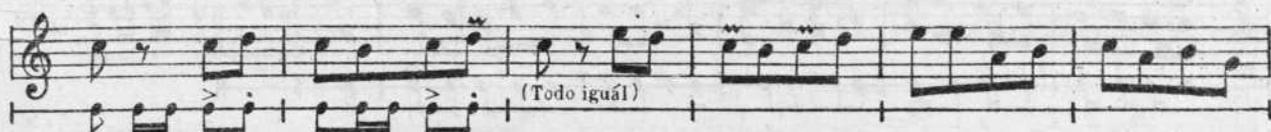
16.

Tamboril.

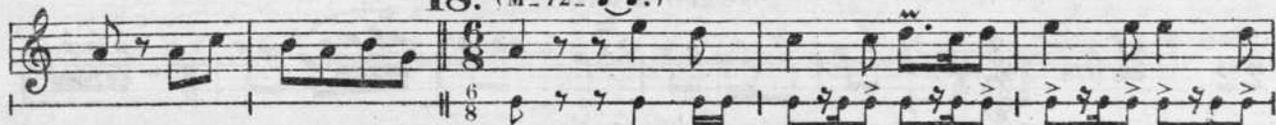


Segundo Paleo.

17. (Gaita) (M=144.)

(Todo igual)

18. (M=72= )



Un poco más movido.

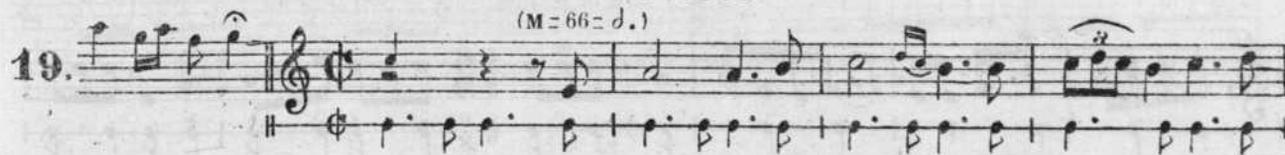
(igual)



Gaita.

etc. como en el primer paleo

Paleo tercero.

(M=66= )



Ligero.




Cuarto Paleo.

20. (M=96.) *FIN.* Se repite tres ó cuatro veces y termina en *Fin.*

Quinto Paleo.

21. (Igual.)

Sexto Paleo.

22.

Septimo Paleo.

23. (M=96.)

Octavo Paleo.

24. (del 5) (M=96=) Igual al 5º excepto lo siguiente.

Aquí terminó la Danza, después del charro correspondiente al último paleo que es el octavo.

Pasa-Calle y conclusion de Misas introducido con Vás.

Lo dictó en la Dehesa de Continos, Bernabé Alonso^(a) Levanta

219

INTRODUCCIÓN.

8^a alta.

25.

Tamboril.

Musical score for piece 25, 'Pasa-Calle'. It features a tamboril part in 3/4 time and a vocal part in 3/4 time. The score includes an introduction and a main section with two endings, labeled 1^a and 2^a.

Pasa-Calle (por el mismo)

INTRODUCCIÓN.

26.

Tamboril.

Musical score for piece 26, 'Pasa-Calle'. It features a tamboril part in 3/4 time and a vocal part in 3/4 time. The score includes an introduction and a main section with two endings, labeled 1^a and 2^a. There are two instances of a specific rhythmic pattern marked with a circled 'b' and a flat, and a section marked with '(a)'.

(a) Esta parte la repetía cada vez de distinto modo y era imposible la transcripción. La manera que presento es la que mas veces repetió.

Charro.

Este precioso Charro es sin duda el más antiguo que se conoce. A él han adaptado textos muy curiosos de tonadas, charradas, etc. y Romances.

27. INTRODUCCION.

M = 69 =

Tamboril.

Charrada.

Aunque Levanta me hizo poner á este baile el nombre de Charrada, por el compás más parece Fandango

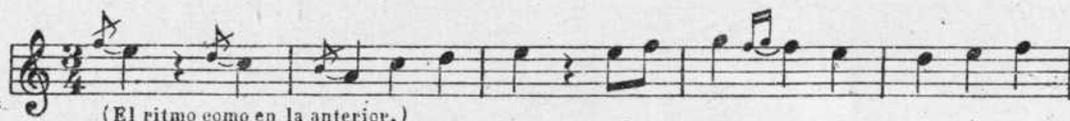
28. INTRODUCCION.

Tamboril.

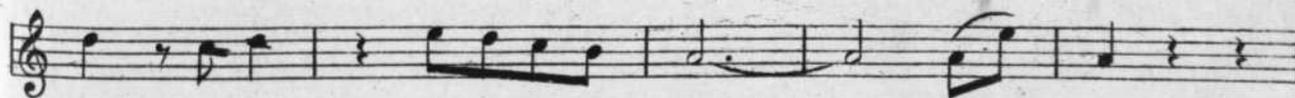
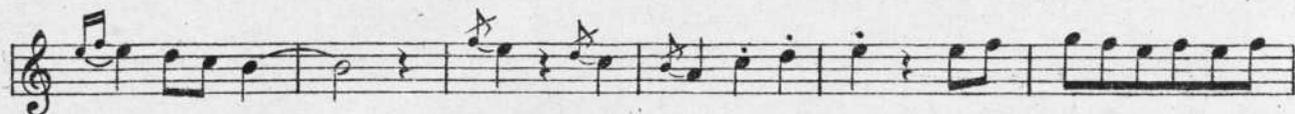
Fandango.
(Transcrito en Mieza.)

29.

El tamboril hace antes
algunos compases.



(El ritmo como en la anterior.)



APENDICE
CANTO Y PIANO

SECCION PRIMERA

TONADAS de 1º, 2º y 3º orden.

(M=65 = ♩)



(M=66 = )


Los mo_zi_tos de la Ma_ya..... en los pa-pe-les pu-



- sie-ron..... que iban á ma-tar el To-ro Jo-sé Ma-nuel y el Mo-re-



1. 2.
- no..... no Qu tiene que ve-nir la te-nemos que ver u-na niña muy



1. 2.
güa pa hi-jade un Co-ro-nél Qu tie-ne que ve-nél.....

(M = 66 = )


¿Ca - ro - li - na Ca - ro - li - na con que te ri - zas el pe - lo?...



¿ Con las te - na - ci - llas de o - ro que te ha da do el Ha - ba - ne - ro? que son las



on - ce y no has ve - ni - do; me di - jis - te que a las



diez ¿ don - de te has en - tre - te - ni - do, que no me has ve - ni - do á

ver? es ta - ri - as con la o - tra con mu - chos - to y pla - cer

(M = 63 = ♩)

Pas - tor - ci - to que te vas pa - ba - jo con las o -

- be - jas di - me si te a - cor - da - rás de es - ta

hor - re - ga que de - jas Con - cha de na - car va - mo - nos

a la ri-ve-ra don-de nos don-de nos ti-ren los ca-ño-na-zos

co-ge la man-tay va-mo - nos.....

(M=60 =)

El po-bre del tío Vi-cente con-tan-ta gen-te co-mo le i-rá.....que los

hi-jos sa-len sol-da-dos y la To-ma-sa en su ca-sa es-tá.....

(M = 120 = ♩)

La Mar - ti - na, la Mar - ti - na, la hi - ja

del tio Nos - ber - to..... por mo - ti -

-lar las o - be - jas ha per - di - do ca - sa - mien - to

..... La Mar - ti - na la Mar - ti - na tie - ne ca - ra de go -

7

lo - sa..... le pon - dre - mos un cen - eer - ro la e - cha -

- re - mos a la o - ja

Car - ce - le - ra Car - ce - le - ra..... Car - ce - le - ra de mi

vi - da..... de - sa - ta - me las ca - de - na - sye - cha - me la des - pe -

1ª 2ª

- di - da

A la va - le - ro - sa á la mi mo -

- re - na co - mo me - ne - a las sa - yas en tiem -
 entiem - po de pri - ma - ve - ra cuando

1ª 2ª

- po de pri - ma - ve - ra
 llue - ve cuan - do nie - va

Súbela marinero...

(M=63=♩.)

Musical score for "Súbela marinero...". The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a prominent bass line with chords and moving lines. The tempo is marked as M=63=♩.

Sú-be - la ma-ri-ne-ro, su-be-la sú - be - la pe -
Y des-pues de ma-du-ra vuel-ve por e - lla que en el

Continuation of the musical score for "Súbela marinero...". The vocal line continues with lyrics, and the piano accompaniment provides harmonic support.

- ri - ta en el ar-ból que se ma-du-re sú-be - la.....
jar-din la tie-ne la mi mo-re-na, sú-be - la.....

La Charrascona...

(M=54=♩.)

Musical score for "La Charrascona...". The score is in B-flat major (two flats) and 6/8 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part has a rhythmic accompaniment with chords. The tempo is marked as M=54=♩.

La Char-ras-co-na es-tá ma - la..... y le di-ce el Char-ras-

Continuation of the musical score for "La Charrascona...". The vocal line continues with lyrics, and the piano accompaniment provides harmonic support.

- cón..... Char-ras-co-na de mi vi - - da.....

ESTRIVILLO.

pren-da de mi co-ra - zón..... que an-da, la Char-ras.co-na es-tá

ma-la; que vuel-ve, la Char-ras.co-na se mue-re.....

La Clara...

(M=126 = ♩.)

La Cla-ra cuan-do va á mi-sa..... se po-ne en el al-

- tar ma-yor..... con el li-bri-to en la

ma - no..... pi - dien - do - le , á..... Dios per - dón.....

ESTRIVILLO.

Ay! Guin - di - lla Guin - di - lla Guin - di - lla..... que ya no te
 Al - bar - de - ro Al - bar - de - ro Al - bar - de - ro..... que ya no te

quie - re la de la to - qui - lla.....
 quie - re la hi - ja del her - re - ro.....

La Molinera.

(M=63 = $\frac{3}{8}$.)

Ven - go de mo - ler mo - re - na de los mo - li - nos de ar -

- ri - ba..... he vis - to á la mo - li - ne - ra y ¡0 - le!..... so - lo

pp

por es - tar con e - lla..... que ven - go de mo - ler.....

pp

La Golisa.

(M=138 = ♩.)

An - to - nio el del Sa - li - nar..... ya no gas -

pp

- ta cal - zon - ci - llos.....

pp

los la-ne-ros di-cen que no es su-yo

no que es de un pi-mien-te-ro que ven-de ja-bón.....

Otra Molinera.

(M=58=♩.)

Yo..... no soy mo-li-ne-ra que si lo fue-ra.....

á..... la piedra del me-dio vuela le die-ra..... yo no soy mo-li-ne-ra

no yo no soy ca-de-na de a-mor.....

El Toro Pendón de Villar de los Alamos.

(M=65=♩.)

siempre f

Ya mu-rió el To-ro Pen-dón.....

..... Je-sús y que des-con-sue-lo.....

..... Y al ver la san-gre eua-ja-da der-ra-

ma-da por el sue-lo.....

(M=56 = ♩.)

Ni en Ga - ja - tes ni en Va - le - ro..... ya

no se ma-tan los zor-ros..... que los ma - tan en Pe-

- dra-za..... los cria-dos de Ce - le - do-nio.....

SECCION SEGUNDA

1er GRUPO.

Charradas.

(M=152=♩.)

E - ra de no - gál el San - - to

que lo hi - zo un car - - pin - te - - ro por e - so pe - sa - - ba

tan - - to el de - mo - nio del ma - de - - ro e - ra de no -

- gál e - ra de no - gál el San - to e - ra de no -

gál por e-so pe - sa - - ba tan - to a-quel a-ni - mál

Riverana.

(M=152 = ♩ .)

Ya se mu-riú el bur-ru que a-car - rea-ba la vi - na - gre

Ya lo lle - vu Dios de es-ta vi-da mi - sa - ra - bre. Que tu ru, ru, ru,

ru Que tu ru, ru, ru, ru Que ru El e-ra va -

- lien - ti, el e - ra mu - i - nu, el e - ra el a - li - viu de

to - du Vi - lla - ri - nu que tu ru, ru, ru, ru que tu ru, ru, ru,

ru ru.....

En el lugar de Terrubias.

(M=132=♩.)

 En el lu - gar de Ter - ru - bias

don - - de es - tan los ri - ca - cho - nes sen - - ta - di - tos á la

lum - bre re - - men - dan - do los cal - zo - nes que tó - ma las a -

- llá que to - ma me las Pe - dro que to - ma me las Juan que

to - ma me las Pe - dro que to - ma las a - llá

Fandangos.

(M=168 = ♩.) Igual para todos.

Le - van - tai - vos vos tia I mi - li - a

..... si vos quereis le - van - tar.....

mos da - reis el a - guar - dien - te..... vos vol -

- ve - re - is a - cos - - - tar.....

Ahi tienes mi corazón.

Ahi tie-nes mi co-ra-zón..... que - si lo

vie-ras a - ho - ra..... co - mo los ni-ños del

im - - ho..... sin te-ner pe-na ni glo - ri-a

Sa-le de pa - se - o la tris-te cri - a - - da y lle - va mas
Lle-va so-bre fal-da co - lay a - ba - ni - - co y e - so quien lo

The image shows a musical score for the song 'Ahi tienes mi corazón'. It consists of four systems of music. Each system includes a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 3/4. The lyrics are written below the vocal line. The piano accompaniment features chords and melodic lines in both hands. The first system has lyrics: 'Ahi tie-nes mi co-ra-zón..... que - si lo'. The second system has lyrics: 'vie-ras a - ho - ra..... co - mo los ni-ños del'. The third system has lyrics: 'im - - ho..... sin te-ner pe-na ni glo - ri-a'. The fourth system has lyrics: 'Sa-le de pa - se - o la tris-te cri - a - - da y lle - va mas' and 'Lle-va so-bre fal-da co - lay a - ba - ni - - co y e - so quien lo'. There are some markings like accents (>) and slurs in the piano part.

lu - - jo que el a - mo y el a - ma.....
- pa - - ga es el se - ño - ri - to.....

1ª

2ª

Me está matando una pena.

Me es - tá ma - tan.do u - na pe - na y na - - die ve que

..... me mue - ro..... ni que me pue.de cu - rar la

..... luz de tus o - - jos ne gros..... Sol y

ESTRIVº
mas movido.

Lu - na Lu - - - na y Lu - ce - ro..... Sol y

Lu - na que por ti me mue - ro.....

Forosa se está peinando.

Fo - ro - sa se es - tá pei - nan - do..... y ar - re - glan -

- do - se las on - das..... y Ar - se - nio la está es - pe - ran - do.....

ESTRIVILLO.

..... y á la puer-ta de la fon-da ¡Ay! Fo - ro - sa Fo - ro - sa Fo -

- ro - sa que el Co - chero en el co-che te mon - ta.....

La Huevera.

La Hue-ve-ra es..... bue - na mo - za..... y to -

- do el mun - do lo di - ce..... . pe - ro an - da al - bo - ro -

- ta - da..... co - mo un ban - do..... de per - di - ces

Y an - da Hue - ve - ra me - ne - a e - se ta - lle..... mi - ra que no hay

o - tra co - mo..... tu en el bai - le.....

Jota.

(M=122=♩.)

Co - mo quie - res que te de..... lo que no te.....

pue - do dar.....

la ein - ta.

de mi som - bre - ro..... si no la pue - - - do qui -

- tar..... sol y lu - na..... lu - na y cie - lo.....

..... y don - de es - tu - vis - te a - - no - che..... que mis,

o - jos no te vie - ron Ay! Ay! Ay! co - mo rie -

- ga los cla - ve - les Ay! Ay! Ay! que flo - ri -

- di - tos los tie - nes

Para apañar la aceituna.

(M=54 = ♩.)

A - pa - ñan - do a cei - tu - na se ha - cen las bo - das;

1^a

..... A - pa el que no va a ceituna no se enamora //

a no see - na - mo - ra no see - na - mo - ra

Para cortar la aceituna.

(M = 54 = $\frac{3}{4}$)

Pa ga nar cuatro perras con la a cei - tu - na, te po nes con el al - ba y hasta la
cuartos

lu - na y hasta la lu - na y hasta la lu - na

ten:

SECCION TERCERA

1^{er} GRUPO.

Arada 1^a. (2^a de la coleccion general.)

ten: *ff* *cres. mucho.*

La Te - le - - - - - ra La Te - le - ra y

ff *siempre ff* *Largo intervalo*
En el que animan
la pareja.

la Cha-be-ta..... *dambas á dos hacen cruz*

ff *cres. mucho.*

Con - si - de Con - si - de - re - mos cris -

ff

- tia - nos que en e - lla mu - rió Je - sús.....

2ª (7ª de la colección general.)

ff Na - var - ri - to *f* Na - var - ri - to *ff*

The first system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a forte (*ff*) dynamic, followed by a section marked *f*, and ends with another *ff* dynamic. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

Largo intermedio.

No me se - as fan - far - ron *ten:* *f siempre.* o on

The second system begins with the tempo marking "Largo intermedio." The vocal line features a series of accented notes, followed by a section marked *ten:* (tenuto) and *f siempre.* (forte sempre). The piano accompaniment includes a section with a key signature change to B-flat major, indicated by two flats in the treble clef.

Que *ten:* los cuar - tos de Na - var - ra

The third system continues the vocal line with a *ten:* marking over the phrase "los cuar - tos". The piano accompaniment continues with harmonic support, including a key signature change to B-flat major.

No pa - san en A - ra - gón *ten:* o on

The fourth system concludes the vocal line with a *ten:* marking over the phrase "No pa - san en A - ra - gón". The piano accompaniment provides the final harmonic support for this section.

3ª (8ª de la colección general.)

ten: *ff*

Y al pa-so de los bueyes van los Gañanes.....

Largo intervalo.

Mi-ra a que pa-so lle-van los hol-ga-za-nes.....

SECCION TERCERA

2º GRUPO { Mueles. Mueles 1ª
Canciones de Carro.

A la mar se van los ri-os pa-lo-ma-re vo-la-do-ra; no pongas el pie de
Deja que ruede la bo-la que ella ruede y se di- - vierte y a-si me divierte

sf *ff*

- lan - - te, de-ja que ruede la bo-la y al ai-re
yo la noche que voy á ver-te y al ai-re

2ª (3ª de la colección general.)

Ar - ri - ba li - món a - ba - jo la o - ja
Ya te pue - des me - ter mon - ja de la re - li - gión que quie - ras

a a Ar - ri - ba li - món ya te pue - des me - ter mon - ja
a - as que el ga - lán que te ron - da - ba ya vis - te de es - ca - ra - pe - la y

de la re - li - gión Ya
ar - ri - ba li - món

(Variante de la anterior)

a a que el Ga - lán que te ron - da - ba ya vis - te de es - ca - ra -
pe y ar - ri - ba li - món

SECCION TERCERA

Cancion de carro 1ª

(M = ♩ = 100.)

Y á..... dar - le a - gua á los bue - yes vas al ar - ro - yo.....

..... co - - mo nota com - pa ña la flor del o - ro que adonde

vás mi mo - re - ni - to so - lo?.....

Detailed description: This is a musical score for a song titled 'Cancion de carro 1ª'. It features a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is marked as (M = ♩ = 100.). The key signature has one sharp (F#). The score is divided into three systems. The first system contains the first line of lyrics: 'Y á..... dar - le a - gua á los bue - yes vas al ar - ro - yo.....'. The second system contains the second line: '..... co - - mo nota com - pa ña la flor del o - ro que adonde'. The third system contains the third line: 'vás mi mo - re - ni - to so - lo?.....'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and moving lines, and a left-hand part with a steady bass line.

SECCION TERCERA

3er GRUPO.

Cancion de siega.

(M = ♩ = 72.)

Se - ga - ba, se - ga - ba la ni - - ña y a - ta - - ba y á

Detailed description: This is a musical score for a song titled 'Cancion de siega'. It features a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is marked as (M = ♩ = 72.). The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The score is divided into two systems. The first system contains the lyrics: 'Se - ga - ba, se - ga - ba la ni - - ña y a - ta - - ba y á'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and moving lines, and a left-hand part with a steady bass line.

RECITIVO TERCEIRA

ca-da ma - na - di - ta des - can - sa - ba Di -

- cen que no me quie - res por que no ten - go Di - cen que no me quie - res

por que no ten - go va - cas en la va - ca - - da bues en ro.de -

- o va - cas en la va - ca - da bues en ro.de - o.....

QUINTA SECCION

Cantos religiosos

1.º GRUPO. Pasiones y Calvarios.

Pasion que se canta por tierra de Ledesma.

(M=69 = ♩)

cresc

Lo pri-me - ro des - pues de la Ce - na Cris - to con los

su - vos se fué á con - so - lar De - cla - ro - les su Pa - sión sa -

- gra - da Yen - tro - se en el Huer - to con fer - vor á o - rar.....

p

Llo - rád con - tem - plád La pa - sión y la muerte de Cris - to que es

ff

p

el me - jor me - dio pa - ra no pe - car La pa - sión y la

muer - te de Cris - to que es el me - jor me - dio pa - ra no pe - car

2º GRUPO. Alboradas y otros cantos á diferentes santos.

Para teger el cordón el dia de la fiesta de la Virgen de la Cuesta

(Se canta en Miranda del Castañar)

(M = 69 = ♩)

La Vir - gende la Cues - ta nos ta ba en ca - sa que es ta ba á ha - cer ni -

la - gros con la de Francia; vir - gen del Triun - fo, se - ño - ra nuesta libranos de mal

Salve a la Virgen de Valdegimena.

(M=69=♩)

Vir - gen de Val - de - gi - me - na que en un monte estais me -

- ti - da en - tre Val - verde y Hor - ca jo Sancho Pe - droy Cha - gar -

- ci - a A - ve A - ve Re - gi - na Ma - ter



Faint, illegible text or markings below the first staff.



Faint text centered between the second and third systems.



ÍNDICE

	<u>Páginas</u>
Preámbulo.....	7
Introducción.....	13
Sección 1. ^a (parte literaria).....	15
Sección 1. ^a (parte musical).	
Tonadas de primer orden.....	17
Tonadas de segundo orden.....	47
Tonadas de tercer orden.....	58
Sección 2. ^a (parte literaria).....	65
Sección 2. ^a (parte musical).	
Charradas.....	69
Fandangos.....	79
Jotas.....	85
Rondas y pasacalles.....	90
Boleras.....	99
Canciones de cava, apañío de aceitunas, vendimia y cerner la harina.....	100
Canciones de cuna.....	103
Linos.....	108
Sección 3. ^a (parte literaria).....	113
Sección 3. ^a (parte musical).	
Aradas.....	117
Muelos.....	121
Canciones de carro.....	124
Acarreo de mieses.....	125
Siega.....	127
Sección 4. ^a (parte literaria).....	129
Sección 4. ^a (parte musical).	
Epitalamios y Ramos.....	131
Villancicos.....	137
Sección 5. ^a (parte literaria).....	141
Sección 5. ^a (parte musical).	
Pasiones.....	143
Calvarios.....	145
Alboradas á diferentes santos.....	149
Sección 6. ^a (parte literaria).....	159
Sección 6. ^a (parte musical).	
Romances.....	183
Sección 7. ^a (parte literaria).....	199
Sección 7. ^a (parte musical).	
Cantos de Dulzaina y Gaita.....	207
Apéndice (Canto y Piano).....	223

INDICE

1. INTRODUZIONE

2. LA STRUTTURA DELLA LINGUA ITALIANA

3. LA FONETICA

4. LA MORFOLOGIA

5. LA SINTASSI

6. LA LESSICA

7. LA GRAMMATICA

8. LA STORIA DELLA LINGUA ITALIANA

9. LA LINGUA ITALIANA E LA CULTURA

10. LA LINGUA ITALIANA E LA LETTERATURA

11. LA LINGUA ITALIANA E LA SOCIETÀ

12. LA LINGUA ITALIANA E LA STORIA

13. LA LINGUA ITALIANA E LA FILOSOFIA

14. LA LINGUA ITALIANA E LA PSICOLOGIA

15. LA LINGUA ITALIANA E LA PEDAGOGIA

16. LA LINGUA ITALIANA E LA LINGUISTICA

17. LA LINGUA ITALIANA E LA LINGUISTICA APPLICATA

18. LA LINGUA ITALIANA E LA LINGUISTICA TEORICA

19. LA LINGUA ITALIANA E LA LINGUISTICA DESCRITTIVA

20. LA LINGUA ITALIANA E LA LINGUISTICA COGNITIVA

21. LA LINGUA ITALIANA E LA LINGUISTICA FUNZIONALE

22. LA LINGUA ITALIANA E LA LINGUISTICA DEL DISCORSO

23. LA LINGUA ITALIANA E LA LINGUISTICA DEL TESTO

24. LA LINGUA ITALIANA E LA LINGUISTICA DEL DISCORSO SCRITTO

25. LA LINGUA ITALIANA E LA LINGUISTICA DEL DISCORSO ORALE

26. LA LINGUA ITALIANA E LA LINGUISTICA DEL DISCORSO MULTIMEDIALE

27. LA LINGUA ITALIANA E LA LINGUISTICA DEL DISCORSO MULTIMEDIALE

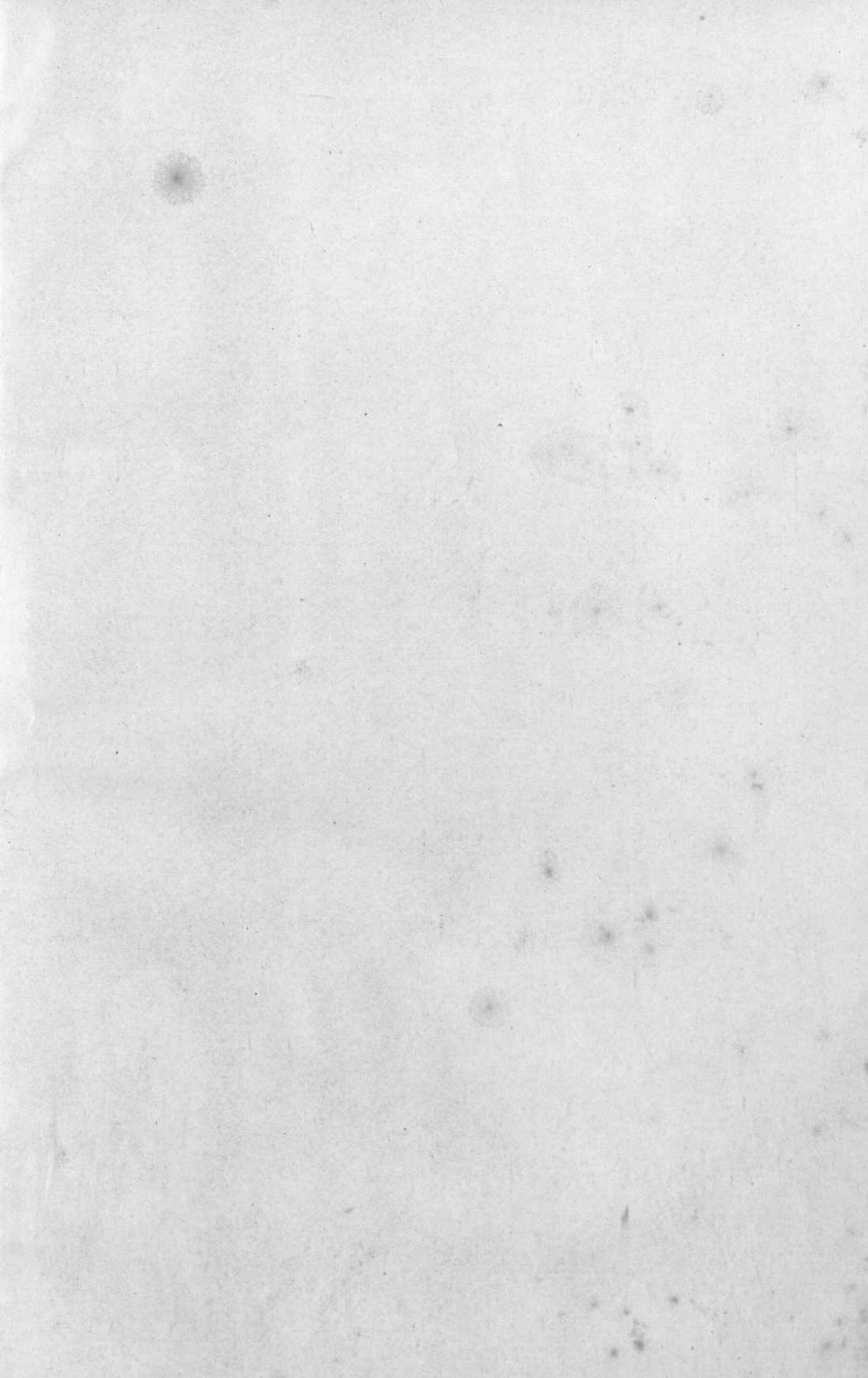
28. LA LINGUA ITALIANA E LA LINGUISTICA DEL DISCORSO MULTIMEDIALE

29. LA LINGUA ITALIANA E LA LINGUISTICA DEL DISCORSO MULTIMEDIALE

30. LA LINGUA ITALIANA E LA LINGUISTICA DEL DISCORSO MULTIMEDIALE



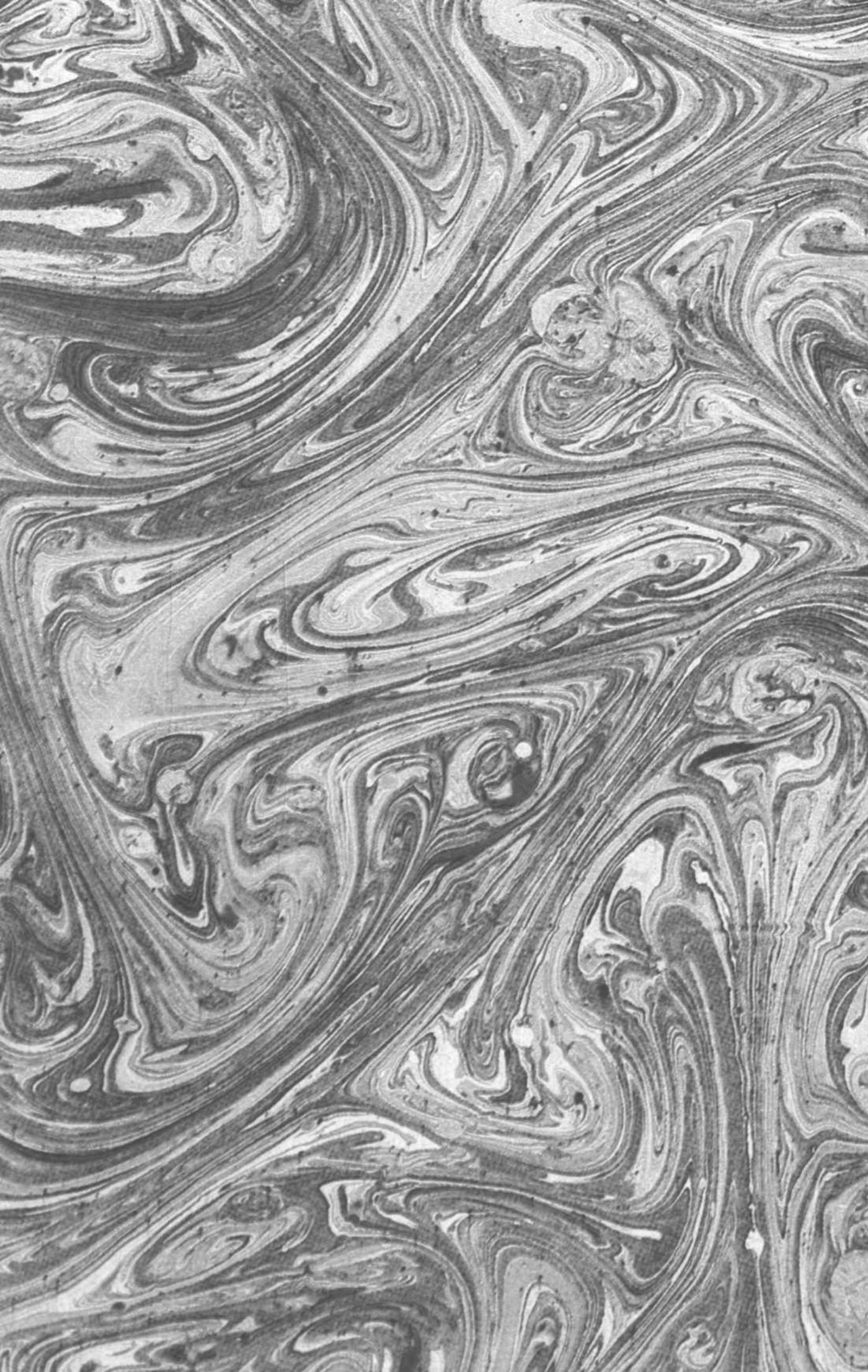




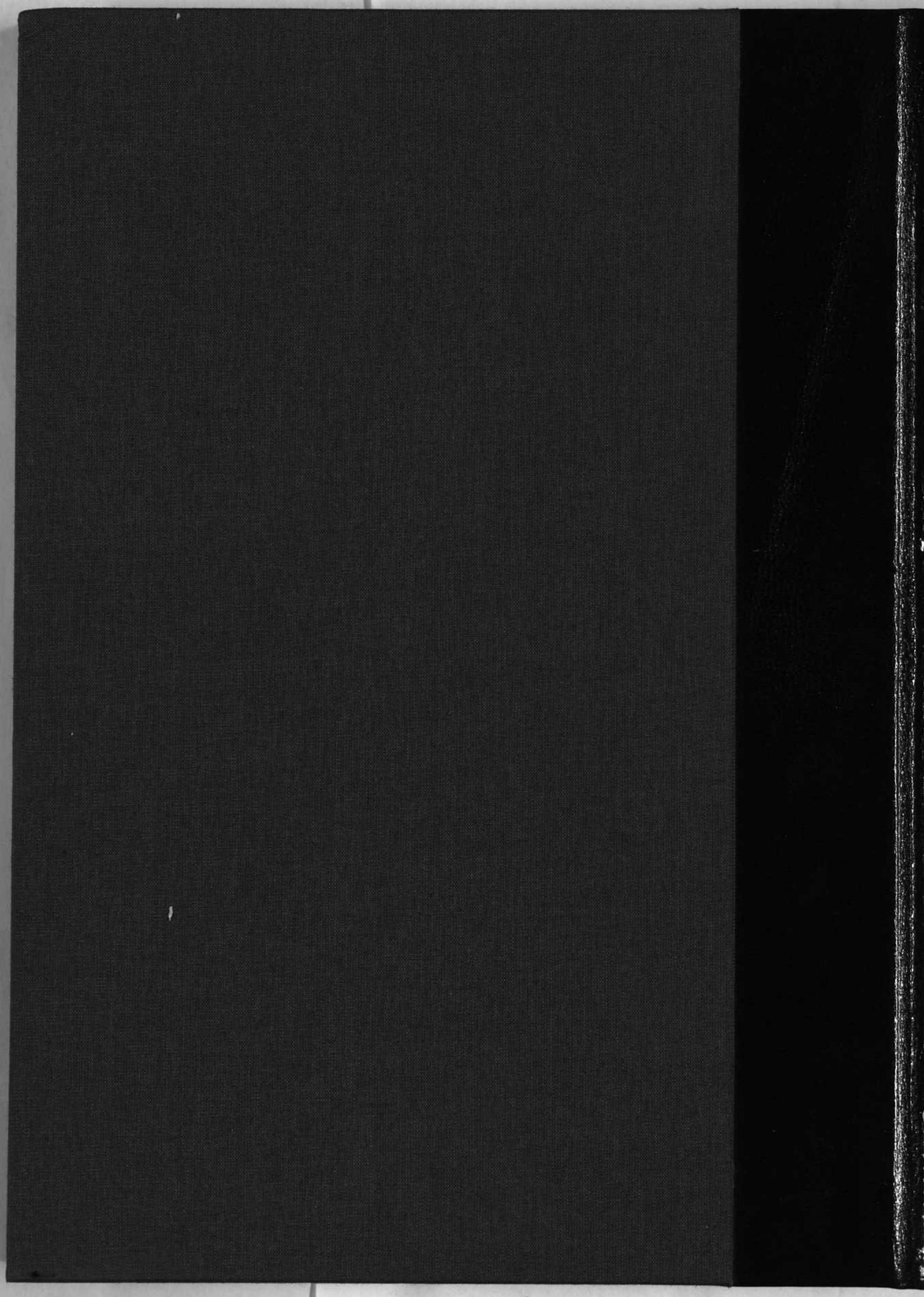
oe 111

60 000

182







G 25607

DR. LEON SMIA

LANGUONERA

SALMANTINA